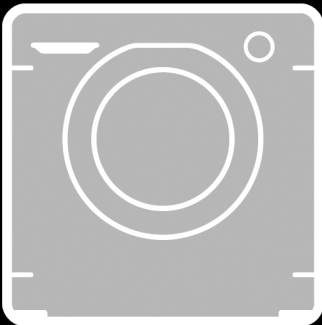
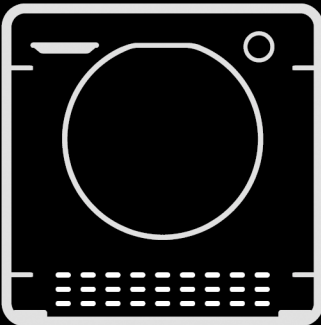
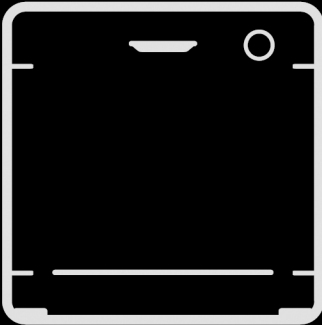
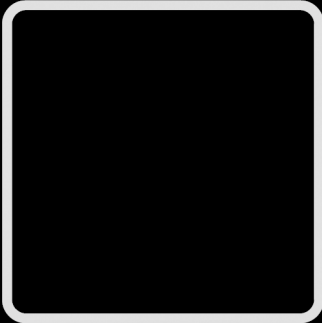




HR

RO
R



Благодарим Ви, че избрахте този продукт.
Гордеем се, че можем да Ви предложим перфектния за Вас продукт и най-добрата пълна гама домакински уреди за Вашето ежедневие.

Внимателно прочетете тези инструкции за правилна и безопасна работа с уреда и за полезните съвети за ефективна поддръжка.



Използвайте пералната машина само, след като прочете внимателно тези инструкции. Препоръчваме ви да запазите тези инструкции в добро състояние за всички бъдещи ползватели на уреда.

Всеки продукт се идентифицира с 16-цифрен код, наречен сериен номер, отпечатан върху стикер, поставен върху уреда (в областта на врата) или върху гаранционната карта. Този код е като идентификационна карта на продукта, може да се наложи да го регистрирате и ще ви потрябва, при контакт със сервизният център.

Условия за околната среда



Този уред е маркиран в съответствие с Европейска Директива 2012/19/ЕС за Отпадъци от Електрическо и Електронно Оборудване (ОЕЕО).

ОЕЕО съдържат както замърсяващи вещества (които могат да доведат до негативни последици за околната среда), така и основни компоненти (които могат да бъдат използвани повторно). Важно е ОЕЕО да са обект на специална обработка, за да се премахнат и да се депонират правилно всички замърсители, и да се възстановят и рециклират всички материали. Гражданите

могат да играят важна роля в гарантирането, че ОЕЕО нямат да станат проблем за околната среда; от съществено значение е да се следват някои основни правила:

- ОЕЕО не трябва да се третира като битов (домакински) отпадък;
- ОЕЕО трябва да бъдат предавани в съответните пунктове за събиране, управлявани от общината или от регистрирани компании. В много страни може да има събиране от дома на големи ОЕЕО.

В много страни, когато си купите нов уред, старият може да бъде върнат на продавача, който трябва да го вземе безплатно на база едно-към-едно, ако оборудването е от сходен вид и има същите функции като закупеното оборудване.

Съдържание

- 1. ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**
- 2. ИНСТАЛИРАНЕ**
- 3. ЧЕКМЕДЖЕ ЗА ПРЕПАРАТ**
- 4. ПРАКТИЧНИ СЪВЕТИ**
- 5. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ**
- 6. АВАРИЙНО ОТВАРЯНЕ**
- 7. ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ (Wi-Fi)**
- 8. КРАТКО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА**
- 9. УПРАВЛЕНИЕ И ПРОГРАМИ**
- 10. ГАРАНЦИЯ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ**

1. ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Тези уреди са предназначени да бъдат използвани за домакински и подобни приложения, като например:

- кухни за персонал в магазини , офиси и друга работна среда;
- ферми ;
- от клиенти в хотели, мотели и други подобни;
- обекти тип легло и закуска.

Различното използване на този уред извън домакинското му приложение или за типични домакински функции, като професионалното му използване от експерт или обучени потребители, не се допуска, дори и в по-горните приложения. Ако уредът се използва по начин, несъвместим с употребата му за домакински нужди , това може да намали живота на уреда и да анулира гаранцията на производителя. Всяка повреда на уреда или друга повреда, или загуба произтичаща от използване, което не е в съответствие с използването на уреда за домашни цели (дори ако се намира домашна среда), не се приема от производителя, което е в пълно съответствие със закона.

- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и повече, и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, само ако се наблюдават или са инструктирани относно

използването на уреда по безопасен начин и да разбират опасността от използването му. Децата не бива да си играят с уреда. Почистване и поддръжка на уреда да не се извършва от деца.

- Децата трябва да бъдат наблюдавани за да се уверите, че не играят с уреда.
- Децата на по-малко от 3 години трябва да се държат далеч от уреда, и да се наблюдават непрекъснато.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен със специален кабел или комплект, който се предлага от производителя или неговия оторизиран сервиз.
- За свързване на уреда с вода, използвайте само комплекта маркучи доставен с уреда.(Не използвайте стар комплект маркучи за връзка).
- Налагането на водата трябва да е между 0,05 MPa и 0,8 MPa.
- Уверете се,че клима не пречи на основата на машината и отворите и за вентилация.
- След инсталирането уреда трябва да се постави така, че контакта му да е достъпен.
- Максималният капацитет на натоварване на сухо пране зависи от модела (вижте контролния панел).

- За да се консултирате с продуктивият етикет се обърнете към website на производителя.
- За да изключите машината от контакта, не дърпайте захранващия кабел или уреда.

Електрическо свързване и инструкции за безопасност

- Техническите данни (напрежение на захранването и входяща мощност) са посочени върху табелката с данни на уреда.
- Уверете се, че електрическата система е заземена, съответства на всички приложими закони и че електрическият контакт е съвместим с щепсела на уреда. В противен случай се обърнете за помощ към професионалист.
- Не се препоръчва употребата на преобразуватели, разклонители или удължители.
- Преди да почистване и поддръжка, изключете уреда от контакта и спрете захранването му с вода.
- Уверете се, че електрическата ви система е заземена. В противен случай, потърсете квалифицирана професионална помощ.
- Моля, не използвайте преобразуватели, разклонители и удължители.



ВНИМАНИЕ:
водата може да достигне до висока температура, по време на процеса на пране.

- Не излагайте пералната машина на дъжд, директна слънчева светлина или природните стихии.
- При местене не вдигайте пералната машина за копчетата или чекмеджето за препарат; по време на транспортиране, никога не поставяйте машината върху люка. Препоръчваме ви двама души да повдигат машината.
- В случай на дефект и/или неизправност, изключете уреда, затворете водната връзка и не започвайте да поправяте уреда веднага. Свържете се с оторизираният ни сервизен център и използвайте само оригинални резервни части. Не изпълненото на тези инструкции може да застраши безопасността на уреда.

2. ИНСТАЛИРАНЕ

- Развийте **двата** или **четирите** винта **(А)** на гърба на пералнята и махнете двете или четирите подложки **(В)** както е показано на **фигура 1**.
- Запълнете дупките с тапите, които са приложени в плика с инструкциите.
- Ако пералната машина е за вграждане, развийте **трите** или **четирите** винта **(А)** и махнете подложките **(В)**.
- При някои модели **още една** подложка ще падне вътре в машината: наклонете машината напред за я махнете. Запълнете дупките в приложените тапи.



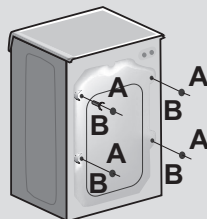
ВНИМАНИЕ:

дръжте опаковъчните материали, далече от деца.

- Поставете гофрираната пластмасова плоскост, която ще намерите върху уреда при разпаковане*, в основата на уреда, както е показано на **фигура 2** (в зависимост от модела, може да бъде версия **А**, **В** или **С**).

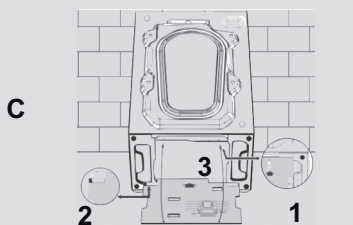
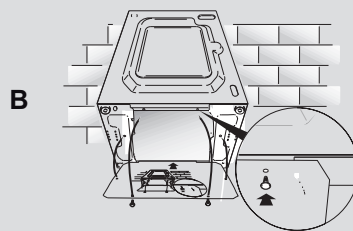
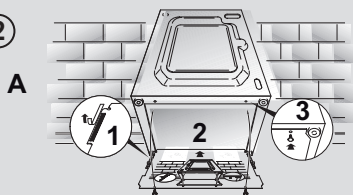
* За някои модели няма предоставена гофрирана пластмасова плоскост.

①



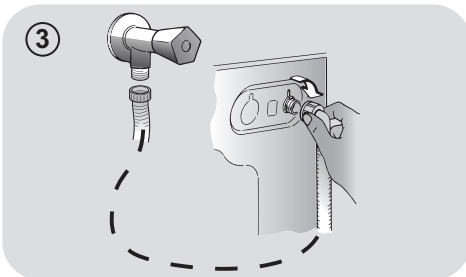
BG

②



Водни връзки

- Свържете маркуча към захранващото кранче (фиг. 3) използвайте за целта маркуча доставен с уреда (не използвайте повторно стари маркучи).

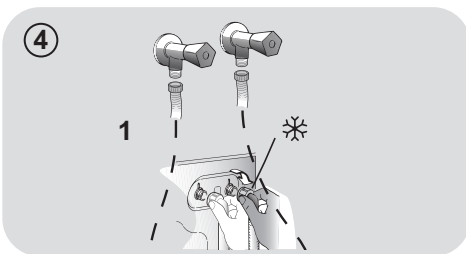


- **НЯКОИ МОДЕЛИ** може да включват една или повече от следните функции:

- **HOT&COLD (фиг.4):**

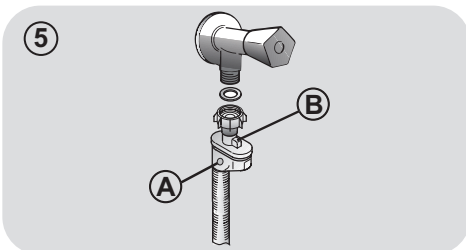
Позволява връзка към **топла и студена вода** за по-висока енергийна ефективност.

Свържете сивият маркуч към връзката за студена вода ❄ и червената тръба към връзката за топла вода. Машината може да бъде свързана и само към студена вода: в този случай, някои програми могат да стартират няколко минути по-късно.



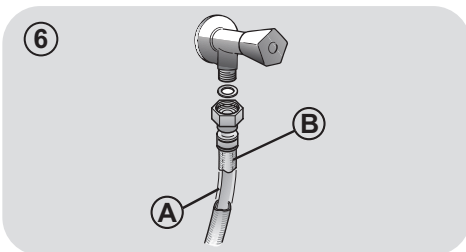
- **AQUASTOP (фиг. 5):**

устройството се намира на захранващата с вода тръба и е предназначено да спре теч на вода; в този случай, червен маркер ще се появи на прозореца "A" и тръбата трябва да бъде сменена. За да развиете гайката, натиснете заключващото устройство "B".



- **AQUAPROТЕСТ – ЗАХРАНВАЩА ТРЪБА С ПРЕДПАЗИТЕЛ (фиг.6):**

В случай на водни течове от основната вътрешна тръба "A", прозрачната външна тръба "B" ще задържи водата, за да се позволи на цикъла на пране, за да се изпълни. След края на прането се обърнете към оторизираният сервизен център за да смени захранващата тръба.



Позициониране

- Поставете пералнята до стената, като внимавате да не притиснете или повредите изходящата тръба. Присъединете тръбата към отводнителен канал който трябва да е височина поне 50 см с диаметър по-голям от диаметъра на изходящата тръба. (фиг.7).
- Нивелирайте уреда като използвате крачетата, както е показано на **фигура 8**:
 - а.завъртете гайката по-посока на часовниковата стрелка за да освободите винта;
 - б.завъртете крачето нагоре надолу, за да нивелирате машината;
 - в.заклучете крачето на позицията като завъртите гайката обратно на часовниковата стрелка докато опре на дъното на машината.
- Включете уреда в контакта.

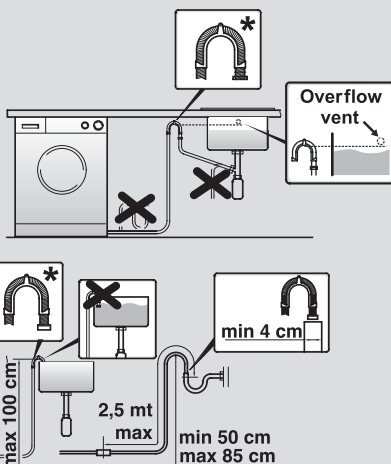


ВНИМАНИЕ:

Свържете се с оторизираният ни сервиз ако се наложи смяна на захранващия кабел.

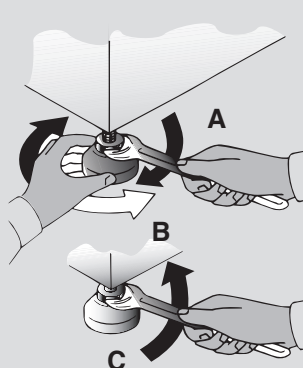
Дефекти причинени от неправилна инсталация на уреда не се покриват от гаранцията на производителя.

7



* АКСЕСОАР, КОЙТО СЕ ПРОДАВА ОТДЕЛНО

8



3. ЧЕКМЕДЖЕ ЗА ПРЕПАРАТ

Чекмеджето за препарат е разделено на 3 отделения както е показано на **фигура 9**:

- **отделение "1"**: перилния препарат за предпране;
- **отделение "2"**: е за специални добавки, омекотители за дрехи, ароматизатори, изсветлители и др.;



ВНИМАНИЕ:

Само при използване на течни препарати; пералната машина е настроена да дозира препаратите за всеки цикъл до последното изплакване.

- **отделение "2"**: за перилния препарат за основното изпиране.

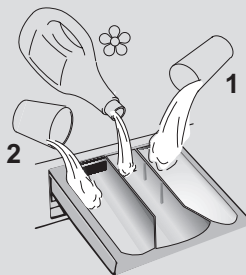
В НЯКОИ МОДЕЛИ е включен и **контейнер за течен препарат (фиг.10)**. За да го използвате трябва да бъде поставен в **отделение "2"** на чекмеджето. Това осигурява попадането на течния перилен препарат в барабана в точния етап от цикъла на изпиране. Контейнера може да се използва за препарати за избелване на дрехи(белина) при програма "ИЗПЛАКВАНЕ".



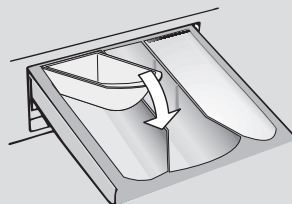
ВНИМАНИЕ:

Някои препарати не са предназначени за поставяне в диспенсера (чекмеджето за препарати), но те се продават със собствен диспенсер, който се поставя директно в барабана.

9



10



НЯКОИ модели разполагат с автоматично и прецизно дозиране на препарати и омекотители. В този случай, за подробности направете справка със съответния раздел в глава УПРАВЛЕНИЕ И ПРОГРАМИ.

4. ПРАКТИЧНИ СЪВЕТИ

Съвети за пълнене

Когато сортирате прането се уверете че:

- сте махнали от прането метални предмети като шноли, карфици, монети и др.;
- калъфките на възглавници са с копчета, ципове и кукички и те са закопчани, и дългите връвки на халатите са завързани на възел;
- кукичките на пердетата да са махнати.
- прочете внимателно етикетите за пране на дрехите
- да премахвате всички устойчиви петна, използвайки специфични препарати.
- Когато перете одеяла, покривки за легла или тежки дрехи, ви препоръчваме да избягвате центрофугиране.
- При пране на вълна се уверете, че изделието може да се пере в машина. Вижте етикета за тъкани.
- Оставете вратата на уреда откритата, за да предотвратите евентуална поява на миризми в машината.

Полезен съвет, с който да пестите

Съвети как да спестите средства, без да навредите на околната среда, когато използвате вашия уред.

- За всяка програма зареждайте машината до максималния капацитет, показан в таблицата с програмите – това ще ви помогне да СПЕСТИТЕ енергия и вода.
- Шумът и остатъчната влага зависят от скоростта на въртене: по-бързото въртене е свързано с по-силен шум и по-малко остатъчна влага в прането.
- Най-ефективните програми по отношение на комбинирано използване на вода и енергия обикновено са по-дълги програми на по-ниска температура.

Максимализиране размера на прането.

- За да постигнете оптимален разход на енергия, вода, препарат и време заредете машината с целият и капацитет. Пестите до 50% енергия при пране с пълна машина, вместо пране на 2 пъти с наполовина пълна машина.

BC

Имате ли нужда от предпране?

- Само при силно замърсено пране! СПЕСТИ препарат, време, вода и от 5 до 15% енергия като не ИЗБЕРЕТЕ предпране (предварително изпиране) при нормално замърсено пране.

Необходимо ли е пране с гореща вода ?

- Третирайте предварително петната с препарат или накиснете преди пране, за да намалите необходимостта от пране с гореща вода.
Пестете енергия като използвате програми за пране на ниска температура.

Преди да използвате програма за сушене (ПЕРАЛНА МАШИНА СЪС СУШИЛНЯ)

- СПЕСТЕТЕ енергия и време, като изберете висока скорост на центрофугиране, за да се намали съдържанието на вода в прането, преди да използвате програма за сушене.

Дозиране на препарата

По-долу ще намерите **кратко ръководство** с препоръки и съвети **относно използването на препарат.**

- Използвайте само почистващи препарати, подходящи за перални машини.
- Изберете перилния препарат според вида на тъканта (памук, деликатни тъкани, синтетика, вълна, коприна и др.), цвета, типа и степента на замърсяване и програмната температура на пране.

- Винаги следвайте точно инструкциите на производителя относно количеството препарат, омекотител или друга добавка: **правилното използване на уреда с правилната доза ви позволява да избегнете генериране на отпадък и да намалите въздействието върху околната среда.**

Когато перете силно замърсено бяло пране ви препоръчваме да използвате програма памук на 60°C или повече и прах за пране (усилен) съдържащ избелващи агенти, така че на средна/висока температура да даде отлични резултати.

При пране между 40°C и 60°C използваният препарат трябва да е подходящ за типа тъкан и нивото на замърсяване. Нормалните прахове са подходящи за бели или цветни силно замърсени тъкани, докато течните препарати или „запазващи цвета“ прахове са подходящи за цветни слабо замърсени тъкани.

За пране на температура под 40°C ви препоръчваме да използвате течни препарати, на които е написано, че са подходящи за използване при пране на ниска температура.

За пране на вълна или коприна използвайте само препарати предназначени специално за тези тъкани.

- Прекалено голямо количество препарат води до прекомерна пяна, което възпрепятства правилното протичане на цикъла. Може да повлияе на качеството на изпиране и изплакване.

Използването на **екологични детергенти без фосфати** може да доведе до следните резултати:

- **отичане на мътна вода при изплакване:** Този ефект се дължи на препаратата и няма негативен ефект върху ефективността на изплакване.

- **наличието на бял прах (зеолити)** върху дрехите след цикъла на изпиране. Това не се отлага в тъканите и не променя цветовете.

- **пяна във водата при последното изплакване:** тава не показва слабо изплакване.

- **пяна:** Това се дължи на анионните повърхностноактивни вещества, намиращи се в детергентите, които често е трудно да се отстранят от прането. В този случай, не изплаквайте отново за да отстраните този ефект: няма да помогне.

Ако проблемът не може да бъде отстранен или се съмнявате в повреда на машината, незабавно се свържете с оторизиран център за обслужване на клиенти.

5. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Правилната грижа за вашия уред може да удължи експлоатационния му живот.

Почистване на външните части на уреда

- Изключете машината от захранването.
- Почистете външния корпус на уреда, като използвате влажна кърпа и **ИЗБЯГВАТЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ АБРАЗИВНИ ВЕЩЕСТВА, ТАКИВА НА СПИРТНА ОСНОВА И/ИЛИ РАЗРЕДИТЕЛИ.**

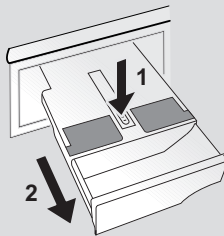
Почистване на чекмеджето за препарат

- Препоръчително е редовно да почиствате чекмеджето за перилен препарат, за да избегнете отлагане на препарат или остатъци от него.
- Извадете чекмеджето внимателно, като го държите здраво.
- Почистете чекмеджето под течаща вода и го поставете обратно в отделениято му.

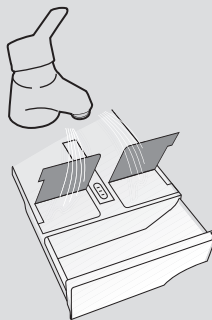
ЗА МОДЕЛИ СЪС СИСТЕМА ЗА АВТОМАТИЧНО ДОЗИРАНЕ НА ТЕЧНИЯ ПЕРИЛЕН ПРЕПАРАТ И ОМЕКОТИТЕЛЯ:

Преди да започнете почистването, всички отделения трябва да са празни.

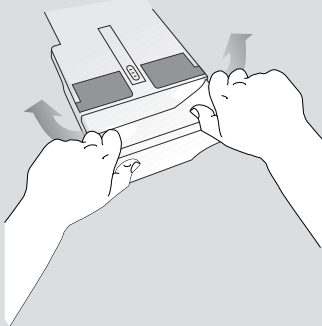
- Издърпайте напълно чекмеджето чрез натискане на бутона за освобождаване, като внимавате за теч на остатъци от препарат.



- Напълнете чекмеджето с гореща вода.



- Разклатете чекмеджето, за да може водата да премине през всички отделения.



- Изпразнете чекмеджето от излишната вода и го поставете отново в машината.



ВНИМАНИЕ:

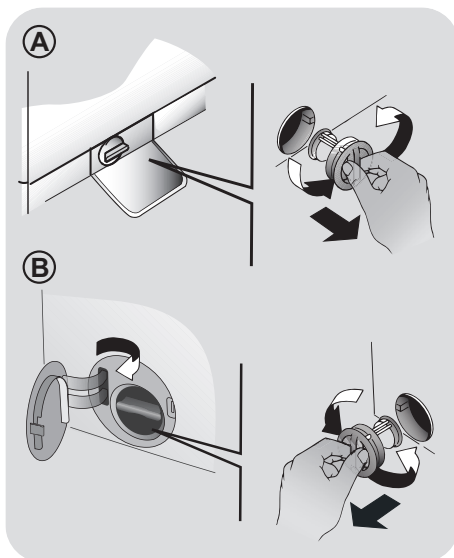
НЕ използвайте киселинни продукти (например оцет) или агресивни препарати за почистването на чекмеджето, за да избегнете повреда на уплътненията и/или вътрешните части на уреда.

Почистване на филтъра на помпата

- Уредът има специален филтър, който улавя по-големи остатъци, които биха блокирали дренажната система, като копчета или монети (в зависимост от модела, помислете за версия **A** или **B**).

Препоръчваме да проверявате и почиствате филтъра 5 или 6 пъти годишно.

- Изключете машината от захранването.
- Преди да развиете филтъра ви препоръчваме да сложите абсорбираща кърпа под него за да запазите пода сух.
- Завъртете филтъра обратно на часовниковата стрелка, докато застане във вертикална позиция.
- Извадете и почистете; след това го сложете обратно като го завъртите по часовниковата стрелка.
- Повторете предишните стъпки в обратен ред, за да сглобите всички части.



Препоръки при премествания или дълги периоди, в които машината няма да се използва

- Ако уредът се съхранява в неотапливаемо помещение в продължение на дълъг период от време, цялата остатъчна вода трябва да бъдат източена от тръбите.
- Изключете захранването на машината от контакта.
- Откачете отводнителния маркуч от скобата и наклонете над купата, докато изтече цялата вода.
- Закрепете дренажната тръба към машината, когато приключите.

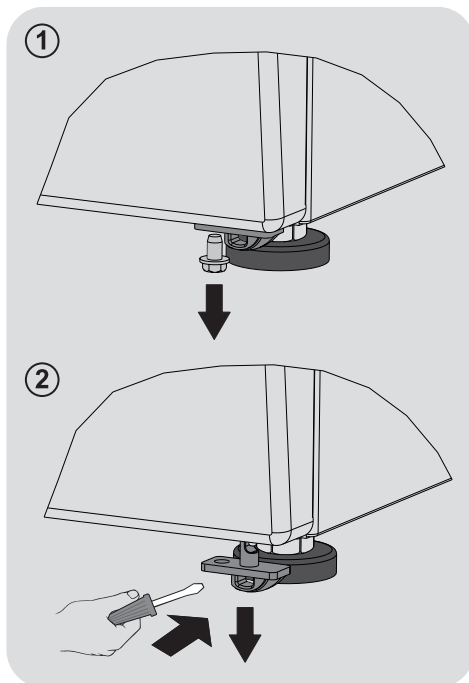
ЗА МОДЕЛИ СЪС СИСТЕМА ЗА АВТОМАТИЧНО ДОЗИРАНЕ НА ТЕЧНИЯ ПЕРИЛЕН ПРЕПАРАТ И ОМЕКОТИТЕЛЯ:

ако трябва да наклоните или преместите машината, извадете чекмеджето за перилен препарат преди да започнете, като го държите в хоризонтално положение, за да избегнете разливане.

6. АВАРИЙНО ОТВАРЯНЕ

В случай че вратичката бъде заключена поради спиране на захранването (ако щепселът бъде изваден преди края на програмата, свържете го отново и изключете машината, за да отворите вратата) или поради неизправност, тя може да бъде отворена съгласно следната процедура за аварийно отключване:

1. Изключете машината от захранващия контакт.
2. Уверете се, че нивото на водата е под това на вратата, преди да я отворите, за да предотвратите наводняване. В противен случай източете излишната вода през тръбата за източване и я съберете в кофа.
3. Наклонете машината (или увеличете височината на крачетата) и премахнете винта, който се вижда в предния долен ъгъл на пералната машина (**фиг. 1**).
4. Поставете отвертка или подобен инструмент в ухото, което се подава. Дръпнете надолу и едновременно с това отворете люка, както е показано на **фигура 2**.
5. Не забравяйте да завиете отново винта в края на процеса.



7. ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ (WI-FI)

Този уред е снабден с технология **Wi-Fi**, която позволява да бъде управляван от разстояние чрез приложение.

СДВОЯВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО (В ПРИЛОЖЕНИЕТО)

- Изтеглете приложението **hOn** на устройството си, като сканирате следния QR код:



или от линка:

go.haier-europe.com/download-app

Приложението е налично за таблети и телефони с операционни системи **Android** и **iOS**.

Открийте всички детайли за функциите **Wi-Fi**, като преглеждате приложението в режим **DEMO**.

Честотата на домашната **Wi-Fi** мрежа трябва да е настроена в диапазона **2,4 GHz**. Не можете да конфигурирате машината, ако домашната ви мрежа е настроена в диапазона **5 GHz**.

- В приложението създайте потребителски профил (или влезте, ако вече имате такъв) и сдвоете устройството, като следвате инструкциите на дисплея на устройството.

АКТИВИРАНЕ НА ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ

- Проверете дали рутерът е включен и свързан с интернет.
- Заредете прането, затворете вратата, добавете препарат, ако е необходимо.

- Завъртете програматора на позиция **ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ (Wi-Fi)**



вратата автоматично се заключва и органите за управление на панела за управление ще се деактивират.

- Стартирайте цикъла с помощта на приложението. Когато цикълът приключи, изключете машината като завъртите програматора на позиция **OFF (Изкл.)**, за да отключите вратата.

ДЕАКТИВИРАНЕ НА ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ

- За изход от режима на **ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ** при изпълняван цикъл, завъртете програматора на позиция, различна от **ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ (Wi-Fi)**, без да **OFF (Изкл.)**. Панелът за управление на уреда отново ще може да се използва, а ако има поставен на пауза цикъл, ще можете да отворите отново вратата, след като светлинния индикатор **ЗАКЛЮЧЕНА ВРАТА** изгасне.

От съображения за безопасност при някои фази на пране вратата може да се отвори само ако нивото на водата е под долния ѝ ръб и температурата е по-ниска от **45°C**. Ако тези условия са изпълнени, изчакайте индикаторът **ЗАКЛЮЧЕНА ВРАТА** да се изключи, преди да отворите вратата.

- При затворена врата, завъртете копчето на позиция **ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ (Wi-Fi)**, като отново използвате приложението. Ако има изпълняван цикъл, той ще продължи.

8. КРАТКО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Тази уреда автоматично контролира нивото на водата според вида и количеството пране. Тази система намалява консумацията на енергия и значително редуцира времето за пране.

Избор на програма

- Включете уреда и изберете програма.
- Задайте настройките на изпиране, ако е необходимо и изберете желаните опции.

СУШЕНЕ (само за ПЕРАЛНА МАШИНА СЪС СУШИЛНЯ)

Ако искате цикълът за сушене да започне автоматично след пране, изберете необходимата програма за пране и изберете цикъла за сушене. Също така можете да завършите прането и след това да изберете програмата за сушене.

- Натиснете бутона за стартиране на програмата.
- Краят на програмата ще бъде показан чрез съобщение на дисплея (при някои модели всички светлинни индикатори ще светнат).
- Изключете уреда.

За всеки тип пране погледнете таблицата с програми и следвайте последователността както е посочено.

Техническа информация

Налягане на водата:

min. 0,05 MPa - max. 0,8 MPa

Центрофуга (обр.)

виж табелката

Консумирана мощност / мощност на предпазителя / Захранващо напрежение
виж табелката

9. УПРАВЛЕНИЕ И ПРОГРАМИ



- A Бутон СТАРТ/ПАУЗА
- B Бутон ИЗБОР НА ТЕМПЕРАТУРА
- C Бутон ИЗБОР НА ЦЕНТРОФУГА
- D Бутон ОТЛОЖЕН СТАРТ
- E Бутон ПАРА
- F Бутон за ОПЦИИ
- G Бутон НИВО НА ЗАМЪРСЕНОСТ/ БЪРЗО ПРАНЕ/НИВО НА ПАРА
- H Бутон СПЕЦИАЛНИ ПРОГРАМИ
- B+C ЗАКЛЮЧВАНЕ НА БУТОНИ
- E+F Eco Doser
- G+H ДЕАКТИВИРАНЕ/АКТИВИРАНЕ НА ЗВУКА



ВНИМАНИЕ:

не докосвайте бутоните, докато включвате щепсела на машината, защото през първите секунди тя калибрира системите си: натискайки бутоните, машината няма да може да работи коректно. В този случай, извадете щепсела и повторете операцията.

Програматор за избор на програмите за пране с позиция OFF (изключване)

- Когато програматора се завърти, светва дисплея и показва настройките на избраната програма.
- Изключете пералната машина като завъртите програматора на позиция **OFF**.

Първо стартиране

- Настройка на език

- След като свържете машината към мрежата и я включите, натиснете бутона **"B"** или **"C"** за извеждане на наличните езици.
- Изберете съответния език, като натиснете бутона **СТАРТ/ПАУЗА**.

- Смяна на език

Ако желаете да промените настройката на езика, е необходимо да натиснете едновременно бутоните **"D"** и **"F"** за около **5 секунди**. На дисплея ще се покаже **ENGLISH** и ще можете да изберете нов език (чрез натискане на бутоните **"B"** или **"C"**).

- Избор на вида на използвания препарат

- Благодарение на **Eco Doser** уредът може да предложи оптимално количество препарат за пране, който да се излее в отделението, на базата на действителния товар.

- За да работи **Eco Doser** правилно, е необходимо да се избере вида на използвания препарат, като се избира между нормален или концентриран течен препарат или прахообразен препарат.

- Натиснете бутона **"B"** или **"C"**, за да се покажат наличните опции, и натиснете **СТАРТ/ПАУЗА**, за да потвърдите избора си.

- Смяна на вида на използвания препарат

- Ако желаете да промените вида на използвания препарат, е необходимо да натиснете и задържите бутоните **"F"** и **"G"** едновременно за около **5 секунди**. Дисплеят отново показва опцията за избор на перилен препарат.
- Натиснете бутона **"B"** или **"C"**, за да се покажат наличните опции, и натиснете **СТАРТ/ПАУЗА**, за да потвърдите избора си.

- Настройка на нивото на твърдост на водата

За правилното функциониране на някои автоматични процеси на уреда е необходимо да се настрои нивото на твърдост на водата.

Настройката по подразбиране за твърдост на водата е зададена фабрично на ниво 2 (L2), тъй като отговаря на изискванията на болшинството потребители.

Ниво на твърдост на водата:

L1 = НИСКО (0-12 °fH о 0-7 °dH)

L2 = СРЕДНО (13-30 °fH о 8-17 °dH)

L3 = ВИСОКО (≥ 30 °fH о ≥ 17 °dH)

- За да се потвърди стандартната твърдост на водата, определена от производителя, натиснете бутона **СТАРТ/ПАУЗА**.

- Ако желаете да промените стандартните настройки за твърдост на водата, натиснете бутона **"B"** или **"C"**.

- Когато изберете твърдостта на водата, потвърдете натискайки бутона **СТАРТ/ПАУЗА**.

- Промяна на настройката за ниво на твърдост на водата

- Ако желаете да промените настройката за твърдост на водата, е необходимо първо да преминете през менюто за смяна на езика (и да промените вида на използвания перилен препарат), като задържите бутоните **"D"** и **"F"** едновременно за около **5 секунди**.

След като сте конфигурирали езика (и вида на използвания перилен препарат), както е пояснено в специалните параграфи, можете да изберете желаното ниво на твърдост на водата, като използвате бутоните **"B"** или **"C"**.

- Потвърдете натискайки бутона **СТАРТ/ПАУЗА**.

Проверете НИВОТО на твърдост на водата във Вашия град от фирмата за водоснабдяване.

Бутон СТАРТ/ПАУЗА

Затворете врата ПРЕДИ да изберете бутона СТАРТ/ПАУЗА.

- За да стартирате избрания цикъл с предварително зададените параметри, натиснете **СТАРТ/ПАУЗА**. Когато програмата работи, върху дисплея ще се изпише оставащото време.

- Също така, ако желаете да промените избраната програма, натиснете бутоните на желаните опции, променете параметрите по подразбиране и натиснете бутона **СТАРТ/ПАУЗА**, за да стартирате цикъла.

Можете да избирате единствено опциите, които са съвместими със зададената програмата.

- След като включите уреда, изчакайте няколко секунди, за да стартира програмата.

ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА ПРОГРАМАТА

- Когато е избрана програмата, на екрана автоматично се показва продължителността на програмата, която може да варира, в зависимост от зададените опции.
- При стартиране на програмата ще бъдете информирани постоянно за оставащото време.
- Уредът изчислява оставащото време до края на избраната програма, на база стандартно зареждане. По време на цикъла уредът коригира времето, в зависимост от размера и състава на зареждането.

КРАЙ НА ПРОГРАМАТА

- Когато на дисплея е показано, че програмата е приключила и светлинният индикатор за **ЗАКЛЮЧЕНА ВРАТА** е изгаснал, вратата може да бъде отворена.
- Изключете пералната машина като завъртите програматора на позиция **OFF**.

Програматора трябва да бъде върнат в позиция OFF след края на всеки цикъл за пране или когато стартирате следващото изпиране преди да изберете и стартирате следващата програма.

ПОСТАВЯНЕ НА МАШИНАТА НА ПАУЗА

- Докато се изпълнява цикъл, машината може да бъде спряна на пауза, като просто се натисне бутонът **СТАРТ/ПАУЗА**.

От съображения за безопасност при някои фази на пране вратата може да се отвори само ако нивото на водата е под долния ѝ ръб и температурата е по-ниска от 45°C. Ако тези условия са изпълнени, изчакайте индикаторът **ЗАКЛЮЧЕНА ВРАТА** да се изключи, преди да отворите вратата.

- Натиснете бутона **СТАРТ/ПАУЗА** отново, за да възобновите програмата от етапа, на който е спряла.

ОТМЯНА НА ЗАДАДЕНАТА ПРОГРАМА

- За да отмените програма, завъртете програматора на позиция **OFF**.
- Изчакайте докато светлинният индикатор за **ЗАКЛЮЧЕНА ВРАТА** изгасне, преди да отворите вратата.

Бутон ИЗБОР НА ТЕМПЕРАТУРА

- Този бутон ви позволява избора на температура при програмите за изпиране.
- Не можете да зададете програма над допустимия максимум, с цел предпазване на тъканите.
- Ако искате да извършите студено изпиране, всички индикатори трябва да бъдат изключени.

Бутон ИЗБОР НА ЦЕНТРОФУГА

- С натискането на този бутон, можете да намалите максималната скорост и ако желате да отмените цикъла на центрофуга.
- Ако в етикета не е посочена специфична информация, е възможно да зададете максималната скорост за центрофуга за дадената програма.

С цел предотвратяване увреждането на тъканите, не е възможно да увеличите скоростта над допустимия за всяка програма максимум.

- За да активирате повторно цикъла на центрофуга, натискайте бутона, докато достигнете скоростта на завъртане, която желаете да зададете.
- Можете да промените скоростта на центрофуга без да паузирате пералната машина.

Предозирането с перилен препарат може да доведе до прекомерното образуване на пяна. Ако уредът открие наличието на излишна пяна, може да изключи центрофугата или да удължи продължителността на програмата, както и да увеличи консумацията на вода.

Машината е снабдена със специално ел. устройство, което отменя центрофугата, ако е прекалено заредена. Това намалява шума и вибрациите и по този начин удължава живота на вашата машина.

Бутон ОТЛОЖЕН СТАРТ

- Този бутон ви позволява да препрограмирате цикъла на изпиране, за да отложите старта с до **24 часа**.
- За да отложите старта следвайте следната процедура:
 - Изберете желаната програма.
 - Натиснете бутона веднъж, за да активирате отложения старт, след което го натиснете отново (или го задръжте), за да зададете желаното отлагане. Отлагането се увеличава всеки път, когато бутонът е натиснат до **24 часа**, след което последващо натискане на бутона ще нулира отложения старт.

- Потвърдете натискайки бутона **СТАРТ/ПАУЗА**. Обратното броене ще започне и когато свърши програмата ще започне автоматично.

- Възможно е да отмените отложен старт чрез завъртане на селектора на програмите на **OFF**.

Ако има прекъсване в електрозахранването по време на работа на машината, когато бъде възстановено, тя ще продължи да работи от началото на фазата, в която е била, когато електрозахранването е прекъснато.

Бутон ПАРА

- Чрез тази опция можете да добавите специфично третиране с пара към някои цикли на пране (виж таблицата с програми).
- Функцията с пара улеснява съгването и съкращава времето за гладене.
- Влакната се регенерират и освежават, премахват се всички миризми от платовете.
- Специалната обработка с пара е разработена за всяка програма за гарантиране на максимална ефективност при прането в зависимост от материите и цветовете на платовете.

Опцията трябва да бъде избрана преди да натинете бутона **СТАРТ/ПАУЗА**.

Бутон за ОПЦИИ

Този бутон ви позволява да избирате между **три** различни опции:

- ПРЕДПРАНЕ

Тези опция ви позволява да правите предпране и е много полезна при силно замърсено пране (**може да бъде използвана само при някои програми както е показано в таблицата с програмите**).

- Препоръчваме ви да използвате само 20% от препоръчителните количества, показани на опаковката на перилния препарат.

- ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ

- Тази опция ви позволява допълнително изплакване след края на цикъла на изпиране и е създадена за хора с чувствителна кожа, при която дори и най-малкото замърсяване може да предизвика раздразнения или алергии.
- Препоръчително е да използвате тази функция за детски дрехи и при пране на силно замърсени дрехи, при които е необходима употребата на по-голямо количество перилен препарат, както и при изпирането на хавлии, чиито тъкани имат склонност към задържане на препарат.

- HYGIENE +

Може да активирате тази опция при зададена температура от 60°C. Тази опция ви позволява да изперете дрехите си, като поддържате еднаква температура по време на целия цикъл.

Тези опции трябва да бъдат избрани преди натискане на бутона за **СТАРТ/ПАУЗА**.

Ако е зададена опция, несъвместима с избраната програма, индикаторната лампичка първо премигва и след това изгасва.

Eco Doser



- Благодарение на **Eco Doser** уредът може да предложи оптимално количество препарат за пране, който да се излее в отделението, на базата на действителния товар.

Оптималното количество перилен препарат се определя от вида замърсяване и химическия състав на препаратата. Есо Doser предоставя само предложения, базирани на количеството за пране и твърдостта на водата. Прекаленото количество перилен препарат може да доведе до образуването на пяна, която да не се изплакне.

- Това интелигентно предложение може да бъде активирано само при определени програми по следния начин:

- поставете прането в барабана и затворете вратичката;

- изберете съвместима програма за пране и след това натиснете двата бутона, посочени на таблото на машината, едновременно за около **3 секунди**;

- натиснете **СТАРТ/ПАУЗА**. След около **30 до 60 секунди** на дисплея ще се покаже препоръчаното количество перилен препарат, което да се използва;

- изсипете препаратата в отделението и натиснете **СТАРТ/ПАУЗА**, за да стартирате цикъла.

Ако е избрана програма, която не е съвместима с Есо Doser, съответният индикатор първо ще мига и след това ще изгасне.

Ако решите да използвате различен вид перилен препарат от избрания по време на фазата на настройка, трябва да промените вида на използвания перилен препарат (както е посочено в съответния параграф).

Ако искате да деактивирате Есо Doser, натиснете едновременно същите бутони, използвани за активиране, за около 3 секунди.

Ако прането не е поставено в барабана, ще бъде предложено минималното количество перилен препарат.

Бутон НИВО НА ЗАМЪРСЕНОСТ/ БЪРЗО ПРАНЕ/НИВО НА ПАРА

Този бутон ви позволява да избирате между **три** различни опции, **в зависимост от избраната програма**:

- НИВОТО НА ЗАМЪРСЕНОСТ

- След избиране на програмата, времето за изпълнението ѝ ще се покаже автоматично.

- Тази опция ви позволява да избирате между 3 степени на интензивност при изпиране, които се различават по продължителността на програмата, в зависимост от замърсяването на тъканите (може да се използва само при някои програми, както е показано в таблицата с програми).

- БЪРЗО ПРАНЕ

Бутонът става активен, когато изберете програма **ГРИЖА (14'/30'/44')** от програматора и ви позволява да изберете една от трите зададени продължителности.

- НИВО НА ПАРА

След като изберете програмата **ПАРНА ГРИЖА ПРО**, можете да използвате този бутон, за да изберете между три процедури с различни степени на пара, предназначени за сухи или мокри дрехи и в зависимост от вида на плата:

- ПАМУК (избрано по подразбиране)

Тази програма се използва за памучни дрехи. За мокри тъкани

(напр. след изпиране) е подходяща за отпускане на гънки след центрофуга; за сухи тъкани е предназначена за постигане на идеалното ниво на влажност за по-лесно гладене.

- СИНТЕТИКА (натиснете бутона веднъж)

Тази програма се използва за облекла от синтетични тъкани. За мокри тъкани (напр. след изпиране) е подходяща за отпускане на гънки след центрофуга; за сухи тъкани е предназначена за постигане на идеалното ниво на влажност за по-лесно гладене.

- ДЕЛИКАТНО ПРАНЕ (натиснете бутона два пъти)

С помощта на пара цикълът освежава и отпуска гънките на дрехите след употреба. Програмата се състои от първоначална фаза, в която парата действа, и крайна фаза, в която излишната влажност се отстранява за незабавна употреба. Цикълът е подходящ за сухи тъкани.

Тези опции трябва да бъдат избрани преди натискане на бутона за СТАРТ/ПАУЗА.

Бутон СПЕЦИАЛНИ ПРОГРАМИ

Този бутон ви позволява да избирате между **три** различни опции (**активни само за някои програми**):

- АКТИВНО ИЗПЛАКВАНЕ

● Тази опция (която може да бъде зададена за няколко програми) оптимизира разхода на вода и енергия на избраната програма, като същевременно не намалява ефективността на прането.

● **АКТИВНО ИЗПЛАКВАНЕ** е разработена за малки зареждания и слабо замърсени дрехи с цел намаляване на ненужния разход.

- ДЕН И НОЩ

● Тази опция редуцира средната скорост на въртене до 400 оборота в минута, когато това е приложимо, увеличава нивото на водата по време на изплакване и държи прането на киснато във вода след последното изплакване, това предпазва влакната.

● По време на фазата на задържане на водата в барабана, машината е в режим на пауза.

● Докоснете **СТАРТ**, за да завършите цикъла с центрофугата (която може да бъде намалена или премахната с определения бутон) и фазата на източване.

● Благодарение на електронният контрол, водата в междините фази се изпомпва безшумно, правейки тази опция много подходяща за пране през нощта.

- ПОЧИСТВАНЕ НА БАРАБАНА

● Разработена да почиства барабана на пералната машина.

● Използвайте само прахообразен перилен препарат.

● Не стартирайте програмата, докато има пране в пералната машина.

● Препоръчително е тази опция да се включва на всеки 50 пранета.

● Опцията може да бъде избрана само за програмата **ИЗПОМПВАНЕ И ЦЕНТРОФУГА**.

Тези опции трябва да бъдат избрани преди натискане на бутона за СТАРТ/ПАУЗА.

Ако е зададена опция, несъвместима с избраната програма, индикаторната лампичка първо премигва и след това изгасва.

ДЕАКТИВИРАНЕ/АКТИВИРАНЕ НА ЗВУКА



Чрез натискане заедно на бутоните, посочени на таблото на машината, за около **3 секунди** е възможно да се деактивира/активира звуковата обратна връзка на селектора и бутоните на уреда.

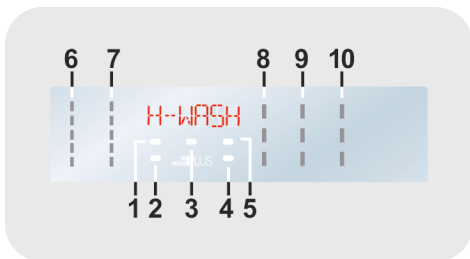
ЗАКЛЮЧВАНЕ НА БУТОНИ



- Натиснете едновременно бутоните **"В"** и **"С"** за около **3 секунди**, така машината ще ви позволи да заключите бутоните. Така, можете да избегнете нежелани промени, ако по време на цикъл натиснете случайно бутон.
- Заключването на бутони може да бъде отменено след повторно едновременно натискане на двата бутона или като изключите уреда.

Цифров дисплей

Системата от индикатори на дисплея ви позволява постоянно да сте информиран за статуса на машината.



1) СВЕТИНЕН ИНДИКАТОР ЗА ЗАКЛЮЧЕНА ВРАТА

- Тази икона показва затворена врата

Затворете врата ПРЕДИ да изберете бутона СТАРТ/ПАУЗА.

- Когато бутона **СТАРТ/ПАУЗА** е натиснат при машина със затворена врата индикатора ще мигне за момент и ще светне.

Ако врата не е затворена както трябва, индикаторната светлина ще мига в продължение на около 7 секунди, след което командата за стартиране на програмата ще се изтрие автоматично. В този случай, затворете врата и натиснете отново бутона СТАРТ/ПАУЗА.

- Специално предпазно устройство не позволява отварянето на врата веднага след края на програмата. Преди да отворите вратата, изчакайте **2 минути**, след края на програмата за пране и да изгасне светилният индикатор „Заключена врата“. След края на цикъла на пране завъртете програматора на позиция **OFF** (изключено)

2) СВЕТИНЕН ИНДИКАТОР ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА БУТОНИ

Индикаторната лампичка показва, че бутоните са заключени.

3) СВЕТИНЕН ИНДИКАТОР Wi-Fi

- При модели с Wi-Fi, той показва състоянието на връзката. Може да бъде:
 - **СВЕТЕЩ**: активирано управление от разстояние.
 - **БАВНО МИГАЩ**: деактивирано управление от разстояние.
 - **БЪРЗО МИГАЩ ЗА 3 СЕКУНДИ, КАТО СЛЕД ТОВА ИЗГАСВА**: машината не може да се свърже с домашната Wi-Fi мрежа или все още не е регистрирана в приложението.
 - **БАВНО МИГАЩ 3 ПЪТИ, КАТО СЛЕД ТОВА СЕ ИЗКЛЮЧВА ЗА 2 СЕКУНДИ**: нулиране на Wi-Fi мрежата (по време на регистриране в приложението).

- **ВКЛ. ЗА 1 СЕКУНДА, СЛЕД ТОВА ИЗКЛ. ЗА 3 СЕКУНДИ:** вратата е отворена. Управлението от разстояние не може да бъде активирано.

4) СВЕТЛИНЕН ИНДИКАТОР ECO DOSER

Показва активиране на функцията на **Eco Doser**.

5) СВЕТЛИНЕН ИНДИКАТОР ЗА ПАРА

Светлинният индикатор показва избора на съответната опция.

6) СВЕТЛИННИ ИНДИКАТОРИ ЗА ИЗБОР НА ТЕМПЕРАТУРА

Това показва температурата на изпиране на зададената програма, която може да бъде променена (ако е позволено) от съответния бутон. Ако искате да извършите студено изпиране, всички индикатори трябва да бъдат изключени.

7) СВЕТЛИННИ ИНДИКАТОРИ ЗА ИЗБОР НА ЦЕНТРОФУГА

Това показва скоростта на зададената програма, която може да бъде променена или пропусната с натискане на съответния бутон.

8) СВЕТЛИННИ ИНДИКАТОРИ ЗА ОПЦИИ

Индикаторните лампички показват опциите, които могат да се изберат от съответния бутон.

9) СВЕТЛИННИ ИНДИКАТОРИ СТЕПЕН НА ЗАМЪРСЕНОСТ

- При вече избрана програма, индикатора ще ви покаже автоматично заложеното степен на замърсеност за тази програма.
- Избирайки друго ниво на замърсеност, съответния индикатор ще светне.

10) СВЕТЛИННИ ИНДИКАТОРИ ЗА СПЕЦИАЛНИ ПРОГРАМИ

Индикаторните лампички показват опциите, които могат да се изберат от съответния бутон.

KG
MODE PLUS

(само за определени програми)

- През първите няколко минути от работата машината изчислява оставащото време до края на цикъла въз основа на количеството пране, действително поставено в барабана.
- През всяка фаза на пране "**Kg Mode PLUS**" позволява да се следи информацията за теглото на прането в барабана и през първите минути на прането:
 - настройва количеството на водата;
 - определя продължителността на цикъла на пране;
 - контролира изплакването според типа на тъканите избрани да бъдат прани;
 - настройва ритъма на ротация на барабана според типа на тъканите;
 - разпознава наличието на пяна, увеличава ако е необходимо, количеството на вода по време на изплакване;
 - настройва скоростта на центрофугата според товара, това предпазва от дисбаланс.

Таблица с програми

ПРОГРАМА		kg (MAX.) * (вж. контролния панел)								1) °C			
		7 kg	8 kg	9 kg	10 kg	11 kg	12 kg	13 kg	14 kg	(MAX.)	2		1
	ПАМУК 2) 4)	7	8	9	10	11	12	13	14	90°	●	●	(●)
	ЕСО 40-60 2)	7	8	9	10	11	12	13	14	60°	●	●	
	ВЪЛНА & РЪЧНО ИЗПИРАНЕ	1	2	2	2	2	2,5	2,5	2,5	30°	●	●	
	20°C 2) 4)	7	8	9	10	11	12	13	14	20°	●	●	
	СИНТЕТИКА И ЦВЕТНО 2) 4)	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	60°	●	●	(●)
	ИЗПОМПВАНЕ И ЦЕНРОФУГА	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	ИЗПЛАКВАНЕ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	△		
	ФИТНЕС	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	3,5	30°	●	●	
	НЕЖНА ГРИЖА 4)	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	3,5	40°	●	●	
	ПАРНА ГРИЖА ПРО 4)	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	-			
	ГРИЖА ПРИ АЛЕРГИИ ПРО	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	60°	●	●	
	14'	1	1,5	1,5	1,5	1,5	2	2	2	30°	●	●	
	ГРИЖА 3) 30'	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3	30°	●	●	
	44'	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	4	4	4	40°	●	●	
	ALL IN ONE 59'	7	8	9	10	11	12	13	14	40°	●	●	
	АВТОМАТИЧНА ГРИЖА 2) 4)	7	8	9	10	11	12	13	14	30°	●	●	
	ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ (Wi-Fi) Позицията, която трябва да изберете, когато искате да стартирате управлението от разстояние чрез приложението (чрез Wi-Fi).												

Моля прочетете тези инструкции:

* Максималният капацитет на натоварване на сухо пране зависи от модела (вижте контролният панел).

△ (Само за модели с отделение за течен препарат)

Когато само няколко от дрехите имат петна, които изискват третиране с избелващ препарат, предварителното премахване на петна може да бъде извършено в пералната машина. Поставете препарата в контейнера за избелващи течни препарати, който е в улея маркиран с "2" в чекмеджето за перилни препарати и изберете специалната програма ИЗПЛАКВАНЕ. Когато фазата приключи, изключете уреда, добавете останалите дрехи и продължете с нормално пране с подходяща програма.

● Само с избрана опция ПРЕДПРАНЕ (програми с налична опция ПРЕДПРАНЕ).

- 1) Когато е зададена програма, на дисплея се показва препоръчителната температура на изпиране, която може да бъде променена (ако е позволено) от съответния бутон, но не може да бъде увеличена над допустимия максимум.
- 2) За показаните програми можете да настроите продължителността и интензитета на прането използвайки бутона НИВОТО НА ЗАМЪРСЕНОСТ.
- 3) Избирайки програма ГРИЖА с програматора е възможно с бутона БЪРЗО ПРАНЕ да изберете една от трите налични бързи програми с продължителност 14', 30' и 44'.
- 4) Налична функция пара.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЛАБОРАТОРИИТЕ ЗА ИЗПИТВАНЕ

СТАНДАРТНИ ПРОГРАМИ
СЪГЛАСНО
(ЕС) № 1015/2010 и № 1061/2010

ПРОГРАМА **ЕСО 40-60**
НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА
НА 40°C

ПРОГРАМА **ЕСО 40-60**
НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА
НА 60°C

СТАНДАРТНА ПРОГРАМА
СЪГЛАСНО
(ЕС) № 2019/2023

ПРОГРАМА **ЕСО 40-60**

Описание на програмите

За почистване на различни видове тъкани и нива на замърсяване, пералнята разполага с конкретни програми за всички нужди (вж. таблицата с програмите).

Изберете програмата съгласно инструкциите на етикетите на прането, особено по отношение на максималната препоръчителна температура.



ВНИМАНИЕ:

ВАЖЕН СЪВЕТ ЗА ЕФЕКТИВНОСТ НА ПРАНЕТО.

- Нови цветни дрехи трябва да се перат отделно поне за 5 или 6 пранета.
- Някои големи тъмни дрехи, като дънкови панталони и хавлиени кърпи, трябва винаги да се перат отделно.
- Никога не смесвайте тъкани, които НЕ СА С ТРАЙНИ ЦВЕТОВЕ.

ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ (Wi-Fi)

Позицията, която трябва да изберете, когато искате да стартирате/деактивирате управлението от разстояние чрез приложението (чрез Wi-Fi).

В този случай, началото на цикъла ще стане чрез командите в приложението.

Още подробности ще откриете в раздел **ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ (Wi-Fi)**.

ПАМУК

Тази програма е подходяща за пране на цветни памучни тъкани при температура от 40°C, или за пране на устойчиви памучни тъкани на температура от 60°C или 90°C, за да осигурите повисока степен на изчистване. Последната центрофуга е на максимални обороти за да осигури максимално премахване на водата.

ЕСО 40-60

Програмата **ЕСО 40-60** може да почиства нормално замърсено памучно пране, за

което е посочено, че може да се пере при 40°C или 60°C, заедно в същия цикъл. Тази програма се използва за оценка на съответствието със законодателството на ЕС относно Ecodesign (проектиране на екологични продукти).

ВЪЛНА & РЪЧНО ИЗПИРАНЕ

Тази програма изпълнява цикъл на пране, подходящ за вълнени облекла, които могат да се перат в перална машина, дрехи, които трябва да се перат ръчно, дрехи от коприна или такива с обозначение „Да се пере като коприна“ на етикета на артикула.

20°C

Тази иновативна програма Ви позволява да перете различни тъкани и цветове заедно, като памук, синтетични влакна и смесени платове при едва 20°C и осигурява отлична ефективност. Потреблението при тази програма е около 40% по-малко от обичайното за 40°C за памучно пране.

СИНТЕТИКА И ЦВЕТНО

Тази програма ви позволява да изперете заедно различни платове и цветове. Ротационното движение на барабана и нивото на водата са оптимизирани през фазата на изпиране и изплакване. Деликатното въртене намалява образуването на гънки по тъканите.

ИЗТОЧВАНЕ И ЦЕНРОФУГА

Програмата изпълнява източването и максимално центрофугиране.

Центрофугирането може да се премахне или намали с бутона ИЗБОР НА ЦЕНТРОФУГА.

ИЗПЛАКВАНЕ

Тази програма изпълнява 3 изплаквания с междинно центрофугиране (което може да се намали или изключи от съответния бутон). Използва се за изплакване на всеки вид тъкан, например след пране на ръка.

ФИТНЕС

Идеалното съчетание на време и ефективност. Създадена да премахва замърсяванията от дрехите на атлети и

спортисти. Пране при ниска температура, препоръчително за малки зареждания и синтетични материи.

НЕЖНА ГРИЖА

Специално разработена за грижа за деликатните материи, тази програма пере при ниска температура само за 59 минути. Продължителното изплакване в дълбочина подхранва влакната на тъканите.

ПАРНА ГРИЖА ПРО

Тази програма използва пара, за отпускане на гънките и за постигане на идеалната степен на влажност за полесно гладене. Чрез бутона могат да се изберат три различни нива на интензивност, предназначени за сухи или мокри дрехи и в зависимост от вида на тъканите.

ГРИЖА ПРИ АЛЕРГИИ ПРО

Тази програма за пране може да достигне температура от 60°C за продължителен период от време, съчетавайки действието на парата с мощно действие за изплакване за напълно чисто и хигиенизирано облекло. Препоръчва се за памучни тъкани.

ГРИЖА (14'/30'/44')

Икономично и без компромиси! Тази нова програма може да се използва за получаване на отлични резултати, като същевременно се пести вода, енергия, перилен препарат и време. Тази опция изпира при средна температура, подходяща за всякакъв вид дрехи. Препоръчва се за малки зареждания и леко замърсено пране.

ALL IN ONE 59'

Тази програма позволява пране на различни тъкани заедно, като памучни, синтетични и смесени изделия само за 59 минути, като се използва пълният капацитет на пералната машина при температура 40°C (или по-ниска). Тази програма е особено подходяща за леко замърсени тъкани.

АВТОМАТИЧНА ГРИЖА

Тази иновативна програма може да адаптира автоматично почистващото действие към обема и вида на прането за най-добри резултати, без да ви причинява неудобство. Новата технология **POWER CARE**, чрез идеалното си смесване на вода и перилен препарат гарантира максимална грижа за дрехите ви при температура 30°C с идеалната ефективност на прането.

10. ГАРАНЦИЯ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако имате съмнения, че пералната машина не работи правилно, консултирайте се с бързото ръководство по-долу, където ще намерите практически съвети, как да отстранявате най-често срещаните проблеми.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГРЕШКА

- **Модели с дисплей:** грешката е показана с цифра преходждана от буквата “E” (пример: Error 2 (Грешка 2) = E2).
- **Модели без дисплей:** грешката е показана чрез брой премигвания на индикаторните лампички, според цифрата в кода за грешка, последвана от пауза от 5 секунди (пример: Error 2 (Грешка 2) = две премигвания – пауза 5 секунди – две премигвания – т.н.).

Грешка	Възможни причини и практически решения
E2 (с дисплей) 2 премигвания на индикаторите (без дисплей)	Пералната машина не се пълни с вода.
	Уверете се, че кранът на водата е отворен.
	Уверете се, че маркучът за подаване на вода не е прегънат или усукан.
	Отводнителната тръба не е монтирана на правилната височина (вж. раздела за инсталация)
	Затворете крана на водата, развийте маркуча в задната част на пералната машина и се уверете, че пясъчният филтър е чист и не е запушен.
E3 (с дисплей) 3 премигвания на индикаторите (без дисплей)	Уверете се, че филтърът не е запушен или че няма чужди предмети в отделението на филтъра, които могат да попречат на водния поток.
	Пералната машина не източва вода.
	Уверете се, че филтърът не е запушен или че няма чужди предмети в отделението на филтъра, които могат да попречат на водния поток.
	Уверете се, че отводнителният маркуч не е прегънат или усукан.
	Уверете се, че отводнителната система не е блокирана и позволява на водата да тече свободно. Опитайте да източите водата в мивката.
E4 (с дисплей) 4 премигвания на индикаторите (без дисплей)	Има прекалено много пяна и/или вода.
	Уверете се, че не сте използвали прекалено голямо количество перилен препарат или такъв, който не е предназначен за перална машина.
E7 (с дисплей) 7 премигвания на индикаторите (без дисплей)	Проблеми с вратата.
	Уверете се, че вратата е затворена правилно. Уверете се, че в машината няма дрехи, които да пречат на затварянето на вратата.
	Ако вратата е блокирана, изключете пералната машина и извадете щепсела и от ел. контакт. Изчакайте 2-3 минути и отворете отново вратата.
Друг код за грешка	Изключете пералната машина и извадете щепсела от ел. контакт и изчакайте 1 минута. Включете машината и гуснете програма. Ако проблемът се появи отново, свържете се директно с оторизиран център за обслужване на клиенти.

Проблем	Възможни причини и практически решения
Пералната машина не работи/стартира	Уверете се, че уредът е включен в работещ ел. контакт.
	Уверете се, че ел. захранването е включено.
	Уверете се, че ел. контакт работи, като опитате да включите друг уред, като лампа.
	Вратата може да не е затворена правилно: отворете и затворете вратата отново.
	Уверете се, че сте задали правилно програмата и че бутона за старт е натиснат.
Има изтекла вода до машината	Уверете се, че пералната машина не е паузирана.
	Това може да се дължи на теч в уплътнението между крана и тръбата; в този случай, заменете уплътнението и затегнете добре крана и тръбата.
Пералната машина не центрофугура	Уверете се, че филтърът е затворен правилно.
	Поради неоптималното зареждане с дрехи, пералната машина може да:
	• Опита да балансира товара, като намали времето на центрофуга.
	• Намали скоростта на центрофугата, за намаляване на вибрациите и шума.
	• Изключи центрофугата, за да предпази машината.
	Уверете се, че товарът е балансиран. Ако не – развържете заплетените дрехи, заредете пералнята отново и рестартирайте програмата.
	Това може да се дължи на факта, че водата не е била напълно изсъхнала: изчакайте няколко минути. Ако проблемът продължава, вижте раздел Error 3 (Грешка 3).
Силни вибрации / шум по време на центрофуга	Някои модели може да имат функция „без центрофуга“: уверете се, че не е включена.
	Уверете се, че не сте задали опции, които променят центрофугата.
	Употребата на прекалено много препарат може да възпрепятства стартирането на центрофугата.
	Възможно е пералнята да не е нивелирана: при необходимост, регулирайте крачетата, както е показано в специалния раздел.
	Уверете се, че транспортните болтове, гумените втулки и разделители са премахнати.
	Уверете се, че в барабана няма предмети (монети, панти, копчета и т.н.).

Стандартната гаранция покрива повредите, причинени от електрически или механични неизправности в продукта, в следствие на действие или бездействие на производителя.

Ако се установи, че повредата е причинена от външни фактори, или в следствие на неправилна употреба и неспазване на инструкциите, може да бъде наложена глоба.

Винаги се препоръчва употребата на оригинални резервни части, които можете да откриете във всеки наш оторизиран център за обслужване на клиенти.

Гаранция

Продуктът е в гаранция съгласно правилата и условията, посочени в сертификата, включен към продукта. Гаранционният сертификат трябва да бъде надлежно попълнен и съхраняван, за да може в случай на нужда, да бъде представен пред оторизирания център за обслужване на клиенти.

Поставяйки **CE** и маркирайки този продукт, ние декларираме на наша отговорност, че той е в съответствие със всички Европейски изисквания за безопасност, здравни и екологични норми.

Производителя, не носи отговорност за каквито и да било печатни грешки в книжката съпътстваща този продукт. Също така си запазва правото да прави всякакви промени в своите продукти, които счита за полезни, без да променят основните им характеристики.

Zahvaljujemo vam što ste odabrali ovaj proizvod. Ponosimo se što vam možemo ponuditi idealan proizvod najbolju cjelokupnu ponudu kućanskih aparata koji će vam služiti u vašoj svakodnevici.

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik jer sadrži podatke za sigurno i pravilno korištenje uređaja kao i korisne savjete o učinkovitom održavanju.



S upotrebom perilice rublja krenite nakon pažljivog čitanja svih uputa kako biste ih u potpunosti shvatili. Preporučamo čuvanje ovog priručnika, kako bi vama ili eventualnim budućim vlasnicima uvijek bio pri ruci.

Svaki naš proizvod označen je jedinstvenim 16-znamenkastim brojem - serijskim brojem, otisnutim na naljepnici na uređaju (u predjelu vrata perilice) ili u priloženoj kuverti uz ostalu dokumentaciju (unutar uređaja). Taj broj je i svojevrsna identifikacijska oznaka proizvoda koja će vam trebati pri registraciji proizvoda ili u kontaktu s ovlaštenim servisom.

Zaštita okoliša



Ovaj uređaj označen je u skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO).

OEEO sadrži zagađujuće tvari (koje mogu uzrokovati negativne posljedice za okoliš) i osnovne materijale (koji se mogu ponovno iskoristiti). Važno je OEEO podvrgnuti odgovarajućoj obradi, kako bi se pravilno uklonile i zbrinule sve zagađujuće tvari, a reciklirali svi korisni materijali. Kako bi se

osiguralo da OEEO ne postane ekološki problem, pojedinci imaju važnu ulogu; nužno je pridržavati se nekoliko jednostavnih pravila:

- OEEO ne smije se tretirati kao kućanski otpad;
- OEEO mora biti zbrinut na odgovarajućim odlagalištima kojima upravlja lokalna samouprava ili ovlaštene tvrtke. U mnogim zemljama, organizirano je sakupljanje krupnog otpada.

U mnogim zemljama, kod kupnje novog uređaja, stari možete vratiti trgovcu koji ga je dužan preuzeti bez naknade, uz uvjet da je uređaj istovjetan i ima iste funkcije kao i novi.

Sadržaj

- 1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI I PREDOSTROŽNOSTI**
- 2. INSTALACIJA**
- 3. LADICA ZA DETERDŽENT**
- 4. PRAKTIČNI SAVJETI**
- 5. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**
- 6. OTVARANJE VRATA U NUŽDI**
- 7. UPRAVLJANJE NA DALJINU (Wi-Fi)**
- 8. KRATKE UPUTE ZA UPOTREBU**
- 9. KONTROLE I PROGRAMI PRANJA**
- 10. TEHNIČKA PODRŠKA I JAMSTVO**

1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI I PREDOSTROŽNOSTI

● Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za kućnu upotrebu i slične primjene poput:

- za pranje odjeće djelatnika u prodavaonicama, uredima i sl;
- za pranje odjeće djelatnika manjih obrtničkih tvrtki, farmi i sl;
- za pranje odjeće gostiju u;
- hostelima, motelima, prenoćistima i sl.

Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za kućnu upotrebu, za uobičajene kućanske poslove. Nije namijenjen za drugačije primjene, npr. u profesionalne svrhe, čak i ako ga koriste stručnjaci ili posebno obučeni korisnici. Korištenje koje nije u skladu s ovim uputama može smanjiti radni vijek uređaja ili dovesti do ukidanja jamstva proizvođača. Bilo koji kvar ili šteta na uređaju koja je proizašla zbog neprimjernog korištenja ili onoga koje nije u skladu s korištenjem u kućanstvu (čak i ako se uređaj nalazi u kućanstvu) neće biti prihvaćena od strane proizvođača u jamstvenom roku.

● Ovaj uređaj mogu koristiti djeca sa 8 ili više godina te osobe sa smanjenim psihičkim i mentalnim kapacitetom ili manjkom iskustva i znanja ako

su pod nadzorom ili su educirani koristiti uređaj na siguran način i razumiju moguće posljedice. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i korištenje uređaje ne smiju raditi djeca bez nadzora.

- Pazite na djecu i držite ih pod stalnim nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.
- Djeca mlađa od 3 godine trebaju se držati podalje uređaja osim ako su pod stalnim nadzorom.
- U slučaju oštećenja kabla, isti mora biti zamijenjen originalnim/rezervnim kablom dostupnim kod proizvođača ili ovlaštenog servisa.
- Koristite isključivo novi komplet cijevi (dovodnu i odvodnu) koji je isporučen uz uređaj, nemojte koristiti stari komplet cijevi.
- Pritisak vode mora biti između 0,05 MPa and 0,8 Mpa.
- Ukoliko je perilica postavljena na podu, podmetnite tepih ili sličnu podlogu te pripazite da otvori za ventilaciju na dnu uređaja nis blokirani.
- Pripazite da su nakon instalacije i postavljanja uređaja, utikač i utičnica dostupni u svakom trenutku.
- Maksimalan kapacitet suhog rublja ovisi o modelu (vidi kontrolnu ploču).

- Dokumentaciju o proizvodu možete pronaći i na web stranici proizvođača.

Spajanje na električni sustav i mjere predostrožnosti

- Tehnički podaci (napon i priključna snaga) navedeni su na natpisnoj pločici uređaja.
- Pripazite da je električni sustav uzemljen, u skladu s važećim zakonskim propisima te da utikač uređaja odgovara utičnici. U suprotnom, potražite pomoć ovlaštenog servisa.
- Upotreba pretvarača, višestrukih utičnica i produžnih kablova nikako se ne preporuča.
- Prije početka čišćenja, izvadite utikač iz zidne utičnice i zatvorite dovod vode.
- Kako biste isključili uređaj, nemojte povlačiti električni kabel ili sam uređaj.
- Prije otvaranja vrata perilice rublja, provjerite da u bubnju nema vode.



UPOZORENJE:

Tijekom ciklusa pranja, voda u perilici rublja može postići vrlo visoku temperaturu.

- Držite perilicu rublja podalje od nepovoljnih vremenskih uvjeta: kiše, vlage, izravne sunčeve svjetlosti.

- Prilikom prenošenja ili pomicanja perilice rublja, nemojte je držati za gumbе ili ladicu za deterdžent, niti naslanjajte vrata perilice na transportna kolica. Kako je perilica rublja veoma teška, preporučamo da je uvijek podižu dvije osobe.

- U slučaju kvara ili nepravilnog rada perilice, isključite uređaj, izvucite utikač iz utičnice i zatvorite dovod vode. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj već se obratite ovlaštenom servisu, te uvijek zahtijevajte ugradnju originalnih rezervnih dijelova. Nepoštivanje navedenih uputa može imati negativan utjecaj na sigurnost korisnika i samog uređaja.

2. INSTALACIJA

- Uklonite **2** ili **4** vijka (**A**) sa stražnje strane uređaja te **2** ili **4** podloška (**B**) kao što je prikazano na **slici 1**.
- Zatvorite **2** ili **4** otvora korištenjem isporučenih poklopaca (nalaze se u kuverti s dokumentacijom).
- Ukoliko je perilica rublja **ugradbena**, uklonite **3** ili **4** vijka (**A**) i **3** ili **4** podloška (**B**).
- Kod nekih modela perilica, **1** ili **više** podložaka past će unutar uređaja - kakbo biste ih uklonili, nagnite perilicu rublja prema naprijed. Zatvorite otvore korištenjem isporučenih poklopaca (nalaze se u kuverti s dokumentacijom).



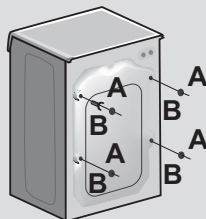
UPOZORENJE:

Ambalažu uređaja (stiropor, najlon i sl.) držite van dohvata djece jer za njih može biti opasna.

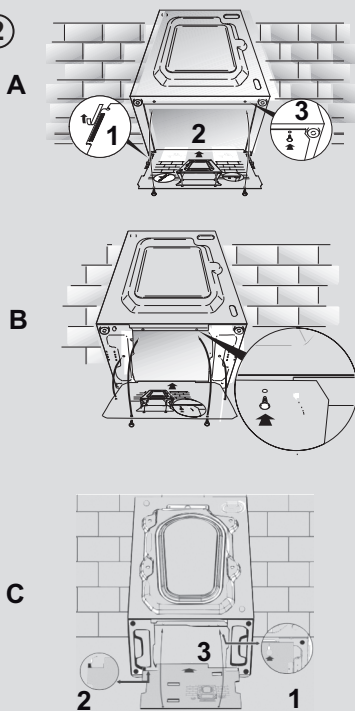
- Postavite valovitu plastičnu ploču, koja se može pronaći na vrhu uređaja tijekom raspakiranja*, u bazu uređaja kako se prikazuje na **slici 2** (u skladu s modelom, razmotrite inačicu **A**, **B** ili **C**).

* U nekih modela, ne isporučuje se valovita plastična ploča.

①



②



Spajanje na vodovodnu mrežu

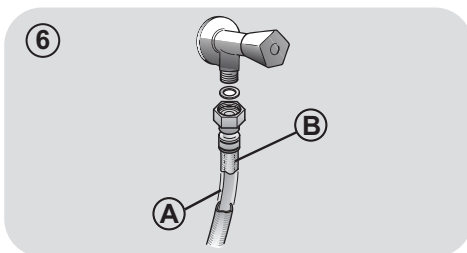
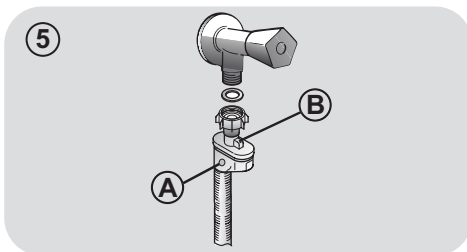
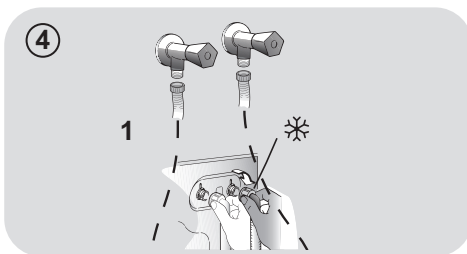
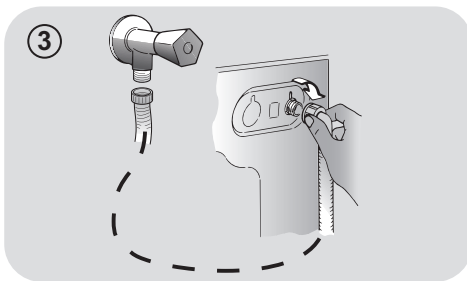
- Spojite vodovodnu cijev na slavinu (**sl. 3**) isključivo pomoću crijeva priloženog uz uređaj (ne koristite stare setove cijevi).

- **NEKI MODELI** perilica rublja mogu imati jednu ili više niže navedenih mogućnosti:

- **VRUĆA I HLADNA VODA (sl.4):** Spajanjem na vodovodnu instalaciju s priključkom na toplu i hladnu vodu može se postići veća ušteda u potrošnji električne energije. Spojite sivu cijev na slavinu za hladnu vodu ❄ a crvenu na slavinu za toplu vodu. Perilicu rublja možete spojiti samo na hladnu vodu, pri čemu može doći do kašnjenja u pokretanju nekih programa pranja.

- **AQUASTOP (sl.5):** Uređaj koji je ugrađen na dovodnu cijev zaustavlja dovod vode u slučaju da se cijev ošteti; u takvom slučaju na prozorčiću "A" prikazat će se crvena oznaka i cijev mora biti zamijenjena. Da odvrnete maticu, pritisnite tipku-osigurač "B".

- **AQUAPROTECT - DOVODNA CIJEV S ZAŠTITOM (sl.6):** Ako glavna unutarnja cijev "A" curi, voda će se zadržati u prozirnoj zaštitnoj cijevi "B" kako bi se omogućio završetak ciklusa pranja. Nakon toga, kontaktirajte ovlaštenu servis radi zamjene dovodne cijevi.



Postavljanje

- Pripremite da dovodna i odvodna cijev nisu previše savijene ili pritisnute od strane okolnih predmeta ili zidova. Odvodnu cijev možete objesiti preko umivaonika ili wc školjke ili spojiti na stalni zidni odvod koji mora biti minimalno na 50 cm visine i promjera većeg od odvodne cijevi (**sl. 7**).

- Poravnajte perilicu rublja pomoću podesivih nožica (**slika 8**):

a. okrenite maticu udesno da otpustite vijak;

b. podesite nožicu kako biste povisili ili snizili perilicu (sve dok čvrsto ne prianja na pod);

c. učvrstite nožicu tako da zategnete maticu, sve dok ne prianja uz dno perilice rublja.

- Nakon poravnanja, uključite perilicu.

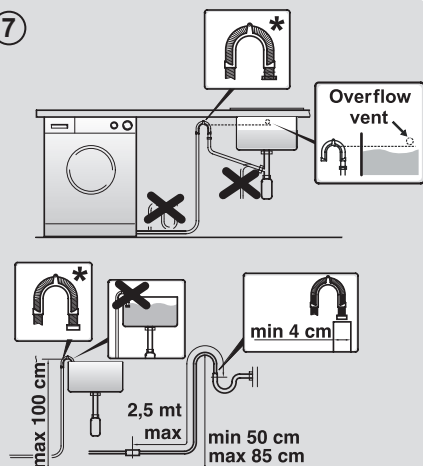


UPOZORENJE:

Ukoliko je potrebno zamijeniti glavni električni kabel, kontaktirajte ovlaštenu servis.

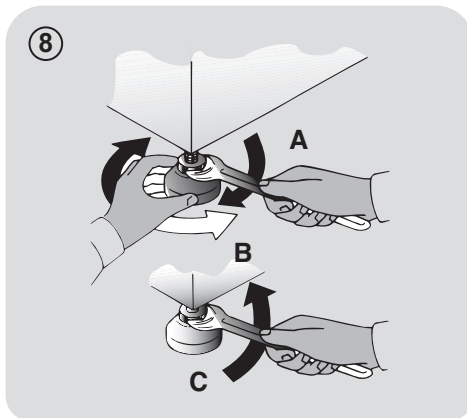
Kvarovi uzrokovani nepravilnom instalacijom nisu pokriveni jamstvom.

7



* PRODAJE SE ZASEBNO

8



3. LADICA ZA DETERDŽENT

Ladica za deterdžent podijeljena je na 3 odjeljka **slika 9**:

- **odjeljak "1"**: deterdžent za predpranje;
- **odjeljak "2"**: posebni dodaci, omekšivači, bijelila itd;



UPOZORENJE:

U ovom odjeljku koristite **samo tekuća sredstva**; perilica rublja je **podešena da u svakom ciklusu pranja automatski uzima dodatke pri zadnjem ispiranju**.

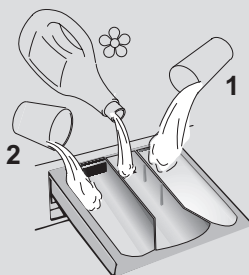
- **odjeljak "2"**: deterdžent za glavno pranje.
- **Posudica za tekući deterdžent** isporučena **JE SAMO UZ NEKE MODELE** perilica rublja (**sl.10**). Ako je želite koristiti, umetnite posudicu u **odjeljak "2"**. Samo na taj način, tekući deterdžent ući će u bubanj u pravo vrijeme. Posudica se može koristiti i za izbjeljivanje rublja ukoliko je odabran program za ispiranje.



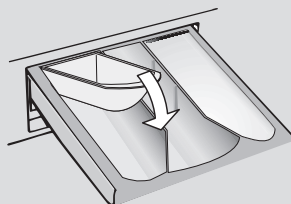
UPOZORENJE:

Neki deterdženti nisu namijenjeni za upotrebu u ladici za deterdžent već dolaze u vlastitom spremniku koji se ubacuje izravno u bubanj.

9



10



NEKI MODELI opremljeni su automatskim sustavom za precizno doziranje deterdženta i omekšivača (CARE DOSE). U ovom slučaju pogledajte posebni odjeljak u poglavlju **KONTROLE I PROGRAMI PRANJA** za detaljnije informacije.

4. PRAKTIČNI SAVJETI

Savjeti za pripremu rublja

Prije stavljanja rublja u perilicu, učinite sljedeće:

- s rublja uklonite metalne predmete poput kopči, kovanica iz džepova, sigurnosnih igli i sl.
 - zakopčajte dugmad na posteljini, zatvorite patentne zatvarače, zavežite pojaseve i duge trake na odjeći;
 - uklonite kopče /držače sa zavjesa;
 - pažljivo pročitajte upute za pranje koje se nalaze na etiketama odjeće;
 - za uklanjanje tvrdokornih mrlja koristite posebna sredstva.
- Kod pranja manjih prostirki, pokrivača za krevete i drugog težeg rublja, preporuča se da isključite centrifugiranje.
 - Kod pranja vune, pripazite da je rublje prikladno za pranje u perilici. Provjerite etiketu.
 - Ostavite vrata uređaja odškrinutima između pranja kako biste spriječili nastanak neugodnih mirisa u stroju.

Korisni savjeti za uštedu

Savjeti o tome kako uštedjeti novac i ne škoditi okolišu prilikom upotrebe uređaja.

- Napunite stroj do najvećeg kapaciteta prikazanog u tablici svakog programa – tako **ŠTEDITE** energiju i vodu.
- Na buku i preostalu vlagu rublja utječe brzina okretanja: brže okretanje povezano je s većom bukom i manjom preostalom vlagom rublja.
- Najučinkovitiji programi u smislu kombinirane upotrebe vode i energije obično su oni dugotrajniji s nižom temperaturom.

Najveća količina rublja za pranje

- Najbolju učinkovitost u potrošnji električne energije, vode i deterdženta možete postići ako perilicu napunite s maksimalno preporučenom količinom rublja. Uz potpuno napunjenu perilicu uštedjet ćete i do 50% električne energije u odnosu na dva polovična pranja.

Da li je potrebno predpranje

- Samo za jako prljavo rublje! **UŠTEDITE** deterdžent, vrijeme, vodu i između 5 do 15% na potrošnji električne energije ako za manje ili uobičajeno prljavo rublje **NE** koristite predpranje.

Da li je potrebno pranje na visokoj temperaturi?

- Kako biste smanjili upotrebu programa visoke temperature, tretirajte mrlje specijaliziranim sredstvom za uklanjanje mrlja ili natopite zaprljano rublje u vodi prije pranja u perilici. Uštedite energiju upotrebom programa niske temperature pranja.

Prije pokretanja programa sušenja (PERILICE SUŠILICE)

- **UŠTEDITE** energiju i vrijeme odabirom veće brzine centrifuge kako bi smanjili količinu vlage u rublju prije pokretanja programa sušenja.

Doziranje deterdženta

U nastavku slijedi **kratki vodič** sa savjetima o **upotrebi deterdženta**.

- Upotrebljavajte samo deterdžente prikladne za strojno pranje.
- Odaberite deterdžent prema vrsti tkanine (pamuk, osjetljive tkanine, sintetika, vuna, svila itd.), boji, vrsti i razini prljavštine i programiranoj temperaturi pranja.

- Kako biste upotrijebili ispravnu količinu deterdženta ili bilo kojih drugih aditiva, svaki put pažljivo slijedite proizvođačeve upute: **ispravnom upotrebom uređaja s pravom dozom izbjegavate nastanak otpada i smanjujete negativan utjecaj na okoliš.**

Prilikom pranja jako zaprljanog bijelog rublja preporučamo upotrebu programa za pamuk na 60°C ili više i uobičajeni praškasti deterdžent koji sadrži sastojke za izbjeljivanje. Takvi deterdženti postižu odlične rezultate pranja na srednjim/visokim temperaturama.

Za pranje između 40°C i 60°C koristite deterdžente odgovarajuće vrsti tkanine i razini prljavštine. Uobičajeni praškasti deterdženti prikladni su za bijele i tkanine postojanih boja većeg stupnja zaprljanosti, dok su tekući deterdženti, kao i praškasti deterdženti za zaštitu boja prikladniji za obojene tkanine i manji stupanj zaprljanosti.

Za pranje na temperaturama ispod 40°C preporučamo upotrebu tekućih deterdženata ili onih posebno istaknutih za pranje na niskim temperaturama.

Za pranje vune ili svile, koristite isključivo deterdžente koji su posebno namijenjeni za takve vrste tkanina.

- Previše deterdženta dovodi do prekomjernog stvaranja pjene, što sprječava ispravno odvijanje ciklusa. Može i negativno utjecati na kvalitetu pranja i ispiranja.

Upotreba ekoloških deterdženata bez fosfata može uzrokovati sljedeće posljedice:

- **mutna voda prilikom istjecanja:** ovo je vezano uz ispuštanje zeolita koji nemaju negativan učinak na učinkovitost ispiranja;
- **sloj bijelog praška (zeoliti) na rublju nakon pranja:** ovo je uobičajeno, rublje neće upiti prašak niti promijeniti boju;
- **pjena u vodi nakon zadnjeg ispiranja:** to ne znači da je ispiranje bilo loše/nezadovoljavajuće.
- **obilna pjena:** čemu su uzrok anionski tenzidi u deterdžentima koje je teško ukloniti s rublja.
U tom slučaju, nema potrebe za dodatnim ispiranjem, ono neće imati učinka.

Ukoliko se problem opetovano javlja ili sumnjate na kvar, odmah kontaktirajte ovlaštenu servis.

5. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Ispravnom brigom o uređaju možete produžiti njegov vijek trajanja.

Čišćenje vanjštine uređaja

- Odspojite stroj od napajanja.
- Upotrijebite vlažnu krpu kako biste očistili vanjski dio uređaja, **NO NEMOJTE UPOTREBLJAVATI ABRAZIVNA SREDSTVA, ALKOHOL I/ILI RAZRJEĐIVAČE.**

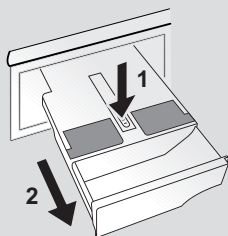
Čišćenje ladice za deterdžent

- Preporuča se redovito čišćenje ladice za deterdžent kako bi se izbjeglo stvaranje naslaga deterdženta i ostataka aditiva.
- Uklonite ladicu nježno, ali čvrsto.
- Očistite ladicu pod tekućom vodom i vratite je u njezin odjeljak.

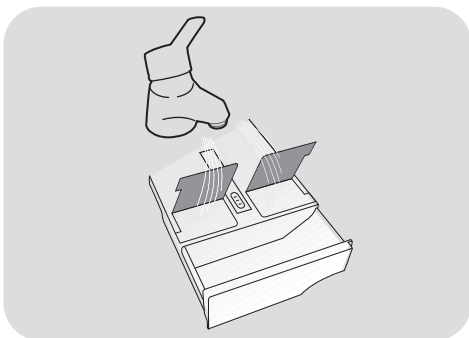
ZA MODELE SA SUSTAVOM ZA AUTOMATSKO DOZIRANJE TEKUĆEG DETERDŽENTA I OMEKŠIVAČA:

Prije početka čišćenja, svi odjeljci trebaju biti ispraznjeni.

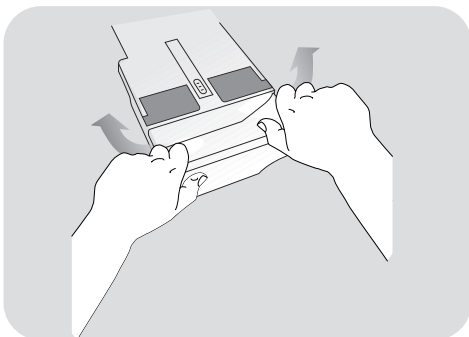
- Izvucite ladicu do kraja pritiskom na tipku za otpuštanje, **pazeći na curenje i ostatke deterdženta.**



- Ulijte vruću vodu u ladicu.



- Protresite ladicu kako bi voda ušla u sve odjeljke.



- Ispraznite iz ladice višak vode i ponovno je do kraja umetnite.



UPOZORENJE:

NEMOJTE upotrebljavati proizvode s kiselinom (primjerice ocat) ili agresivne deterdžente za čišćenje ladice kako ne biste oštetili brtve i/ili unutarnje dijelove uređaja.

Čišćenje filtra crpke

- Uređaj ima poseban filter koji hvata veće ostatke koji bi mogli blokirati sustav cijeđenja, kao što su to gumbi ili kovanice (ovisno o modelu, razmotrite inačicu **A** ili **B**).

Preporučujemo provjeru i čišćenje filtra pet ili šest puta godišnje.

- Odspojite stroj od napajanja.
- Za sakupljanje vode koja će isteći iz filtera (ili cijevi) podmetnite posudicu ili suhu krpu.
- Filter okrenite ulijevo dok se ne zaustavi u okomitom položaju.
- Izvucite i očistite filter, a nakon čišćenja vratite ga u početan položaj okretanjem udesno.
- Ponovite prethodne korake obrnutim redoslijedom kako biste namjestili sve dijelove.

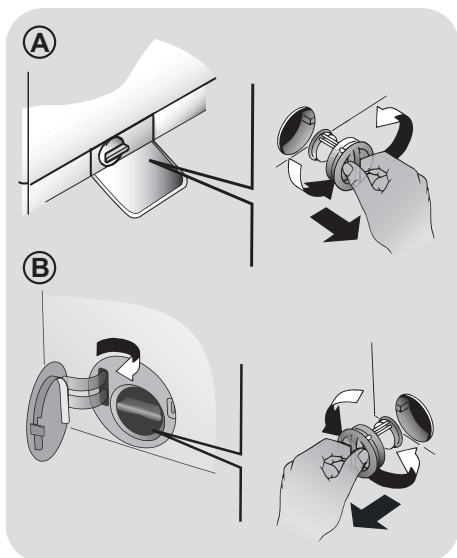
Priprema perilice rublja u slučaju dužeg nekorištenja/preseljenja

- Ako se uređaj duže razdoblje drži u negrijanom prostoru, sva preostala voda mora se u potpunosti ukloniti iz cijevi.
- Odspojite stroj od utičnice kojom se opskrbljuje napajanjem.
- Ispustite svu vodu iz odvodne cijevi.
- Odspojite dovodnu cijev sa slavine i ispustite svu vodu.
- Osigurajte cijevi povezivanjem ili ljepljivom trakom.

HR

ZA MODELE SA SUSTAVOM ZA AUTOMATSKO DOZIRANJE TEKUĆEG DETERDŽENTA I OMEKŠIVAČA:

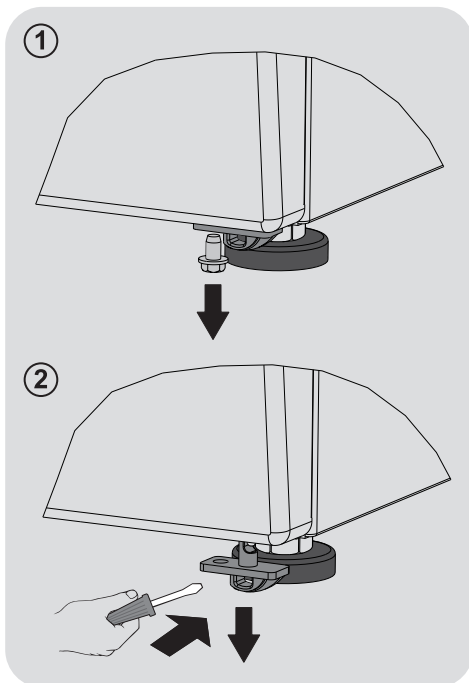
ako je potrebno nagnuti ili pomjeriti perilicu, najprije uklonite ladicu za deterdžent i držite je u vodoravnom položaju kako biste izbjegli curenje.



6. OTVARANJE VRATA U NUŽDI

Ukoliko dođe do sigurnosnog zaključavanja vrata bubnja u slučaju nestanka električne energije (Ako se čep ukloni prije završetka ciklusa, ponovno ga postavite i isključite stroj kako biste otvorili vrata) ili kvara, možete ih otvoriti prateći sljedeći postupak:

1. Isključite uređaj iz utičnice.
2. Prije otvaranja vrata, pripazite da je razina vode u bubnju ispod razine okvira vrata, kako biste izbjegli poplavu. U suprotnom, pomoću odvodnog crijeva ispraznite višak vode u posudu.
3. Nagnite stroj (ili povećajte visinu nožica) i uklonite vidljivi vijak u prednjem donjem kutu perilice rublja (**sl. 1**).
4. Umetnite odvijač ili sličan alat u vidljivu kuku. Spustite prema dolje i istovremeno otvorite okno kako je prikazano na **slici 2**.
5. Ne zaboravite ponovno postaviti vijak po završetku postupka.



7. UPRAVLJANJE NA DALJINU (WI-FI)

Uređaj je opremljen **Wi-Fi** tehnologijom koja omogućuje upravljanje na daljinu putem aplikacije.

UPARIVANJE UREĐAJA (NA APLIKACIJI)

- Preuzmite aplikaciju **hOn** na svoj uređaj uokvirivanjem sljedećeg kôda QR:



ili putem poveznice:

go.haier-europe.com/download-app

Aplikacija dostupna je za uređaje s Android i iOS operativnim sustavima (tablete i smartphone).

Isprobajte sve Wi-Fi funkcije korištenjem DEMO (probne) verzije aplikacije.

Frekvencija kućne mreže Wi-Fi mora se postaviti na pojas od 2,4 GHz. Ne možete konfigurirati stroj ako vaša kućna mreža nije postavljena na pojas od 5 GHz.

- Otvorite aplikaciju, napravite korisnički profil (ili se prijavite ako je već prethodno napravljen) i uparite uređaj pridržavajući se uputa na zaslonu uređaja.

AKTIVACIJA UPRAVLJANJA NA DALJINU

- Provjerite da li je ruter uključen i aktivna internet veza.
- Stavite rublje, zatvorite vrata, dodajte deterđent ako je potrebno.
- Okrenite gumb za izbor programa u položaj **UPRAVLJANJE NA DALJINU (Wi-Fi)** : vrata se zaključavaju i onemogućuju se kontrole na upravljačkoj ploči.

- Pokrenite ciklus aplikacijom. Kad se ciklus završi, isključite uređaj okretanjem gumb za izbor programa u položaj **OFF (ISKLJUČIVANJE)** kako biste otključali vrata.

PONIŠTAVANJE UPRAVLJANJA NA DALJINU

- Za napuštanje načina rada **UPRAVLJANJE NA DALJINU** dok je ciklus u tijeku, okrenite izbornik programa u bilo koji položaj osim **UPRAVLJANJE NA DALJINU (Wi-Fi)**, bez prebacivanja u položaj **OFF (ISKLJUČIVANJE)**. Upravljačka ploča na uređaju tada ponovno radi, a ako se ciklus pauzira, možete otvoriti vrata kad se svjetlosni pokazatelj **SIGURNOSNOG ZAKLJUČANA VRATA** isključi.

Iz sigurnosnih se razloga u nekim fazama ciklusa pranja vrata mogu otvoriti jedino ako je razina vode ispod donjeg ruba i ako je temperatura niža od 45°C. Ako su ti uvjeti ispunjeni, pričekajte da se ugasi lampica **SIGURNOSNOG ZAKLJUČANA VRATA** prije otvaranja vrata.

- Kad su vrata zatvorena, okrenite odabirač u položaj **UPRAVLJANJE NA DALJINU (Wi-Fi)** kako biste ponovno aplikacijom upravljali uređajem. Ako je ciklus u tijeku, nastavlja se.

8. KRATKE UPUTE ZA UPOTREBU

Ova uređaj automatski prilagođava razinu vode prema vrsti i količini rublja. Ta mogućnost pridonosi manjoj potrošnji električne energije i osjetno smanjuje vrijeme pranja.

Izbor programa pranja

- Uključite uređaj i odaberite željeni program.
- Ukoliko je potrebno, podesite postavke programa i odaberite odgovarajuće opcije.

SUŠENJE (samo kod PERILICA SUŠILICA)

Ukoliko želite da ciklus sušenja automatski započne nakon pranja, odaberite željeni program pranja i potom program sušenja. Ili možete pričekati završetak pranja i potom odabrati program sušenja.

- Pritisnite gumb za pokretanje programa.
- Poruka na zaslonu obavještava o kraju programa (na nekim modelima uključe se svi svjetlosni pokazivači).
- Isključite uređaj.

Za bilo koju vrstu pranja, pogledajte podatke u tablici programa i slijedite tijek rada kako je navedeno.

Tehnički podaci

Dozvoljeni pritisak vode u vodovodnoj mreži:
min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

Brzina centrifugiranja:
pogledati pločicu (naljepnicu) s.

Priključna snaga/ Snaga osigurača/ Napon:
pogledati pločicu (naljepnicu) s.

9. KONTROLE I PROGRAMI PRANJA



- A START/PAUSE (POKRENI/PAUZA) tipka**
- B Tipka za ODABIR TEMPERATURE**
- C Tipka za ODABIR BRZINE CENTRIFUGE**
- D Tipka za ODGODU POČETKA PRANJA**
- E Tipka za PARA**
- F Tipka DODATNIH OPCIJA**
- G Tipka za ODABIR STUPNJA ZAPRLJANOSTI/ODABIR BRZOG PROGRAMA/RAZINA PARE**
- H Tipka POSEBNI PROGRAMI**
- B+C SIGURNOSNO ZAKLJUČAVANJE TIPKI**
- E+F Eco Doser**
- G+H DEAKTIVACIJA/AKTIVACIJA ZVUKA**



UPOZORENJE:

ne dirajte gumbe prilikom umetanja utikača; uređaj podešava sustave tijekom prvih sekundi rada: pritiskom na gumbe, onemogućujete pravilan rad uređaja. U tom slučaju, uklonite utikač i ponovite postupak.

Gumb za izbor programa s OFF položajem (isključeno)

- Kada okrenete gumb za izbor programa, uključit će se svjetlosni indikator za prikaz postavki odabranog programa.
- Isključite perilicu rublja okretanjem programatora na **OFF** položaj.

Prvo uključenje

- Podešavanje jezika

- Nakon spajanja uređaja na mrežu i uključjenja, pritisnite tipku za **"B"** ili tipku za **"C"** za prikaz dostupnih jezika.
- Odaberite željeni jezik i pritisnite **START/PAUSE** tipku.

- Promjena jezika

Želite li promijeniti odabrani jezik, istovremeno pritisnite i držite tipke za **"D"** i **"F"** oko **5 sekunde**. Na displayu će se prikazati **ENGLISH**, nakon čega ćete moći izmijeniti jezik (pritiskom na tipke **"B"** ili **"C"**).

- Odabir vrste deterdženta

- Zahvaljujući **Eco Doser** uređaj može predložiti optimalnu količinu deterdženta koji je potrebno staviti u ladicu, a na temelju stvarnog opterećenja.
- Kako bi **Eco Doser** ispravno radio, potrebno je odabrati vrstu deterdženta, birajući između normalnog ili koncentriranog tekućeg deterdženta ili deterdženta u prahu.

- Pritisnite tipku **"B"** ili **"C"** za prikaz dostupnih opcija i pritisnite **START/PAUSE** za potvrdu odabira.

- Promjena vrste deterdženta

- Ako želite promijeniti vrstu deterdženta, morat ćete istodobno pritisnuti i držati tipke **"F"** i **"G"** na oko **5 sekundi**. Na zaslonu se ponovno prikazuje opcija za odabir deterdženta.

- Pritisnite tipku **"B"** ili **"C"** za prikaz dostupnih opcija i pritisnite **START/PAUSE** za potvrdu odabira.

- Podešavanje stupnja tvrdoće vode

Da bi nekoliko automatiziranih postupaka uređaja moglo ispravno raditi, potrebno je podesiti stupanj tvrdoće vode.

Stupanj tvrdoće vode tvornički je podešen na 2 (L2) kao vrijednost koja odgovara potrebama većine korisnika.

Stupanj tvrdoće vode:

L1 = NIZAK (0-12 °fH o 0-7 °dH)
L2 = SREDNJI (13-30 °fH o 8-17 °dH)
L3 = VISOK (≥ 30 °fH o ≥ 17 °dH)

- Kako biste saznali standardnu tvornički postavljenu razinu tvrdoće vode, pritiskom **START/PAUSE** tipke.
- Ako želite promijeniti standardnu postavku tvrdoće vode, pritisnite tipku za **"B"** ili tipku za **"C"**.
- Nakon odabira stupnja tvrdoće vode, potvrdite odabir pritiskom **START/PAUSE** tipke.

- Promjena postavke stupnja tvrdoće vode

- Ako želite promijeniti postavku tvrdoće vode, potrebno je prvo proći kroz izbornik za promjenu jezika (i promijeniti vrstu deterdženta) držeći istodobno pritisnutim tipke **"D"** i **"F"** na oko **5 sekundi**. Nakon što konfigurirate jezik (i vrstu deterdženta) kako je objašnjeno u pripadajućim odlomcima, možete odabrati željeni stupanj tvrdoće vode tipkama **"B"** ili **"C"**.

- Potvrdite odabir pritiskom **START/PAUSE** tipke.

Provjerite stupanj tvrdoće vode za vaš grad.

START/PAUSE tipka

Zatvorite vrata **PRIJE** odabira **START/PAUSE** tipke.

- Za potvrdu odabranog programa s početnim postavkama, pritisnite **START/PAUSE** tipku. Tijekom trajanja programa, na displayu će biti prikazano preostalo vrijeme do završetka.
- Ukoliko želite izmijeniti postojeće postavke odabranog programa, pritisnite odgovarajuće tipke i potvrdite izbor/pokrenite program pritiskom **START/PAUSE** tipke.

Moguće je podesiti samo opcije kompatibilne uz odabrani program.

- Nakon uključivanja uređaja, pričekajte nekoliko sekundi kako bi se program pokrenuo.

TRAJANJE PROGRAMA

- Nakon odabira programa, display automatski prikazuje trajanje programa, koje se može razlikovati, ovisno o odabranim postavkama.
- Tijekom trajanja programa, display u svakom trenutku prikazuje preostalo vrijeme do završetka programa.
- Uređaj početno prikazuje preostalo vrijeme do završetka odabranog programa na osnovu standardnog kapaciteta, a ovisno o veličini i vrsti rublja korigira trajanje tijekom programa.

KRAJ PROGRAMA

- Kad se na zaslonu prikaže obavijest o završetku programa te se isključi svjetlosni pokazivač **SIGURNOSNOG ZAKLJUČAVANJA VRATA**, vrata se mogu otvoriti.

- Isključite perilicu rublja okretanjem programatora na **OFF** položaj.

Programator mora biti vraćen na **OFF** položaj na kraju svakog ciklusa pranja i pri pokretanju sljedećeg ciklusa, a prije odabira i pokretanja sljedećeg programa.

ZAUSTAVLJANJE RADA STROJA

- Dok ciklus traje, stroj se može pauzirati jednostavnim pritiskom na gumb **START/PAUSE**.

Iz sigurnosnih se razloga u nekim fazama ciklusa pranja vrata mogu otvoriti jedino ako je razina vode ispod donjeg ruba i ako je temperatura niža od 45°C. Ako su ti uvjeti ispunjeni, pričekajte da se ugasi lampica **SIGURNOSNOG ZAKLJUČANA VRATA** prije otvaranja vrata.

- Ponovno pritisnite gumb **START/PAUSE** da bi se ciklus nastavio od mjesta gdje se zaustavio.

PONIŠTAVANJE PROGRAMA

- Kako bi poništili odabrani program, okrenite programator na **OFF** položaj.
- Prije otvaranja vrata, pričekajte dok se ne isključi svjetlosni pokazatelj **SIGURNOSNOG ZAKLJUČAVANJA VRATA**.

Tipka za ODABIR TEMPERATURE

- Ovom tipkom podešavate temperaturu ciklusa pranja.
- Temperaturu nije moguće podesiti iznad maksimalne dopuštene za pojedini program, kako bi se očuvala kvaliteta tkanina.
- Ukoliko želite podesiti hladno pranje, svi svjetlosni pokazatelji moraju biti isključeni.

Tipka za ODABIR BRZINE CENTRIFUGE

- Ovom tipkom moguće je smanjiti maksimalnu brzinu centrifuge te, ukoliko želite, centrifugu možete i isključiti.
- Ako na etiketi odjeće nije navedeno drugačije, moguće je koristiti maksimalnu brzinu centrifuge određenu za program.

Kako biste spriječili oštećenje odjeće, nije moguće odabrati veću brzinu centrifuge od maksimalno određene za svaki program.

- Za ponovnu aktivaciju centrifuge, pritisnite tipku dok ne podesite željenu brzinu.
- Brzinu centrifuge je moguće podesiti bez pauziranja perilice rublja.

Pretjerana količina deterdženta može uzrokovati nastanak pjene. Ukoliko uređaj detektira prekomjernu prisutnost pjene, može isključiti centrifuge ili produžiti programa i povećati potrošnju vode.

Perilica rublja opremljena je posebnim elektronskim uređajem koji zaustavlja ciklus centrifuge ukoliko rublje nije uravnoteženo.

Time se smanjuju buka i vibracije te produžava radni vijek uređaja.

Tipka za ODGODU POČETKA PRANJA

- Ova tipka omogućuje da unaprijed odredite odgodu početka pranja do **24 sata**.

- Da odgodite početak pranja, pratite sljedeći postupak :

- Odaberite željeni program.

- Jednom pritisnite gumb kako biste aktivirali pokretanje s odgodom, a zatim pritisnite ponovno (ili držite) kako biste postavili željenu odgodu. Prethodno postavljena odgoda povećava se za **24 sata** svaki put kad pritisnete gumb, a u tom se trenutku idućim pritiskom gumba pokretanja s odgodom ponovno vraća na nulu.

- Potvrdite odabir pritiskom **START/PAUSE** tipke. Započinje odbrojavanje nakon čega odabrani program automatski započinje s radom.

- Moguće je isključiti odgodu početka starta postavljanjem programatora na **OFF** položaj.

Ako dođe do prekida napajanja dok uređaj radi, kada se vrati napajanje, uređaj ponovno započinje od početka faze u kojoj se nalazio kada se prekinulo napajanje.

Tipka za PARA

- Ova mogućnost dopušta nekim programima pranja (vidi tablicu s programima) dodati poseban tretman parom.

● Funkcija pare djeluje na opranu odjeću tako da opušta nabore smanjujući vrijeme glačanja.

● Vlakna su regenerirana i osvježena eliminirajući neugodne mirise iz odjeće.

● Za svaki program ispitivan je program pare koji pruža maksimalnu učinkovitost pranja ovisno o tkaninama i bojama odjeće.

Ova mogućnost mora se odabrati prije pritiskanja gumba START/PAUSE.

Tipka DODATNIH OPCIJA

Ovom tipkom birate između **tri** različite opcije:

- PRETPRANJE

- Ova opcija omogućava pretpiranje, posebno je korisna za iznimno zaprljano rublje (**dostupna samo kod pojedinih programa, kao prikazano u tablici programa**).
- Preporuča se upotreba samo 20% preporučene količine prikazane na ambalaži deterdženta.

- DODATNO ISPIRANJE

- Ovom opcijom dodajete jedno ispiranje na kraju ciklusa pranja; posebno je namijenjeno osobama osjetljive kože, kod kojih i najmanji ostaci deterdženta mogu uzrokovati iritacije i alergije.
- Također se preporuča za dječju odjeću kod pranja izuzetno zaprljanog rublja, gdje je potrebna upotreba veće količine deterdženta ili kod pranja ručnika čija su vlakna sklona zadržavanju deterdženta.

- HIGIJENSKI +

Ova opcija dostupna je samo kod pranja na temperaturi od 60°C. Jamči higijenski učinak pranja uz održavanje iste temperature tijekom cijelog ciklusa pranja.

Ove se mogućnosti trebaju odabrati prije pritiskanja gumba **START/PAUSE**. Ukoliko neku funkciju nije moguće koristiti kod odabranog programa, njen svjetlosni pokazatelj će prvo zatreperiti i potom se isključiti.

Eco Doser



- Zahvaljujući **Eco Doser** uređaj može predložiti optimalnu količinu deterdženta koji je potrebno staviti u ladicu, a na temelju stvarnog opterećenja.

Optimalna količina deterdženta u velikoj mjeri ovisi o vrsti prljavštine i kemijskom sastavu deterdženta. Eco Doser pruža informacije samo na temelju količine rublja i tvrdoći vode. Prekomjerna doza deterdženta može dovesti do stvaranja pjene koja se ne može ukloniti tijekom faze ispiranja.

- Ovaj pametni prijedlog **može se aktivirati samo u određenim programima** na sljedeći način:

- Stavite rublje u bubanj i zatvorite vrata.
- Odaberite kompatibilan program pranja i zatim istodobno pritisnite dva gumba označena na kontrolnoj ploči na oko **3 sekunde**.
- Pritisnite **START/PAUSE**. Nakon otprilike **30 do 60 sekundi** na zaslonu će se prikazati preporučena količina deterdženta za upotrebu.
- Stavite deterdžent u ladicu i pritisnite **START/PAUSE** za početak ciklusa.

Ako je odabran program koji nije kompatibilan s Eco Doser, odgovarajući će indikator najprije zatreperiti i zatim će se isključiti.

Ako odlučite koristiti drugu vrstu deterdženta od one odabrane tijekom faze podešavanja, morate promijeniti vrstu deterdženta (kako je navedeno u pripadajućem odjeljku).

Želite li isključiti Eco Doser, istodobno pritisnite, na oko 3 sekunde, iste gumbе koje ste upotrijebili za uključivanje.

Ako se rublje ne stavlja u bubanj, ipak će se preporučiti minimalna količina deterdženta.

Tipka za ODABIR STUPNJA ZAPRLJANOSTI/ODABIR BRZOG PROGRAMA/RAZINA PARE

Ovom tipkom birate između tri različite opcije, ovisno o odabranom programu:

- ODABIR STUPNJA ZAPRLJANOSTI

- Nakon odabira programa, na displayu će se automatski prikazati trajanje ciklusa pranja.
- Ova opcija omogućuje odabir između tri stupnja intenziteta pranja, odnosno trajanja programa, ovisno o zaprljanosti rublja (može se koristiti samo kod određenih programa kao prikazano u tablici programa).

- ODABIR BRZOG PROGRAMA

Ova tipka postaje dostupna nakon odabira **RAPID CARE (14'/30'/44')** programa na programatoru i omogućuje odabir jednog od tri navedena trajanja ciklusa.

- RAZINA PARE

Nakon odabira programa **NJEGA PARE PRO**, ovaj gumb možete upotrijebiti za odabir između tri parna tretmana različite jačine, za suhu ili mokru odjeću i ovisno o vrsti tkanine:

- PAMUK (zadani odabir)

Ovaj se program upotrebljava za pamučnu odjeću. Na vlažnim tkaninama (npr. nakon pranja) prikladan je za opuštanje nabora nakon centrifuge; na suhim tkaninama služi za postizanje idealne razine vlažnosti za lakše glačanje.

- SINTETIKA (jednom pritisnite gumb)

Ovaj se program upotrebljava za sintetičku odjeću. Na vlažnim tkaninama (npr. nakon pranja) prikladan je za opuštanje nabora nakon centrifuge; na suhim tkaninama služi za postizanje idealne razine vlažnosti za lakše glačanje.

- OSJETLJIVO (dvaput pritisnite gumb)

S pomoću pare ciklus osvježava i opušta nabore u odjeći nakon uporabe. Program čine početna faza u kojoj para djeluje i završna faza u kojoj se višak vlage uklanja za mogućnost trenutne upotrebe. Ovaj je ciklus prikladan za suhu odjeću.

Ove se mogućnosti trebaju odabrati prije pritiskanja gumba **START/PAUSE**.

Tipka POSEBNI PROGRAMI

Ovim gumbom možete odabrati između tri različite mogućnosti (**dostupno samo za neke programe**):

- AKTIVNO PRANJE

- Ovom se mogućnosti (koja se može postaviti unutar nekoliko programa) optimizira voda i potrošnja energije odabranog programa, uz održavanje radnog učinka pranja nepromijenjenim.

- **AKTIVNO PRANJE** namijenjeno je za smanjena opterećenja i blago uprljane tkanine, s ciljem ograničavanja nepotrebnog otpada.

- NOĆ I DAN

- Ova opcija smanjuje brzinu prijelazne centrifuge na 400 okretaja/min, kada je moguće, povećava razinu vode tijekom ispiranja i zadržava rublje potopljeno u vodi nakon završnog ispiranja, kako bi se vlakna ravnomjerno rasporedila.
- Tijekom faze zadržavanje vode bubnja, stroj je u načinu rada pauze.

- Pritisnite **START** za završavanje ciklusa fazom okretanja (koje se može smanjiti ili ukloniti određenim gumbom) i isušivanja.
- Zahvaljujući elektronskom upravljanju, voda u prijelaznoj fazi istječe tiho, što ovu opciju čini iznimno korisnom za upotrebu u noćnim satima.

- ČIŠĆENJE BUBNJA

- Program namijenjen za čišćenje bubnja perilice rublja.
- Upotrebljavajte isključivo deterdžent u prahu.
- Ne pokrećite program s rubljem u perilici rublja.
- Preporučuje se provesti ovaj program svakih 50 ciklusa pranja.
- Mogućnost se može odabrati samo za program **ISTJECANJE VODE & CENTRIFUGA**.

Ove se mogućnosti trebaju odabrati prije pritiskanja gumba **START/PAUSE**. Ukoliko neku funkciju nije moguće koristiti kod odabranog programa, njen svjetlosni pokazatelj će prvo zatreperiti i potom se isključiti.

DEAKTIVACIJA/AKTIVACIJA ZVUKA



Ako se zajedno pritisnu gumbi označeni na kontrolnoj ploči na oko **3 sekunde** mogu se deaktivirati/aktivirati povratne informacije o zvuku gumbi i tipki uređaja

SIGURNOSNO ZAKLJUČAVANJE TIPKI



- Istovremeno pritisnite tipku za **"B"** i tipku za **"C"** i držite oko **3 sekunde**, čime ćete zaključati tipke. Na taj način, možete spriječiti slučajne ili neželjene promjene postavki programa na displayu.

- Sigurnosno zaključavanje možete poništiti ponovnim istovremenim pritiskom navedenih tipki ili isključivanje uređaja.

Digitalni display

Zahvaljujući sustavu svjetlosnih indikatora na displayu, informacije o radu uređaja prikazane su u svakom trenutku.



1) SVJETLOSNI INDIKATOR SIGURNOSNOG ZAKLJUČAVANJA VRATA

- Ikona prikazuje zatvorena vrata.

Zatvorite vrata **PRIJE** odabira **START/PAUSE** tipke.

- Nakon odabira **START/PAUSE** tipke sa zatvorenim vratima, indikator će zatreperiti i nastaviti svijetliti.

Ukoliko vrata nisu pravilno zatvorena, indikator će nastaviti treperiti oko 7 sekundi, nakon čega se odabrana naredba automatski briše. U tom slučaju, pravilno zatvorite vrata i pritisnite START/PAUSE tipku.

- Poseban sigurnosni uređaj onemogućuje otvaranje vrata odmah navoni završetka pranja. Nakon što ciklus pranja završi, pričekajte **2 minute** prije nego što otvorite vrata perilice, nakon što se ugasi svjetlosni indikator sigurnosnog zaključavanja vrata. Nakon završetka pranja, okrenite programator na **OFF** položaj.

2) SVJETLOSNI POKAZATELJ SIGURNOSNOG ZAKLJUČAVANJA TIPKI

Svjetlosni pokazatelj prikazuje da su tipke zaključane.

3) SVJETLOSNI INDIKATOR WI-FI

- Kod modela s Wi-Fi funkcijom, svjetlosni pokazatelj prikazuje status veze. Može biti:
 - **UKLJUČEN:** aktivirano upravljanje na daljinu.
 - **SPORO TREPERENJE:** isključeno upravljanje na daljinu.
 - **BRZO TREPERENJE 3 SEKUNDE + ISKLJUČENJE:** uređaj se ne može spojiti na kućnu WIFI mrežu ili još nije registriran/spojen putem aplikacije.
 - **BRZO TREPERENJE 3 SEKUNDE + ISKLJUČENJE NA 2 SEKUNDE:** poništavanje/ponovno uključenje WIFI mreže (tijekom spajanja putem aplikacije).
 - **UKLJUČENO NA 1 SEKUNDU, ISKLJUČENO NA 3 SEKUNDE:** vrata su otvorena. Nije moguće aktivirati upravljanje na daljinu.

4) SVJETLOSNI INDIKATOR ECO DOSER

Označava aktiviranje funkcije **Eco Doser**.

5) SVJETLOSNI INDIKATOR PARA

Svjetlosni pokazatelj prikazuje odabranu opciju.

6) SVJETLOSNI POKAZATELJI ODABIR TEMPERATURE

Temperaturu odabranog programa možete podesiti (ako je moguće) odgovarajućom tipkom. Ukoliko želite podesiti hladno pranje, svi svjetlosni pokazatelji moraju biti isključeni.

7) SVJETLOSNI POKAZATELJI ODABIR BRZINE CENTRIFUGE

Prikazuje brzinu centrifuge odabranog programa koju možete promijeniti ili poništiti odgovarajućom tipkom.

8) SVJETLOSNI POKAZATELJI DODATNIH OPCIIJA

Svjetlosni pokazatelji prikazuju opcije dostupne odabirom odgovarajuće tipke.

9) SVJETLOSNI POKAZATELJI STUPANJ ZAPRLJANOSTI RUBLJA

- Nakon odabira programa, svjetlosni indikator automatski prikazuje stupanj zaprljanosti postavljen za odabrani program.
- Odabirom drugog stupnja zaprljanosti, upalit će se odgovarajući indikator.

10) SVJETLOSNI POKAZATELJI POSEBNI PROGRAMI

Svjetlosni pokazatelji prikazuju opcije dostupne odabirom odgovarajuće tipke.

KG
MODE PLUS

(aktivan samo u određenim programima)

- Tijekom prvih nekoliko minuta rada stroj izračunava preostalo vrijeme do kraja ciklusa, na temelju količine rublja koje je stvarno stavljeno u bubanj.
- Tijekom svake faze pranja, "**Kg Mode PLUS**" funkcija prati podatke o rublju u perilici te u prvim minutama pranja:
 - podešava potrebnu količinu vode;
 - određuje trajanje ciklusa pranja;
 - podešava ispiranje u skladu s odabranom vrstom tkanine;
 - podešava ritam rotacije bubnja u skladu s odabranom vrstom tkanine;
 - prepoznaje prisutnost kože te ukoliko je potrebno, povećava količinu vode tijekom ispiranja;
 - podešava brzinu centrifuge u skladu s količinom rublja, kako bi se izbjegla neuravnoteženost.

Tabelarni pregled programa

PROGRAM		kg (MAX.) *								1) °C	2			1
		7 kg	8 kg	9 kg	10 kg	11 kg	12 kg	13 kg	14 kg	(MAX.)	2			1
	PAMUK 2) 4)	7	8	9	10	11	12	13	14	90°	●	●	●	
	ECO 40-60 2)	7	8	9	10	11	12	13	14	60°	●	●		
	VUNA & RUČNO PRANJE	1	2	2	2	2	2,5	2,5	2,5	30°	●	●		
	20°C 2) 4)	7	8	9	10	11	12	13	14	20°	●	●		
	SINTETIKA I ŠARENO 2) 4)	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	60°	●	●	●	
	ISTJECANJE VODE & CENTRIFUGA	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
	ISPIRANJE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	△			
	FITNESS	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	3,5	30°	●	●		
	MEKANA NJEGA 4)	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	3,5	40°	●	●		
	NJEGA PARE PRO 4)	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	-				
	ALERGIJSKA NJEGA PRO	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	60°	●	●		
	14'	1	1,5	1,5	1,5	1,5	2	2	2	30°	●	●		
	RAPID CARE 3) 30'	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3	30°	●	●		
	44'	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	4	4	4	40°	●	●		
	ALL IN ONE 59'	7	8	9	10	11	12	13	14	40°	●	●		
	AUTOMATSKA NJEGA 2) 4)	7	8	9	10	11	12	13	14	30°	●	●		
	UPRAVLJANJE NA DALJINU (Wi-Fi) Položaj koji je potrebno odabrati za aktivaciju upravljanja na daljinu putem aplikacije (Wi-Fi).													

Molimo proučite sljedeće bilješke :

*Maksimalan kapacitet suhog rublja ovisi o modelu (vidi kontrolnu ploču).

△ (Samo kod modela s ladicom za tekući deterdžent)

Kada perete manju količinu rublja s mrljama koje zahtijevaju postupak izbjeljivanja, prethodno uklanjanje mrlja može se izvesti u perilici rublja.

Unesite izbjeljivač u odgovarajući spremnik, smješten unutar odjeljka "2" ladice za deterdžent i odaberite program ISPIRANJE.

Nakon završetka programa, isključite uređaj, dodajte ostatak rublja i nastavite s uobičajenim, odgovarajućim programom.

● Samo kod odabrane opcije za PRETPRANJE (kod programa gdje je dostupna).

- 1) Nakon odabira programa, display prikazuje preporučenu temperaturu pranja koju možete podesiti (gdje je moguće) odgovarajućom tipkom, ali ne više od maksimalne dopuštene.
- 2) Za prikazane programe možete podesiti trajanje i intenzitet pranja odabirom tipke za ODABIR STUPNJA ZAPRLJANOSTI.
- 3) Postavljanjem programatora na RAPID CARE program, pomoću tipke za ODABIR BRZOG PROGRAMA odaberite jednu od tri dostupne opcije - 14', 30' i 44'.
- 4) Dostupna funkcija pare.

**INFORMACIJE ZA
LABORATORIJE ZA ISPITIVANJE**

**STANDARDNI PROGRAMI U SKLADU S
(EU) br. 1015/2010 i br. 1061/2010**

PROGRAM ECO 40-60
POSTAVLJANJE TEMPERATURE NA
40°C

PROGRAM ECO 40-60
POSTAVLJANJE TEMPERATURE NA
60°C

**STANDARDNI PROGRAM U SKLADU S
(EU) br. 2019/2023**

PROGRAM ECO 40-60

HR

Opis programa

Za pranje različitih vrsta tkanina, kao i različitih stupnjeva zaprljanosti, perilica rublja nudi odgovarajuće programe za različite namjene (vidi tablicu).

Izaberite program u skladu s uputama za rublje navedenim na etiketama, osobito s obzirom na najveću preporučenu temperaturu.



UPOZORENJE:

VAŽAN SAVJET ZA UČINKOVITOST PRANJA.

- Nova, obojena odjeća treba se prati odvojeno barem pet ili šest pranja.
- Određeni veliki tamni predmeti poput traperica i ručnika uvijek se trebaju prati odvojeno.
- Nikada ne miješajte tkanine koje NEMAJU POSTOJANE BOJE.

UPRAVLJANJE NA DALJINU (Wi-Fi)

Položaj koji je potrebno odabrati za aktivaciju / poništavanje upravljanja na daljinu putem aplikacije (Wi-Fi funkcija).

U tom slučaju, odabir programa ide putem naredbi aplikacije.

Više detalja u poglavlju **UPRAVLJANJE NA DALJINU (Wi-Fi)**.

PAMUK

Program namijenjen pranju šarenog pamučnog rublja na temperaturi od 40°C te izdržljivog pamučnog rublja na temperaturi od 60°C ili 90°C, za najviši higijenski učinak. Maksimalna brzina centrifuge jamči izvanredne rezultate uklanjanja vode iz rublja.

ECO 40-60

Programom **ECO 40-60** može se čistiti normalno zaprljano pamučno rublje, perivo na temperaturi od 40°C ili 60°C, zajedno u istom ciklusu. Ovaj se program upotrebljava za procjenu usklađenosti sa zakonodavstvom EU-a Ecodesign (ekološki prihvatljiv dizajn proizvoda).

VUNA & RUČNO PRANJE

Ovaj program provodi ciklus pranja namijenjen vunanim tkaninama koje se mogu prati u perilici, komadima odjeće koji se peru ručno, svilenim komadima rublja ili onima kojima je na deklaraciji tkanine naznačeno „Prati kao svilu”.

20°C

Ovaj inovativan program omogućuje zajedničko pranje rublja različitih boja i tkanina, poput pamuka, sintetike i miješanih tkanina, na temperaturi od samo 20°C uz izvanrednu učinkovitost pranja. Potrošnja ovog programa iznosi oko 40% standardnog pranja pamuka na 40°C.

SINETIKA I ŠARENO

Program omogućuje zajedničko pranje rublja različitih tkanina i boja. Rotacija bubnja i razina vode su optimizirani, tijekom faza pranja i ispiranja.

Pravilna brzina centrifuge jamči smanjen nastanak nabora na rublju.

ISTJECANJE VODE & CENTRIFUGA

Program vrši istjecanje vode i maksimalnu brzinu centrifuge. Moguće je isključiti ili smanjiti brzinu centrifuge pritiskom odgovarajuće tipke.

ISPIRANJE

Ovaj program vrši 3 ispiranja i prijelaznu centrifugu (čiju brzinu možete smanjiti ili potpuno isključiti pritiskom odgovarajuće tipke). Prikladan je za ispiranje bilo koje vrste tkanina, primjerice nakon ručnog pranja.

FITNESS

Savršena kombinacija uštede vremena i izvedbe. Stvorena za uklanjanje prljavštine sa sportske odjeće. Pranje na niskoj temperaturi preporučuje se za male količine sintetičkih odjevnih predmeta.

MEKANA NJEGA

Ovaj je program razvijen za pružanje izvrsne njege osjetljivih odjevnih komada, a ciklus pranja na niskoj temperaturi traje 59 minuta. Produženo, dubinsko ispiranje njeguje vlakna tkanine.

NJEGA PARE PRO

Ovaj program koristi parni tretman za opuštanje nabora i postizanje idealnog stupnja vlage za lakše glačanje. Tri različite razine jačine mogu se odabrati pomoću gumba, za suhu ili mokru odjeću i ovisno o vrsti tkanine.

ALERGIJSKA NJEGA PRO

Ovaj program pranja može dulje vrijeme održavati temperaturu od 60°C, kombinirajući djelovanje pare s moćnim djelovanjem ispiranja za temeljito čišćenje i higijenski čistu odjeću. Preporučuje se za pamučne tkanine.

RAPID CARE (14'/30'/44')

Ušteda bez kompromisa! Ovaj novi program može se upotrijebiti za dobivanje odličnih rezultata dok se istovremeno štedi voda, energija, deterdžent i vrijeme. Ovom se mogućnosti pere na srednjoj temperaturi

prikladnoj za bilo koju vrstu tkanine. Preporučuje se za male količine rublja te blago zaprljane odjevne komade.

ALL IN ONE 59'

Ovaj program namijenjen je za zajedničko pranje različitih vrsta tekstila poput pamuka, sintetičke i miješane tkanine u samo 59 minuta, pri čemu se upotrebljava maksimalna napunjenost perilice pri temperaturi od 40°C (ili manje). Ovaj je program posebice namijenjen za blago zaprljane tkanine.

AUTOMATSKA NJEGA

Ovim se inovativnim programom može automatski prilagoditi postupak čišćenja kapacitetu i tipologiji opterećenja za najbolje rezultate bez ikakvih briga. Novom tehnologijom **POWER CARE** jamči se najbolja njega odjeće putem savršene mješavine vode i deterdženta, na temperaturi od 30°C sa savršenom učinkovitošću pranja.

HR

10. TEHNIČKA PODRŠKA I JAMSTVO

Ukoliko smatrate da perilica rublja ne radi pravilno, proučite niže navedeni kratki vodič s praktičnim savjetima kako ukloniti najčešće poteškoće u radu.

IZVJEŠĆE O GREŠKI

- **Modeli s displayem:** greška je prikazana oznakom broja i slova E (Error) (primjer: greška 2 = E2)
- **Modeli bez displaya:** greška je prikazana treperenjem svih LED indikatora, broj treperenja odgovarajući je kodu greške, uz pauzu od 5 sekundi (primjer: greška 2 = 2 treperenja - pauza 5 sekundi – 2 treperenja – itd...)

Prikazana greška	Mogući izroci i praktična rješenja
E2 (display) 2 treperenja LEDica (bez displaya)	Perilica ne uzima vodu.
	Pripazite da je otvoren dovod vode.
	Pripazite da dovodna cijev nije savinuta ili pritisnuta.
	Odvodna cijev nije na pravilnoj visini (vidi paragraf Instalacija)
	Zatvorite dovod vode, odvojite cijev od stražnje strane perilice rublja i provjerite da je filter čist i prohodan.
	Provjerite je li filter začepljen i ima li stranih tijela u odjeljku filtra koja mogu ometati slobodan protok vode.
E3 (display) 3 treperenja LEDica (bez displaya)	Perilica ne ispušta vodu.
	Provjerite je li filter začepljen i ima li stranih tijela u odjeljku filtra koja mogu ometati slobodan protok vode.
	Pripazite da odvodna cijev nije savinuta ili pritisnuta.
	Pripazite da odvodni sustav nije začepljen i da je prohodan za protok vode.
E4 (display) 4 treperenja LEDica (bez displaya)	Prevelika količina pjene i/ili vode.
	Pripazite da ne pretjerate s količinom deterdženta ili ne koristite sredstva koja nisu namijenjena za perilicu rublja.
E7 (display) 7 treperenja LEDica (bez displaya)	Problem s vratima.
	Pripazite da su vrata pravilno zatvorena. Pripazite da rublje unutar bubnja ne ometa zatvaranje vrata.
	Ako su vrata zaključana, isključite perilicu i iskopčajte utikač iz utičnice, pričekajte 2-3 minute i ponovno pokušajte otvoriti vrata.
Druge greške	Isključite perilicu i iskopčajte je iz struje, pričekajte minutu. Uključite perilicu i pokrenite program. Ukoliko se greška ponovi, kontaktirajte ovlašteni servis.

Problem	Mogući izroci i praktična rješenja
Perilica rublja ne radi.	Provjerite da li je perilica pravilno uključena u struju.
	Provjerite da li ima struje.
	Provjerite da li su osigurač i utičnica ispravni, uz pomoć drugog uređaja poput svjetiljke.
	Vrata nisu pravilno zatvorena: ponovno ih otvorite i zatvorite.
	Provjerite da li je odabran pravilan program i pritisnuta START/PAUSE tipka.
	Provjerite da nije pauziran rad perilice rublja.
Iz perilice je procurila voda.	Moguće curenje iz brtve između slavine i dovodne cijevi; u tom slučaju, zamijenite brtvu i učvrstite slavinu i cijev.
	Provjerite da je filter pravilno zatvoren.
Perilica ne centrifugira.	Zbog nepravilne ravnoteže rublja unutar bubnja, perilica rublja može: • pokušati uravnotežiti rublje, produžujući trajanje centrifuge. • smanjiti brzinu centrifuge kako bi se smanjile vibracije i buka. • poništiti centrifugu u svrhu zaštite uređaja. Pripazite na ravnotežu rublja u bubnju. Ukoliko je potrebno, izvadite rublje, ponovno ga umetnite i pokrenite program.
	Moguće da perilica nije u potpunosti ispuštala vodu: pričekajte par minuta. Ukoliko se problem nastavi, pogledajte dio Greška 3.
	Neki modeli imaju funkciju isključenja centrifuge: provjerite da nije odabrana.
	Pretjerana količina deterdženta može onemogućiti pokretanje centrifuge.
Snažne vibracije/buka tijekom centrifuge.	Perilica nije pravilno poravnata: ukoliko je potrebno, podesite nožice kao navedeno u uputama.
	Provjerite da su uklonjene transportne blokade.
	Provjerite da unutar bubnja nisu strani predmeti (kovanice, gumbi, itd.).

Standardno jamstvo pokriva troškove kvarova uzrokovanih električnim ili mehaničkim nedostacima uređaja za koje je odgovoran proizvođač. Jamstvo ne pokriva troškove kvarova uzrokovanih vanjskim faktorima te nepravilnom upotrebom koje nije u skladu s uputstvima.

Uvijek koristite originalne dijelove, dostupne kod ovlaštenih servisa.

Jamstvo

Jamstveni uvjeti priloženi su uz uređaj. Jamstveni list mora biti pravilno ispunjen te ga spremite, kako biste ga u slučaju potrebe, mogli pokazati ovlaštenom servisu.

Postavljanjem **CE** oznake, pod punom odgovornošću, potvrđujemo da je ovaj uređaj u skladnosti sa svim sigurnosnim, zdravstvenim i ekološkim zahtjevima europskog zakonodavstva.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualne tiskarske pogreške u knjižici koju ste dobili s ovim proizvodom. Osim toga, proizvođač također zadržava pravo da bez prethodne najave izvodi promjene koje smatra korisnim za svoje proizvode a bez mijenjanja njihovih bitnih karakteristika.

Vă mulțumim că ați ales acest produs. Suntem mândri să vă oferim produsul ideal pentru dvs. și cea mai bună gamă completă de electrocasnice pentru rutina dvs. zilnică.

Citiți cu atenție acest manual pentru utilizarea corectă și în siguranță a produsului și pentru sugestii privind mentenanța lui eficientă.



Folosiți mașina de spălat doar după ce ați citit cu atenție aceste instrucțiuni. Vă recomandăm să păstrați acest manual la îndemână, în bune condiții, pentru referințe ulterioare.

Fiecare produs este identificat printr-un cod unic format din 16 caractere numit "număr de serie", ce se regăsește fie tipărit pe autocolantul aplicat pe aparat (în zona hubloului), fie în plicul cu documente din interiorul produsului. Acest cod este un fel de carte de identitate specifică produsului pe care va trebui să-l înregistrați în caz că aveți nevoie să contactați Centrul de Relații cu Clienții.

Reciclarea produsului



Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE cu privire la deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

DEEE conțin atât substanțe poluante (care pot avea consecințe negative asupra mediului) cât și componente de bază (care pot fi reutilizate). Este important ca DEEE să facă obiectul unui tratament special, pentru a se îndepărta și colecta corespunzător toate substanțele poluante și pentru a se recupera și recicla toate

materialele. Utilizatorii pot juca un rol important în asigurarea faptului cu DEEE nu poluează mediul; este esențial să se respecte următoarele reguli de bază:

- DEEE nu trebuie reciclate împreună cu deșeurile menajere;
- DEEE trebuie predate la centrele de colectare municipale sau la societățile autorizate de colectare/reciclare. În anumite țări, DEEE voluminoase pot fi preluate de la domiciliu.

În multe țări, în momentul în care achiziționați un aparat nou de același tip, aparatul vechi poate fi predat distribuitorului care trebuie să îl colecteze gratuit, în baza schimbului de unu la unu.

Cuprins

1. **REGULI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA**
2. **INSTALARE**
3. **COMPARTIMENTUL PENTRU DETERGENT**
4. **SUGESTII PRACTICE**
5. **ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE**
6. **DESCHIDEREA DE URGENȚĂ A HUBLOULUI**
7. **TELECOMANDĂ (Wi-Fi)**
8. **GHID DE UTILIZARE RAPIDĂ**
9. **REGLAJE ȘI PROGRAME**
10. **PROBLEME TEHNICE ȘI GARANȚIE**

1. REGULI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA

- Acest aparat electrocasnic este destinat utilizării în gospodării individuale sau în spații similare, cum ar fi:

- Spațiile de bucătărie pentru angajați din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
- Ferme;
- În hoteluri, moteluri sau zone rezidențiale;
- În spații care oferă cazare și mic dejun.

O utilizare diferită a acestui aparat, în afară de cea din mediul casnic sau de funcțiile tipice pentru menaj, cum ar fi utilizarea în scopuri comerciale de către experți sau utilizatori instruiți, este exclusă chiar și pentru mediile de mai sus. Dacă aparatul este utilizat în mod incorect, acest lucru poate reduce durata lui de viață și poate anula garanția oferită de producător. Orice deteriorare a aparatului sau alte pagube sau pierderi rezultate din utilizarea ce nu este în concordanță cu uzul casnic sau în medii similare (chiar dacă se află într-un mediu casnic sau de uz casnic), nu vor fi acceptate de către producător conform reglementărilor legale în vigoare.

- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii în vârstă de opt ani și mai mari dar și de către persoanele cu

capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe în cazul în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu poate fi făcută de către copii fără ca aceștia să fie supravegheați de un adult.

- Trebuie să supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu permiteți copiilor mai mici de 3 ani să stea în apropierea aparatului, fără supraveghere.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special sau un sistem disponibil la producător sau la centrele de service autorizate de către acesta.
- Pentru conexiunile la rețeaua de alimentare cu apă folosiți doar setul de furtunuri ce v-a fost furnizat împreună cu mașina de spălat (nu utilizați furtunuri refolosite).
- Presiunea apei trebuie să fie cuprinsă între 0,05 MPa și 0,8 MPa.
- Aveți grijă ca orificiile pentru ventilație sau baza mașinii să nu fie obturate de mochete sau covoare.

- După instalarea mașinii, priza de alimentare trebuie să fie ușor accesibilă.
- Capacitatea maximă de încărcare pentru rufe uscate depinde de modelul utilizat (vezi panoul de control).
- Pentru a consulta fișa produsului, vă rugăm să accesați website-ul producătorului.
- Nu trageți direct de cablul de alimentare pentru a îl deconecta din priză, trageți de ștecher.
- Înainte de a deschide hubloul asigurați-vă că nu a rămas apă în cuvă.

Conexiuni electrice și măsuri de siguranță



ATENȚIE:

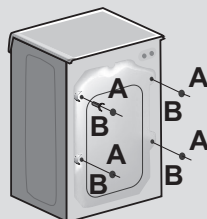
În timpul ciclului de spălare temperatura apei poate atinge valori foarte mari.

- Detaliile tehnice (tensiunea de alimentare și puterea) sunt indicate pe plăcuța cu date tehnice a produsului
- Verificați ca circuitul electric să fie prevăzut cu împământare, să fie în conformitate cu toate reglementările în vigoare și priza să fie compatibilă cu ștecherul cablului de alimentare. În caz contrar, apelați la un electrician autorizat.
- Nu se recomandă utilizarea de transformatoare, prize multiple sau cabluri de prelungire.
- Înainte de a curăța mașina sau de a efectua lucrări de mentenanță, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză și închideți robinetul de alimentare cu apă.
- Nu expuneți mașina de spălat în ploaie, lumina directă a soarelui sau alte intemperii.
- Când mutați mașina, nu trageți de butoane sau de sertarele pentru detergent. În timpul transportului, nu sprijiniți toată greutatea mașinii pe hublou. Este recomandat ca mașina să fie ridicată de 2 persoane.
- În cazul unei defectări, opriți mașina, închideți robinetul de alimentare cu apă și nu umblați la aparat. Contactați un centru autorizat de service și utilizați doar piese originale pentru înlocuirea celor defecte. Dacă nu respectați aceste instrucțiuni există riscul de a defecta și mai tare aparatul.

2. INSTALARE

- Deșurubați cele **2** sau **4** șuruburi (**A**) situate în partea din spate a mașinii și scoateți cele **2** sau **4** garnituri (**B**), conform ilustrației din **figura 1**.
- Astupați cele **2** sau **4** orificii folosind dopurile furnizate împreună cu mașina.
- Dacă mașina de spălat va fi **încorporată** în mobilier, deșurubați cele **3** sau **4** șuruburi (**A**) și scoateți cele **3** sau **4** garnituri (**B**).
- La anumite modele, **una sau mai** multe garnituri pot cădea în interiorul mașinii. Pentru a le scoate, înclinați mașina. Astupați orificiile folosind dopurile.

①



RO



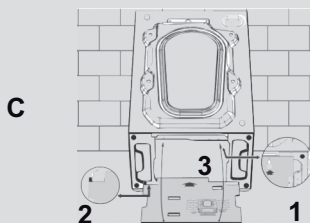
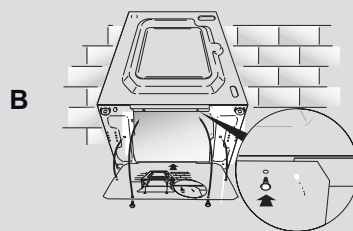
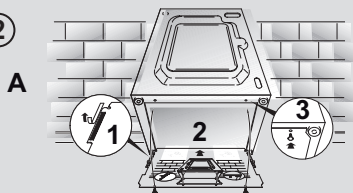
ATENȚIE:

Evitați contactul copiilor cu materialele folosite la ambalarea mașinii.

- Așezați foaia de plastic ondulat, găsită deasupra aparatului în timpul procesului de despachetare*, în baza aparatului, așa cum este arătat în **figura 2** (în funcție de model, luați în considerare versiunea **A**, **B** sau **C**).

* La anumite modele, foaia de plastic ondulat nu este furnizată.

②



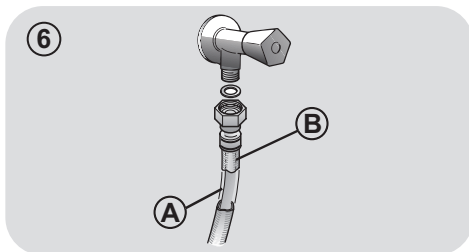
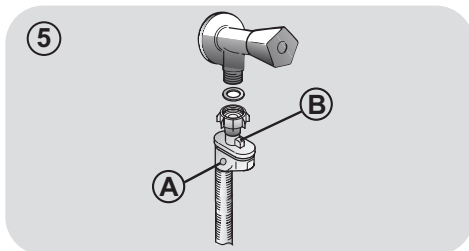
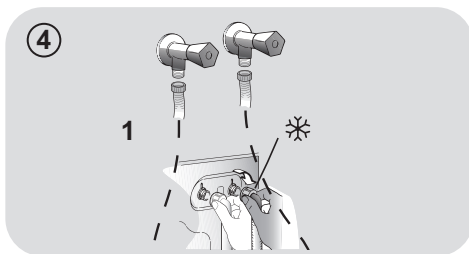
Conexiunea la rețeaua de alimentare cu apă

- Conectați furtunul de alimentare cu apă la robinet (**fig. 3**). Utilizați numai furtunul furnizat împreună cu aparatul (nu reutilizați furtunuri vechi).
- **ANUMITE MODELE** au și una sau mai multe dintre următoarele funcții:

- **HOT&COLD (fig. 4)**: Setarea conexiunii la rețeaua de apă caldă sau rece pentru un consum redus de energie. Conectați furtunul gri la robinetul de apă rece ❄️ și pe cel roșu la robinetul de apă caldă. Mașina poate fi conectată doar la robinetul de apă caldă: în acest caz anumite programe vor începe cu o întârziere de câteva minute.

- **AQUASTOP (fig. 5)**: Un dispozitiv localizat pe furtunul de admisie a apei va opri alimentarea cu apă dacă furtunul se deteriorează; în acest caz va apărea un simbol roșu în fereastra "A" și trebuie să înlocuiți furtunul deteriorat. Pentru a deșuruba piulița, apăsați dispozitivul de blocare "B".

- **AQUAPROTECT - PROTECȚIE SUPLIMENTARĂ FURTUN (fig. 6)**: Dacă apar scurgeri de apă din furtunul principal "A", învelișul transparent "B" va colecta apa scursă pentru a putea face posibilă completarea programului de spălare. La sfârșitul programului, contactați centrul de service pentru a înlocui furtunul spart.



Amplasare

- La poziționarea mașinii lângă un perete, aveți grijă ca furtunul de admisie apă să nu stea îndoit sau să fie presat. Așezați furtunul de evacuare în cadă sau conectați-l la rețeaua de evacuare a apei (fig. 7).

- Așezați la nivel aparatul cu ajutorul picioareșelor reglabile, așa cum este ilustrat în **figura 8**:

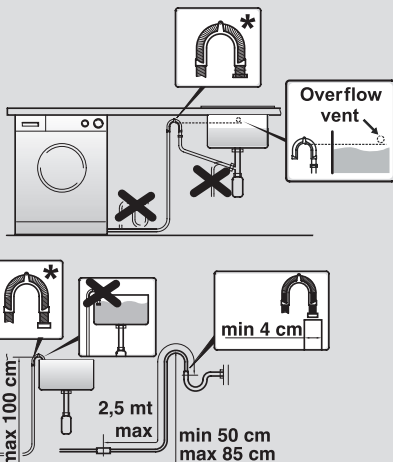
a. rotiți piulița în sensul acelor de ceasornic pentru a deșuruba șurubul;

b. rotați piciorușul pentru a îl așeza corespunzător pe podea;

c. fixați piciorușul, strângeți piulița la loc.

- Conectați ștecherul la priza de alimentare.

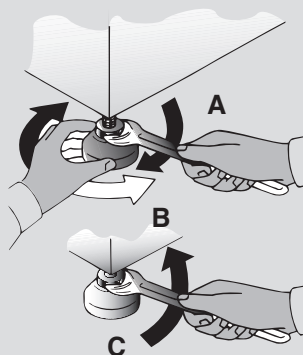
7



RO

*** ACCESORIU VANDUT SEPARAT**

8



ATENȚIE:

Contactați un centru autorizat de service dacă trebuie înlocuit cablul de alimentare.

Instalarea incorectă nu este acoperită de garanție.

3. COMPARTIMENTUL PENTRU DETERGENT

Compartimentul pentru detergent este împărțit în 3 spații, așa cum este ilustrat în figura 9:

- compartimentul “1”: detergent pentru prespălare;
- compartimentul “”: pentru aditivi speciali, balsam, produse pentru apretare, etc;



ATENȚIE:

Utilizați doar detergenți lichizi; mașina de spălat este setată să dozeze automat aditivii la fiecare ciclu în timpul ultimei etape de clătire.

- compartimentul “2”: pentru detergentul de spălare.

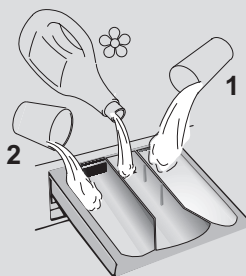
O cupă pentru detergent lichid este **INCLUSĂ LA ANUMITE MODELE** (fig. 10). Pentru a o utiliza, așezați-o în compartimentul “2”. În acest mod detergentul lichid va ajunge în cuvă la momentul oportun. Cupa poate fi folosită și pentru înălbitor la selectarea programului “Clătire”.



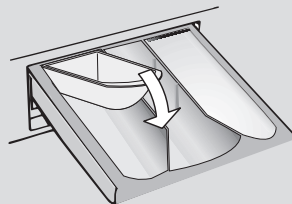
ATENȚIE:

Unii detergenți nu sunt realizați pentru a fi puși în dozator, ci sunt ambalați sub formă de tablete ce pot fi așezate direct în cuvă.

9



10



UNELE MODELE sunt prevăzute cu un sistem de dozare automată care efectuează o dozare precisă a detergentului și balsamului. În acest caz, consultați secțiunea specifică din capitoul **REGLAJE ȘI PROGRAME** pentru detalii.

4. SUGESTII PRACTICE

Sfaturi privind încărcarea

Când sortați rufe ce urmează a fi spălate, aveți grijă să:

- scoateți din buzunarele rufelor obiectele metalice, cum ar fi monede, agrafe, insigne;
- să închideți nasturii fețelor de pernă, fermoarele, strângeți curelele și cordoanele halatelor de baie;
- să scoateți sistemul de prindere al perdelelor și draperiilor;
- citiți cu atenție instrucțiunile de spălare ale hainelor;
- îndepărtați petele persistente cu detergenți speciali.

● Când spălați covoare, cuverturi de pat și alte obiecte grele, vă recomandăm să nu folosiți centrifugarea.

● Pentru articolele din lână, verificați mai întâi dacă pot fi spălate în mașina de spălat rufe. Citiți informațiile de pe etichetă.

● Lăsați ușa aparatului ușor deschisă între spălări, pentru a preveni posibilele mirosuri grele care se dezvoltă în interiorul mașinii.

Recomandări utile pentru economisire

Sfaturi privind modul de a economisi bani și a nu dauna mediului când vă folosiți mașina.

● Încărcați mașina la cea mai mare capacitate indicată în tabelul de programe pentru fiecare program - astfel veți permite ECONOMISIREA de energie și apă.

● Zgomotul și umezeala reziduală a rufelor sunt afectate de viteza de stoarcere: o stoarcere mai rapidă este asociată cu un zgomot mai mare și umezeală reziduală mai redusă a rufelor.

● Cele mai eficiente programe în ceea ce privește utilizarea combinată a apei și energiei sunt, de regulă, cele mai lungi cu temperatură redusă.

Maximizați încărcarea mașinii

● Pentru un consum redus de energie, detergent, apă și timp încărcăți mașina la maximum, conform recomandărilor. Reduceți consumul de energie cu 50% dacă spălați o singură dată cu mașina plină față de varianta în care ați spăla de 2 ori, cu mașina pe jumătate plină cu rufe.

Aveți nevoie de prespălare?

● Da, pentru rufe foarte murdare! ECONOMISIȚI detergent, timp, apă și între 5 și 15% energie dacă NU selectați programul de Prespălare pentru rufe puțin murdare.

Este necesară spălarea cu apă caldă?

● Tratați înainte petele cu o soluție de îndepărtare a petelor sau lăsați la înmuiat în apă zonele pătate pentru a reduce necesitatea de utilizare a unui program de spălare cu apă caldă. Reduceți consumul de energie prin utilizarea unui program de spălare cu temperatură scăzută.

Înainte de a utiliza programul de uscare (MAȘINI DE SPĂLAT RUFЕ CU USCĂTOR)

● ECONOMISIȚI energie și timp prin selectarea unei viteze de centrifugare mai mari pentru reducerea conținutului de apă din rufe înainte de utilizarea programului de uscare.

Dozarea detergentului

Mai jos se regăsește un **scurt ghid** cu recomandări și sfaturi **privind utilizarea de detergent**.

● Folosiți numai detergenți adecvați pentru spălarea la mașină.

● Selectați-vă detergentul în funcție de tipul de material (bumbac, delicate, sintetice, lână, mătase etc.), culoare, tip și nivel de murdărie și temperatură de spălare programată.

- Pentru a utiliza cantitatea corectă de detergent, balsam sau orice alt aditiv, urmați de fiecare dată cu atenție instrucțiunile producătorului: **utilizarea corectă a aparatului cu doza corectă vă permite să evitați risipa și să reduceți impactul ecologic.**

La spălarea rufelor albe cu pete dificile de murdărie, vă recomandăm să folosiți programul pentru bumbac la 60°C sau mai mult și un produs de înălbire care să aibă rezultate bune de îndepărtare a petelor la temperaturi medii sau ridicate.

La spălarea între 40°C și 60°C tipul de detergent folosit trebuie să fie potrivit pentru tipul de țesătură și gradul de murdărie al rufelor.

Detergenții normali sunt potriviți pentru țesături "albe" sau care se colorează ușor cu un grad de murdărie mare, în timp ce detergenți lichizi sau pentru rufe colorate sunt adecvați spălării țesăturilor colorate cu un grad mic de murdărie.

La spălarea sub 40°C vă recomandăm să utilizați detergent lichid sau detergenți speciali pentru spălarea la temperaturi joase.

Pentru spălarea articolelor din lână sau mătase folosiți doar detergenți speciali pentru astfel de țesături.

- Prea mult detergent duce la spumare excesivă, care previne rularea corectă a ciclului. De asemenea, poate afecta calitatea spălării și a clătirii.

Folosirea detergenților ecologici fără fosfat poate cauza următoarele:

- **Apa de clătire evacuată este tulbure:** acest efect este legat de zeoliții în suspensie care nu au efecte negative asupra eficienței clătirii.
- **Pulbere Albă (zeoliți) pe rufe la sfârșitul spălării:** acest lucru este normal, pudra nu este absorbită de material și nu schimbă culoarea rufelor.
- **Spumă în apa de la ultima clătire:** acest lucru nu indică neaparat o clătire necorespunzătoare.
- **Spumă abundentă:** acest lucru se datorează adesea agenților tensioactivi anionici ce se regăsesc în detergenți și care sunt greu de eliminat din rufe. În aceste cazuri nu este necesară rularea unei etape suplimentare de clătire, nu va avea nici un efect.

Dacă problema persistă sau suspectați o defecțiune, contactați imediat un centru de service autorizat.

5. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

Îngrijirea corectă a aparatului poate extinde durata sa de viață.

Curățarea exteriorului mașinii

- Scoateți din priză mașina.
- Curățați carcasa exterioră a aparatului, folosind o lavetă umedă și **EVITÂND SUBSTANȚELE ABRAZIVE, ALCOOLUL ȘI/SAU DILUANȚII.**

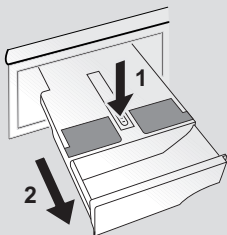
Curățarea sertarelor

- Se recomandă să curățați periodic sertarul pentru detergent pentru a evita acumularea de detergent sau reziduuri cumulate.
- Scoateți setarul ușor, dar ferm.
- Curățați sertarul sub jet de apă și puneți-l la loc în compartimentul său.

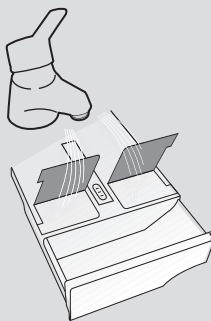
PENTRU MODELELE CU SISTEM AUTOMAT DE DOZARE A DETERGENTULUI LICHID ȘI A BALSAMULUI:

Înainte de a efectua curățarea, toate compartimentele trebuie să fie goale.

- Trageți complet sertarul în afară apăsând butonul de eliberare, **fiind atenți la scurgerile de reziduuri de detergent.**

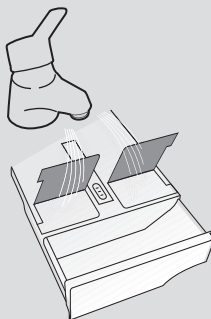


- Umpleți sertarul cu apă fierbinte.



RO

- Scuturați sertarul pentru a lăsa debitul de apă să curgă în toate compartimentele.



- Goliți sertarul de excesul de apă și reintroduceți-l complet.



ATENȚIE:

NU utilizați produse acide (de exemplu, oțet) sau detergenți agresivi pentru a curăța sertarul, pentru a evita deteriorarea etanșărilor și/sau a pieselor interne ale aparatului.

Curățarea filtrului pompei

- Aparatul are un filtru special care capturează reziduurile mai mari care pot bloca sistemul de drenare, cum ar fi nasturi sau monede (în funcție de model, luați în considerare versiunea **A** sau **B**).

Vă recomandăm să verificați și să curățați filtrul de 5 sau 6 ori pe an.

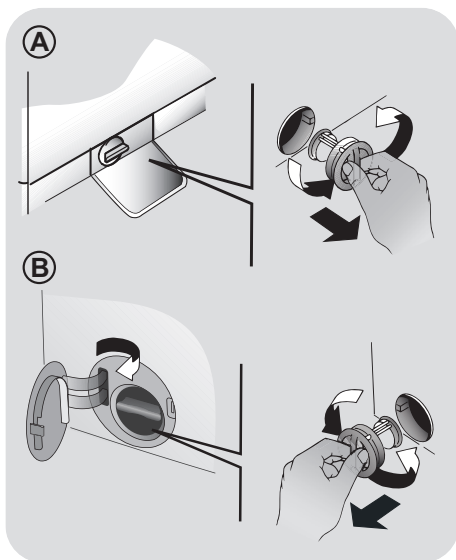
- Scoateți din priză mașina.
- Înainte de a deșuruba filtrul, așezați o cârpă la baza mașinii pentru a evita scurgerea apei pe podea.
- Rotiți filtrul în sens invers acelor de ceasornic până la capăt.
- Scoateți filtrul și curățați-l; apoi puneți-l la loc și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a îl fixa.
- Repetați pașii de mai sus în ordine inversă pentru a reasambla toate componentele.

Sugestii privind mutarea și scoaterea din uz pentru o perioadă îndelungată

- Dacă aparatul este păstrat într-o cameră neîncălzită pe perioade mai mari de timp, toate reziduurile apei trebuie eliminate complet din conducte.
- Scoateți din priză mașina.
- Detașați furtunul de evacuare din suport și așezați-l la un nivel mai jos pentru a se scurge toată apa din interior.
- Așezați furtunul la loc în suport.

PENTRU MODELELE CU SISTEM AUTOMAT DE DOZARE A DETERGENTULUI LICHID ȘI A BALSAMULUI:

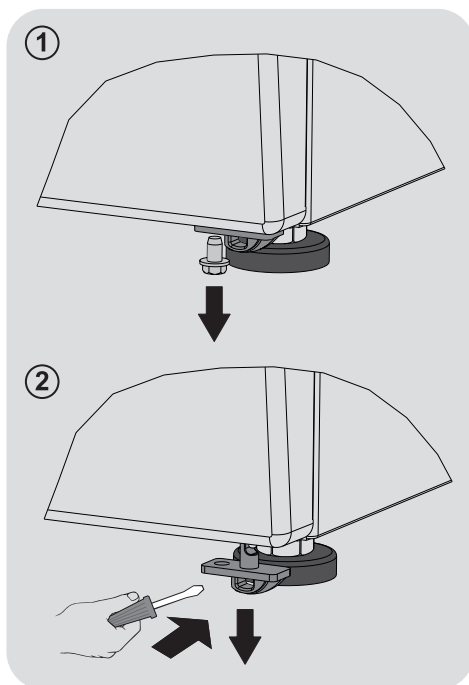
în cazul în care trebuie să înclinați sau să mutați mașina, scoateți sertarul pentru detergent înainte de a continua, menținându-l orizontal pentru a evita scurgerile.



6. DESCHIDEREA DE URGENȚĂ A HUBLOULUI

În cazul în care hubloul rămâne închis din cauza întreruperii alimentării cu energie (dacă dopul este scos înainte de sfârșitul ciclului, puneți-l din nou pe poziție și opriți mașina pentru a deschide ușa) sau ca urmare a unei defecțiuni, acesta poate fi deschis în caz de urgență, astfel:

1. Deconectați aparatul de la priza de alimentare.
2. Înainte de a deschide ușa, verificați ca nivelul apei să fie sub cel al hubolului, pentru a preveni scurgerea acesteia în încăpere. În caz contrar, evacuați apa în exces cu ajutorul unui tubului de evacuare, într-o găleată.
3. Înclinați mașina (sau înălțați picioarele înălțimea) și eliminați șurubul vizibil din colțul de jos față al mașinii de spălat (**fig. 1**).
4. Introduceți o șurubelniță sau un instrument similar în cârligul vizibil. Apăsăți maneta în jos și simultan deschideți orificiul conform ilustrației din **figura 2**.
5. Nu uitați să reasamblați șurubul la finalul procesului.



RO

7. TELECOMANDĂ (WI-FI)

Acest aparat este echipat cu tehnologie **Wi-Fi** care vă permite controlul acestuia de la distanță prin intermediul App.

SINCRONIZAREA APARATULUI (ÎN APLICAȚIE)

- Descărcați aplicația **hOn** pe dispozitivul dvs. prin încadrarea următorului cod QR:



sau prin linkul:

go.haier-europe.com/download-app

Aplicația este disponibilă atât pentru dispozitivele cu Android cât și pentru cele cu iOS, atât pentru tablete cât și pentru telefoane smart.

Pentru mai multe detalii cu privire la funcțiile Wi-Fi, navigați prin modul DEMO al aplicației.

Frecvența rețelei dvs. Wi-Fi de acasă trebuie să fie în banda de 2,4 GHz. Nu puteți configura mașina dacă rețeaua dvs. domestică este setată la banda de 5 GHz.

- Deschideți aplicația, creați profilul de utilizator (sau autentificați-vă dacă a fost creat anterior) și sincronizați aplicația respectând instrucțiunile de pe ecranul dispozitivului.

PENTRU A ACTIVA TELECOMANDĂ

- Verificați dacă router-ul este pornit și conectat la Internet.
- Introduceți rufele, închideți ușa, adăugați detergent dacă este necesar.

- Rotiți selectorul de programe în poziția **TELECOMANDĂ (Wi-Fi)** : ușa se va închide, iar controalele de pe panoul de comandă vor fi dezactivate.

- Inițiați ciclul utilizând aplicația. Atunci când ciclul a fost finalizat, opriți utilajul rotind selectorul de programe în poziția **OFF (OPRIT)** pentru a debloca ușa.

PENTRU A DEZACTIVA TELECOMANDĂ

- Pentru a ieși din modul **TELECOMANDĂ** atunci când ciclul este în curs de desfășurare, rotiți selectorul de programe în orice altă poziție în afară de **TELECOMANDĂ (Wi-Fi)**, fără a trece prin poziția **OFF (OPRIT)**. Panoul de comandă al aparatului va fi din nou funcțional, iar dacă ciclul este întrerupt, veți putea deschide ușa imediat ce indicatorul luminos **BLOCARE UȘĂ** se stinge.

Din motive de siguranță, în unele faze ale ciclului de spălat, ușa se poate deschide numai dacă nivelul apei este sub marginea inferioară și dacă temperatura este mai mică de 45°C. În aceste condiții, așteptați ca indicatorul de BLOCARE UȘĂ să se stingă înainte de a deschide ușa.

- Cu ușa închisă, rotiți butonul pe poziția **TELECOMANDĂ (Wi-Fi)** pentru a controla aparatul folosind din nou aplicația. Dacă este în desfășurare un ciclu, acesta va continua.

8. GHID DE UTILIZARE RAPIDĂ

Aparatul poate seta automat cantitatea de apă necesară în funcție de tipul și cantitatea de rufe. Acest sistem permite reducerea consumului de energie și a timpului de spălare.

Selectarea programului

- Porniți aparatul și selectați programul dorit.
- Reglați setările pentru spălare, dacă este necesar și selectați opțiunile dorite.

USCARE (numai pentru MAȘINILE DE SPĂLAT RUFECU USCĂTOR)

Dacă doriți ca programul de uscare să înceapă automat după spălare, selectați programul de spălare dorit și selectați programul de uscare. Sau, puteți să finalizați spălarea și să selectați apoi programul de uscare.

- Apăsați butonul de pornire al programului.
- Finalul programului va fi indicat printr-un mesaj de pe afișaj (în cazul anumitor modele, se vor aprinde indicatoarele luminoase de pe scenă).
- Opriți aparatul.

Pentru tipul de spălare, citiți tabelul cu programele disponibile și urmați instrucțiunile de utilizare.

Caracteristici tehnice

Presiunea în instalația hidraulică:
min 0,05 Mpa / max 0,8 Mpa

Rotatii centrifuga:
cititi pe placuta masinii.

Putere/ amperajul fuzibilului/ tensiune:
cititi pe placuta masinii.

9. REGLAJE ȘI PROGRAME



RO

- A Buton START/PAUZĂ
- B Buton SELECTARE TEMPERATURĂ
- C Buton SELECTARE CENTRIFUGARE
- D Buton START ÎNTÂRZIAT
- E Buton ABURI
- F Buton OPȚIUNI
- G GRAD DE MURDĂRIRE/RAPID/ NIVEL DE ABUR
- H Buton PROGRAME SPECIAL
- B+C BLOCARE COMENZI
- E+F Eco Doser
- G+H DEZACTIVAREA/ACTIVAREA SUNETULUI



ATENȚIE:

nu atingeți butoanele în timp ce introduceți rufele, deoarece mașina calibrează sistemul în primele secunde: dacă apăsați butoanele, mașina nu va funcționa corect. În astfel de situații, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză și repetați operațiunea.

Butonul pentru selectarea programului cu poziție OPRIT

- Când rotiți butonul pentru selectarea programului, afișajul se aprinde pentru a indica setările corespunzătoare programului selectat.
- Opriti mașina de spălat prin rotirea butonului selector în poziția **OPRIT**.

Prima punere în funcțiune

- Setarea limbii

- După conectarea aparatului la sursa de alimentare și pornirea acestuia, apăsați butonul **"B"** sau **"C"** pentru a fi afișate limbile disponibile.
- Selectați limba dorită prin apăsarea butonului **START/PAUZĂ**.

- Modificarea limbii

Dacă doriți să modificați limba setată, trebuie să apăsați simultan butoanele **"D"** și **"F"** timp de circa **5 secunde**. Pe afișaj apare **ENGLISH** și veți avea posibilitatea de a alege o altă limbă (apăsând tastele **"B"** sau **"C"**).

- Alegerea tipului de detergent utilizat

- Datorită **Eco Doser**, mașina este capabilă să sugereze cantitatea optimă de detergent de spălat pentru a fi turnat în sertar pe baza încărcăturii reale.

● Pentru ca **Eco Doser** să funcționeze corect, este necesar să se selecteze tipul de detergent utilizat, alegând între detergent lichid normal sau concentrat sau detergent pudră.

- Apăsați butonul **"B"** sau **"C"** pentru a afișa opțiunile disponibile și apăsați **START/PAUZĂ** pentru a confirma alegerea.

- Schimbarea tipului de detergent utilizat

- Dacă doriți să schimbați tipul de detergent utilizat, va trebui să apăsați și să țineți apăstate tastele **"F"** și **"G"** simultan timp de aproximativ **5 secunde**. Afișajul afișează din nou opțiunea de selectare a detergentului.
- Apăsați butonul **"B"** sau **"C"** pentru a afișa opțiunile disponibile și apăsați **START/PAUZĂ** pentru a confirma alegerea.

- Setarea Nivel duritate apă

Pentru funcționarea corectă a mai multor procese automate ale aparatului, este necesar să setați nivelul de duritate a apei.

Setarea implicită din fabricație pentru duritatea apei este la nivelul 2 (L2) deoarece satisface cerințele majorității utilizatorilor.

Nivel duritatea apă:

L1 = SCĂZUT (0-12 °fH o 0-7 °dH)

L2 = MEDIU (13-30 °fH o 8-17 °dH)

L3 = RIDICAT (≥ 30 °fH o ≥ 17 °dH)

- Pentru a confirma setarea standard a nivelului de duritate a apei, apăsat butonul **START/PAUZĂ**.
- Dacă doriți să modificați setarea standard de duritate a apei (și, în consecință, cantitatea de detergent eliberat), apăsat butonul **"B"** sau **"C"**.
- După selectarea nivelului de duritate al apei, confirmați prin apăsarea butonului **START/PAUZĂ**.

- Schimbarea setării Nivel duritate apă

- Dacă doriți să schimbați setarea durității apei, este necesar să parcurgeți mai întâi meniul de schimbare a limbii (și să schimbați tipul de detergent utilizat) ținând apăsată tastele "**D**" și "**F**" simultan timp de aproximativ **5 secunde**.

După ce ați configurat limba (și tipul de detergent utilizat), așa cum este explicat în paragrafele dedicate, puteți selecta nivelul de duritate a apei dorit folosind tastele "**B**" sau "**C**".

- Confirmați prin apăsarea butonului **START/PAUZĂ**.

Verificați NIVELUL de duritate al apei din localitatea dumneavoastră cu compania de furnizare a apei.

Buton START/PAUZĂ

Închideți ușa ÎNAINTE de a apăsa butonul START/PAUZĂ.

- Pentru a începe programul selectat cu parametri presetati, apăsați **START/PAUZĂ**. În timpul derulării programului, pe afișaj apare durata de timp rămasă până la finalul programului.
- În plus, dacă doriți să modificați programul ales, apăsați butoanele cu opțiunile dorite, modificați parametri setați implicit și apăsați butonul **START/PAUZĂ** pentru a începe programul.

Pot fi selectate numai opțiunile compatibile cu programul setat.

- După ce porniți aparatul, așteptați câteva secunde pentru ca programul să înceapă să opereze.

DURATA PROGRAMULUI

- Când este selectat un program, pe afișaj apare durata acestuia. Durata poate varia, în funcție de opțiunile selectate.

- După începerea programului, veți fi informați constant cu privire la durata rămasă până la finalizarea acestuia.

- Aparatul calculează durata de timp rămasă până la finalul programului în funcție de încărcarea standard, dar în timpul programului durata va fi corectată în funcție de greutatea actuală a încărcării și de compoziția acesteia.

SFÂRȘITUL PROGRAMULUI

- Atunci când afișajul indică faptul că programul s-a încheiat, iar indicatorul luminos BLOCARE UȘĂ s-a stins, ușa poate fi deschisă.
- Opriti mașina de spălat prin rotirea butonului selector în poziția **OPRIT**.

Butonul pentru selectarea programului trebuie readus în poziția OPRIT la finalul fiecărui program sau dacă doriți să activați un alt program înaintea programului următor selectat și activat.

PUNEREA MAȘINII PE PAUZĂ

- În timpul rulării unui ciclu, mașina poate fi oprită prin simpla apăsare a butonului **START/PAUZĂ**.

Din motive de siguranță, în unele faze ale ciclului de spălat, ușa se poate deschide numai dacă nivelul apei este sub marginea inferioară și dacă temperatura este mai mică de 45°C. În aceste condiții, așteptați ca indicatorul de BLOCARE UȘĂ să se stingă înainte de a deschide ușa.

- Apăsați din nou butonul **START/PAUZĂ** pentru a relua programul din faza ciclului în care a rămas oprit.

ANULAREA PROGRAMULUI

- Pentru a anula programul, rotiți butonul selector în poziția **OPRIT**.

- Așteptați ca indicatorul luminos BLOCARE UȘĂ să se stingă înainte de a deschide ușa.

Buton SELECTARE TEMPERATURĂ

- Acest buton permite modificarea temperaturii programului de spălare.
- Pentru a vă proteja hainele, nu este permisă creșterea temperaturii peste nivelul maxim admis pentru fiecare program în parte.
- Dacă doriți să realizați o spălare cu apă rece, toate indicatoarele luminoase trebuie să fie stinse.

Buton SELECTARE CENTRIFUGARE

- Cu ajutorul acestui buton, puteți reduce viteza maximă și dacă doriți, puteți anula centrifugarea.
- Dacă pe eticheta hainelor nu sunt oferite informații suplimentare, puteți utiliza viteza maximă a programului.

Pentru a nu deteriora hainele, nu se poate seta o viteză de centrifugare mai mare decât viteza maximă permisă pentru fiecare program în parte.

- Pentru a activa din nou viteza de centrifugare, apăsați butonul până se ajunge la viteza dorită.
- Puteți modifica viteza de centrifugare fără a opri mașina de spălat.

Utilizarea unei cantități foarte mari de detergent poate duce la formarea de spumă în exces. Dacă mașina de spălat detectează o cantitate mare de spumă, poate elimina etapa de centrifugare sau poate prelungi durata programului, măbind în același timp consumul de apă.

Mașina este prevăzută cu un dispozitiv electronic special, ce nu va porni etapa de centrifugare în cazul în care cantitatea de rufe din interior nu este echilibrată. Se vor reduce vibrațiile și zgomotul, prelungindu-se totodată și durata de viață a mașinii de spălat.

Buton START ÎNTÂRZIAT

- Acest buton vă permite să programați în avans cu până la **24** de ore începerea programului de spălare.
- Pentru a programa startul întârziat, procedați astfel:
 - Setati programul dorit.
 - Apăsați butonul o dată pentru a activa pornirea întârziată și apoi apăsați-l din nou (sau țineți-l apăsat) pentru a seta întârzierea dorită. Fiecare apăsare a butonului generează o întârziere de până la **24 de ore**, moment în care reapăsarea butonului va reseta întârzierea la valoarea zero.
 - Confirmați prin apăsarea butonului **START/PAUZĂ**. Începe număratoarea inversă și programul începe automat în momentul în care se ajunge la intervalul de timp setat.
- Se poate anula opțiunea pentru start întârziat prin rotirea butonului selector în poziția **OPRIT**.

Dacă există o pană de curent pe parcursul operării utilajului, atunci când alimentarea cu energie electrică este reluată, utilajul va reporni de la începutul fazei în care se afla în momentul penei.

Buton ABURI

- Prin intermediul acestei opțiuni, puteți adăuga un tratament cu abur pentru anumite cicluri de spălare (vedeți tabelul de programe).

- Funcția de abur relaxează cutele și scurtează timpul de călcare.
- Fibrele sunt regenerare și reîmprospătate, îndepărtând toate mirosurile de pe rufe.
- Un tratament cu aburi dedicat a fost conceput pentru fiecare program, pentru a garanta o eficiență de spălare superioară în funcție de tipul de țesătură și culorile articolelor de îmbrăcăminte.

Această opțiune trebuie selectată înainte de apăsarea butonului START/PAUZĂ.

- HYGIENE +

Puteți activa această opțiune numai atunci când ați setat temperatura de 60°C. Această opțiune permite igienizarea hainelor dumneavoastră, menținând aceeași temperatură pe tot parcursul programului de spălare.

Aceste opțiuni trebuie selectate înainte de apăsa butonul START/PAUZĂ. Dacă este selectată o opțiune ce nu este compatibilă cu programului selectat, atunci indicatorul luminos va clipi apoi se va stinge.

RO

Buton OPȚIUNI

Acest buton permite selectarea uneia dintre cele **trei** opțiuni disponibile:

- PRESPĂLARE

- Această opțiune vă permite să realizați prespălarea și este adecvat în special pentru încărcăturile cu rufe foarte murdare (**poate fi utilizat numai la anumi te programe, așa cum este menționat în tabelul cu programe**).
- Vă recomandăm să utilizați numai 20% din cantitatea de detergent recomandată pe ambalajul detergentului.

- CLĂTIRE SUPLIMENTARĂ

- Această opțiune vă permite să adăugați încă o clătire suplimentară la finalul programului de spălare și a fost creată pentru persoanele cu piele delicată și sensibilă ce se pot irita sau sunt alergice la resturile de detergent.
- Se recomandă, de asemenea, să utilizați această funcție pentru hainele copiilor și în cazul în care spălați rufe cu un grad ridicat de murdărire, pentru care se utilizează o cantitate mai mare de detergent sau atunci când spălați prosoape sau alte articole ce au tendința de a reține detergent.

Eco Doser



- Datorită **Eco Doser**, mașina este capabilă să sugereze cantitatea optimă de detergent de spălat pentru a fi turnat în sertar pe baza încărcăturii reale.

Cantitatea optimă de detergent este ferm corelată cu tipul de murdărie și compoziția chimică a detergentului. Eco Doser poate oferi sugestii doar pe baza volumului de haine de spălat și a durtății apei. Dozarea în exces a detergentului poate duce la spumare, care nu poate fi eliminată în timpul fazei de clătire.

- Această sugestie inteligentă **poate fi activată numai în anumite programe**, în felul următor:

- Puneți rufe în tambur și închideți ușa.
- Selectați un program de spălare compatibil și apoi apăsați simultan cele două butoane indicate pe tabloul de bord timp de aproximativ **3 secunde**.
- Apăsați **START/PAUZĂ**. După aproximativ **30 până la 60 de secunde**, afișajul va afișa cantitatea recomandată de detergent care urmează să fie utilizată.

- Turnați detergentul în sertar și apăsați **START/PAUZĂ** pentru a începe ciclul.

Dacă a fost selectat un program care nu este compatibil cu Eco Doser, indicatorul luminos relevant va clipi mai întâi și apoi se va stinge.

Dacă decideți să utilizați un alt tip de detergent decât cel selectat în timpul fazei de setare, trebuie să modificați tipul de detergent utilizat (așa cum este indicat în paragraful relevant).

Dacă doriți să dezactivați Eco Doser, apăsați simultan aceleași butoane utilizate pentru activare timp de aproximativ 3 secunde.

Dacă rufe nu sunt puse în tambur, se va sugera în continuare cantitatea minimă de detergent.

Butonul GRAD DE MURDĂRIRE/ RAPID/NIVEL DE ABUR

Acest buton permite selectarea uneia dintre cele **trei** opțiuni diferite, **în funcție de programul selectat.**

- GRAD DE MURDĂRIRE

- După ce a fost selectat programul, va fi afișat automat timpul de spălare pentru programul respectiv.
- Această opțiune vă permite să selectați unul dintre cele 3 nivele de spălare, modificând durata programului, în funcție de gradul de murdărire al rufelor (poate fi utilizat doar pentru anumite programe, așa cum este indicat și în tabelul cu programe).

- RAPID

Butonul devine activ atunci când selectați programul **RAPID CARE (14'/30'/44')** și vă permite să selectați una dintre cele trei durate indicate.

- NIVEL DE ABUR

După selectarea programului **STEAM CARE PRO** puteți utiliza acest buton pentru a alege între trei tratamente cu aburi de intensități diferite, concepute pentru articole de îmbrăcăminte uscate sau umede și în funcție de tipul de țesătură:

- BUMBAC (selecție implicită)

Acest program este utilizat pentru îmbrăcăminte din bumbac. Pe țesături umede (de ex. după spălare), este potrivit pentru relaxarea cutelor după filare; pe țesături uscate este în schimb proiectat pentru a atinge nivelul ideal de umiditate pentru o călcare mai ușoară.

- SINTETICE (apăsați o dată butonul)

Acest program este utilizat pentru articole de îmbrăcăminte sintetice. Pe țesături umede (de ex. după spălare), este potrivit pentru relaxarea cutelor după filare; pe țesături uscate este în schimb proiectat pentru a atinge nivelul ideal de umiditate pentru o călcare mai ușoară.

- ȚESĂTURI DELICATE (apăsați butonul de două ori)

Cu ajutorul aburului, ciclul reîmprospătează și relaxează cutele din îmbrăcăminte după utilizare. Programul constă într-o fază inițială în care aburul acționează și o fază finală în care umiditatea excesivă este îndepărtată pentru utilizare imediată. Ciclul este potrivit pentru țesături uscate.

Aceste opțiuni trebuie selectate înainte de apăsa butonul START/PAUZĂ.

Buton PROGRAME SPECIAL

Acest buton vă permite să alegeți între **trei** opțiuni diferite (**disponibile numai pentru anumite programe**):

- SPĂLARE ACTIVĂ

- Această opțiune (care poate fi setată în câteva programe) optimizează consumul de energie și apă al programului selectat, păstrând performanța de spălare neschimbată.

- **SPĂLARE ACTIVĂ** este conceput pentru încărcături reduse și haine ușor murdare, vizând să limiteze risipa inutilă.

- ZI ȘI NOAPTE

- Această opțiune reduce viteza centrifugării intermediare la 400 rpm, acolo unde este cazul, mărește nivelul de apă în timpul clătirii și menține rufe în apă după clătirea finală, pentru a se evita șifonarea acestora.
- În timpul fazei de păstrare a apei în tambur, mașina este în modul pauză.
- Apăsati **START** pentru a încheia ciclul cu stoarcerea (care poate fi redusă sau ștearsă cu un buton anume) și faza de drenare.
- Datorită controlului electronic, apa din fazele intermediare este evacuată fără zgomot, această opțiune fiind deosebit de utilă pe timpul nopții.

- CURĂȚARE TAMBUR

- Dezvoltat pentru a curăța tamburul mașinii de spălat.
- Folosiți numai detergent pulbere.
- Nu inițiați programul cu rufe în mașina de spălat.
- Se sugerează ca acesta să fie efectuat la fiecare 50 de cicluri de spălare.
- Opțiunea poate fi selectată numai pentru programul **EVACUARE ȘI CENTRIFUGARE**.

Aceste opțiuni trebuie selectate înainte de apăsa butonul **START/PAUZĂ**. Dacă este selectată o opțiune ce nu este compatibilă cu programului selectat, atunci indicatorul luminos va clipi apoi se va stinge.

DEZACTIVAREA/ACTIVAREA SUNETULUI



Prin apăsarea butoanelor indicate pe tabloul de bord împreună timp de aproximativ **3 secunde**, este posibilă dezactivarea/activarea feedback-ului sonor al mânerului și butoanelor mașinii.

BLOCARE COMENZI



- Pentru a bloca butoanele de pe mașina de spălat, apăsați simultan timp de **3 secunde** butoanele **"B"** și **"C"**. Astfel, puteți evita modificările nedorite ale setărilor în cazul în care este apăsat accidental un buton în timpul programului de spălare.
- Funcția de blocare a butoanelor poate fi anulată prin apăsarea celor două butoane simultan sau prin oprirea mașinii de spălat.

Afișaj digital

Sistemul de indicatoare al afișajului vă permite să fiți în permanentă informați asupra stării mașinii.



1) INDICATOR LUMINOS BLOCARE UȘĂ

- Acest simbol indică faptul că ușa este închisă.

Închideți ușa ÎNAINTE de a apăsa butonul START/PAUZĂ.

- Dacă apăsați butonul **START/PAUZĂ** când ușa este închisă, indicatorul luminos va clipi puțin și apoi va rămâne aprins.

Dacă ușa nu este bine închisă, indicatorul va continua să clipească circa 7 secunde, după care comanda de start se șterge automat. În astfel de situații, închideți bine ușa și apăsați butonul START/PAUZĂ.

- Un dispozitiv special de siguranță previne deschiderea ușii imediat după finalizarea programului. Așteptați **2 minute** după finalizarea programului și lăsați să se stingă indicatorul luminos pentru „Blocare ușă” înainte de a deschide ușa.

2) INDICATOR LUMINOS BLOCARE BUTOANE

Indicatorul luminos arată faptul că butoanele sunt blocate.

3) INDICATOR LUMINOS Wi-Fi

- La modelele echipate cu Wi-Fi, indică statusul conexiunii. Poate fi:

- **APRINS:** control de la distanță activat.
- **CLIPEȘTE:** control de la distanță dezactivat.
- **CLIPEȘTE RAPID 3 SECUNDE, APOI SE STINGE:** aparatul nu se poate conecta la Wi-Fi de acasă sau nu a fost înregistrat pe aplicație.
- **CLIPEȘTE LENT DE 3 ORI, APOI SE STINGE 2 SECUNDE:** resetarea rețelei Wi-Fi (în timpul înregistrării pe aplicație).
- **APRINS 1 SECUNDĂ, APOI OPRIT 3 SECUNDE:** ușa este deschisă. Nu se poate activa controlul de la distanță.

4) INDICATOR LUMINOS ECO DOSER

Indică activarea funcției **Eco Doser**.

5) INDICATOR LUMINOS ABURI

Indicatorul luminos arată selecția opțiunii relevante.

6) INDICATOARE LUMINOASE SELECTARE TEMPERATURĂ

Este indicată temperatura apei pentru programul selectat și poate fi modificată (dacă se permite) cu ajutorul butonului respectiv. Dacă doriți să spălați cu apă rece, toate indicatoarele luminoase trebuie să fie stinse.

7) INDICATOARE LUMINOASE SELECTARE CENTRIFUGARE

Acesta indică faptul că viteza de centrifugare pentru programul selectat poate fi modificată sau eliminată cu ajutorul butonului respectiv.

8) INDICATOARE LUMINOASE OPȚIUNI

Indicatoarele luminoase arată opțiunile ce pot fi selectate cu ajutorul butonului respectiv.

9) INDICATOARE LUMINOASE GRAD DE MURDĂRIRE

- După selectarea programului, se va aprinde automat indicatorul luminos pentru a indica gradul de murdărire setat pentru programul respectiv.
- Dacă se selectează un alt grad de murdărire, se va aprinde indicatorul luminos corespunzător.

10) INDICATOARE LUMINOASE PROGRAME SPECIAL

Indicatoarele luminoase arată opțiunile ce pot fi selectate cu ajutorul butonului respectiv.

MODE PLUS

(activ numai în anumite programe)

- În primele minute de funcționare, mașina calculează timpul rămas până la sfârșitul ciclului, pe baza cantității de rufe plasate efectiv în tambur.
- Pentru fiecare fază a programului de spălare, funcția **"Kg Mode PLUS"** permite monitorizarea informației referitoare la greutatea rufelor din cuvă și în primele minute, va efectua următoarele:
 - reglează cantitatea de apă necesară;

- stabilește durata programului de spălare;
- controlează clătirile în funcție de tipul de țesătură care se spală;
- reglează ritmul de rotație al cuvei pentru tipul de țesătură care este spălată;
- recunoaște prezența spumei și, dacă este necesar, mărește cantitatea de apă în timpul clătirii;
- reglează viteza de centrifugare în funcție de greutatea rufelor și astfel se asigură distribuirea echilibrată a rufelor în cuvă.

Tabel cu programe

PROGRAM		kg (MAX.) *								1)	2		
		(vezi panoul de control)								°C	1		
		7	8	9	10	11	12	13	14	(MAX.)	2		1
		kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg				
	BUMBAC 2) 4)	7	8	9	10	11	12	13	14	90°	●	●	(●)
	ECO 40-60 2)	7	8	9	10	11	12	13	14	60°	●	●	
	LÂNĂ & SPĂLARE MANUALĂ	1	2	2	2	2	2,5	2,5	2,5	30°	●	●	
	20°C 2) 4)	7	8	9	10	11	12	13	14	20°	●	●	
	SINTETICE ȘI COLORATE 2) 4)	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	60°	●	●	(●)
	EVACUARE ȘI CENTRIFUGARE	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	CLĂTIRE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	△		
	FITNESS CARE	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	3,5	30°	●	●	
	ÎNGRIJIRE BLÂNDĂ 4)	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	3,5	40°	●	●	
	STEAM CARE PRO 4)	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	-			
	ÎNGRIJIRE ALERGIE PRO	3,4	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	60°	●	●	
	14'	1	1,5	1,5	1,5	1,5	2	2	2	30°	●	●	
	RAPID CARE 3) 30'	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3	30°	●	●	
	44'	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	4	4	4	40°	●	●	
	ALL IN ONE 59'	7	8	9	10	11	12	13	14	40°	●	●	
	AUTOÎNGRIJIRE 2) 4)	7	8	9	10	11	12	13	14	30°	●	●	
	TELECOMANDĂ (Wi-Fi) Poziție pe care trebuie să o selectați când doriți să activați controlul de la distanță prin intermediul aplicației (via Wi-Fi).												

Vă rugăm să citiți aceste informații:

* Capacitatea maximă de încărcare pentru rufe uscate depinde de modelul utilizat (vezi panoul de control).



(Numai pentru modelele prevăzute cu compartiment pentru detergent lichid)

Dacă există articole de îmbrăcăminte care sunt pătate și care trebuie tratate cu agent de înălbire, se poate realiza îndepărtarea preliminară a petelor în mașina de spălat. Turnați lichidul de înălbire în recipientul pentru lichid de înălbire, introduceți recipientul în compartimentul marcat cu "2" și setați programul special de CLĂTIRE. La finalul acestei faze, opriți aparatul, adăugați restul de rufe și continuați cu o spălare normală, prin alegerea programului celui mai potrivit.

(●) Numai dacă este selectată opțiunea PRESPĂLARE (programe cu opțiunea PRESPĂLARE disponibilă).

- 1) Atunci când este selectat un program, pe afișaj va apare temperatura de spălare recomandată ce poate fi modificată (dacă este permis) cu ajutorul butonului respectiv, însă nu poate fi mărită peste valoarea maximă permisă.
- 2) Pentru programele indicate se poate regla durata și intensitatea spălării prin apăsarea butonului GRAD DE MURDĂRIRE.
- 3) Dacă selectați programul RAPID CARE cu ajutorul butonului selector, prin apăsarea butonului RAPID veți putea să selectați una dintre duratele de timp corespunzătoare acestuia 14', 30' și 44'.
- 4) Funcția de abur disponibilă.

**INFORMAȚII PENTRU
LABORATOARELE DE TESTARE**

**PROGRAM STANDARD CONFORM
(UE) Nr. 1015/2010 și NR. 1061/2010**

PROGRAM ECO 40-60
SETAREA TEMPERATURII LA 40°C

PROGRAM ECO 40-60
SETAREA TEMPERATURII LA 60°C

**PROGRAM STANDARD CONFORM
(UE) Nr. 2019/2023**

PROGRAM ECO 40-60

RO

Descrierea programelor

Mașina de spălat este prevăzută cu programe speciale care să vă permită curățarea diverselor tipuri de țesături, cu grade diferite de murdărire (vezi tabelul).

Alegeți programul în conformitate cu instrucțiunile de spălare care apar pe etichetă, în special temperatura maximă recomandată.



ATENȚIE:

RECOMANDĂRI PENTRU PERFORMANȚA DE SPĂLARE IMPORTANTE.

- **Hainele colorate noi trebuie spălate separat timp de cel puțin 5 sau 6 spălări.**
- **Anumite articole de culoare închisă mari, cum ar fi blugii și prosoapele trebuie mereu spălate separat.**
- **Nu amestecați materialele DIN CARE IESE CULOAREA.**

TELECOMANDĂ (Wi-Fi)

Poziție pe care trebuie să o selectați dacă doriți să activați/dezactivați controlul de la distanță prin intermediul App, via Wi-Fi. În acest caz, începerea programului se va realiza prin comenzile de pe aplicație. Mai multe detalii, în secțiunea **TELECOMANDĂ (Wi-Fi)**.

BUMBAC

Acest program este potrivit pentru spălarea rufelor din bumbac, colorate, la o temperatură de 40°C sau spălarea rufelor la temperaturi mai înalte - 60°C sau 90°C - în cazul în care acestea sunt mai rezistente și ne dorim o igienizare profundă. La finalul programului, stoarcerea rufelor se realizează la viteza maximă, care asigură eliminarea completă a apei.

ECO 40-60

Programul **ECO 40-60** poate curăța rufe din bumbac cu grad normal de murdărire care se pot spăla conform declarației la 40°C sau 60°C, împreună în același ciclu. Acest

program este utilizat pentru a evalua conformitatea cu legislația UE Ecodesign (design de produse ecologice).

LÂNĂ & SPĂLARE MANUALĂ

Acest program rulează un ciclu de spălare dedicat lână care poate fi spălată la mașina de spălat, articole care se vor spăla manual sau piese vestimentare fabricate din mătase sau specificate cu „A se spăla ca mătase” pe eticheta materialului.

20°C

Acest program inovativ permite spălarea unor țesături din bumbac, sintetice sau mixte la 20°C și se obțin performanțe comparabile cu cele de spălare la 40°C. Consumul pentru acest program este cu 50% mai redus față de un program convențional de spălare la 40°C pentru bumbac.

SINTETICE ȘI COLORATE

Acest program vă permite să spălați împreună rufe din diverse țesături și de diverse culori. Mișcarea de rotație a cuvei și nivelul de apă sunt optimizate atât în timpul spălării, cât și în timpul clătirii. Acțiunea exactă de centrifugare elimină șifonarea rufelor.

EVACUARE ȘI CENTRIFUGARE

Acest program realizează evacuarea apei și efectuează centrifugare la viteză maximă. Se poate renunța la centrifugare sau se poate reduce viteza acesteia prin apăsarea butonului **SELECTARE VITEZĂ CENTRIFUGARE**.

CLĂTIRE

Acest program realizează 3 clătiri și are o centrifugare intermediară (care poate fi redusă sau exclusă prin apăsarea butonului corespunzător). Se utilizează pentru clătirea oricărui tip de țesătură, de exemplu după spălarea manuală a rufelor.

FITNESS CARE

Combinația perfectă de timp și performanță. Creat pentru a elimina murdăria din hainele sport. O spălare la temperatură scăzută recomandată pentru sarcini mici de articole sintetice.

ÎNGRIJIRE BLÂNDĂ

Dezvoltat pentru a avea grijă de articolele delicate, acest program spală la o temperatură scăzută în 59 de minute. O clătire prelungită, în profunzime hrănește fibrele textile.

STEAM CARE PRO

Acest program utilizează un tratament cu aburi pentru a relaxa cutele și pentru a atinge gradul ideal de umiditate pentru o călcare mai ușoară.

Trei niveluri diferite de intensitate pot fi selectate prin intermediul butonului, conceput pentru articole de îmbrăcăminte uscate sau umede și în funcție de tipul de țesătură.

ÎNGRIJIRE ALERGIE PRO

Acest program de spălare este capabil să atingă o temperatură de 60°C pentru o perioadă lungă de timp, combinând acțiunea aburului cu o acțiune puternică de clătire pentru îmbrăcăminte complet curată și igienică. Recomandat pentru țesături de bumbac.

RAPID CARE (14'/30'/44')

Economisiți fără a face compromisuri! Acest program nou poate fi utilizat pentru a obține rezultate în timp ce economisiți apă, energie, detergent și timp. Această opțiune spală la o temperatură medie adecvată pentru orice tip de material. Recomandat pentru sarcini mici și articole ușor murdare.

ALL IN ONE 59'

Acest program vă permite să spălați fibre diferite împreună, cum ar fi bumbac, fibre sintetice și fibre mixte în numai 59 de minute, utilizând cuva completă a mașinii de spălat, la temperatură 40°C (sau mai puțin). Acest program este adecvat în special pentru materialele ușor murdare.

AUTOÎNGRIJIRE

Acest program inovator are capacitatea de a adapta automat acțiunea de curățare la capacitatea și tipologia încărcăturii pentru cele mai bune rezultate fără nicio grijă. Noua tehnologie **POWER CARE**, cu ajutorul unui mix de apă și detergent, garantează îngrijirea maximă a hainelor dvs. la o temperatură de 30°C cu o performanță de spălare perfectă.

RO

10. PROBLEME TEHNICE SI GARANȚIE

În cazul în care mașina de spălat nu funcționează corespunzător, consultați ghidul rapid furnizat mai jos. Conține recomandări practice privind rezolvarea celor mai simple probleme.

RAPORT EROARE

- **Modele cu afișare:** eroarea este afișată printr-un număr precedat de litera "E" (exemplu: Eroare 2 = E2).
- **Modele fără afișare:** eroarea este indicată prin clipirea LED-urilor în funcție de numărul erorii, urmată de o pauză de 5 secunde (exemplu: Eroare 2 = două clipiri – pauză 5 secunde – două clipiri – etc...)

Eroare afișată	Cauze posibile și soluții practice
E2 (cu afișaj) 2 clipiri ale LED-urilor (fără afișaj)	Mașina nu este alimentată cu apă. Asigurați-vă de faptul că robinetul de alimentare este deschis. Asigurați-vă că furtunul de alimentare nu este îndoit sau răsucit. Evacuarea nu se află la înălțimea potrivită (vezi secțiunea pentru instalare). Închideți robinetul de alimentare, deșurubați furtunul din spatele mașinii și asigurați-vă că filtrul este curățat și nu este blocat. Verificați dacă filtrul este înfundat sau să nu existe corpuri străine în interiorul compartimentului filtrului care să obstrucționeze debitul corect de apă.
E3 (cu afișaj) 3 clipiri ale LED-urilor (fără afișaj)	Mașina de spălat nu evacuează apa. Verificați dacă filtrul este înfundat sau să nu existe corpuri străine în interiorul compartimentului filtrului care să obstrucționeze debitul corect de apă. Asigurați-vă de faptul că furtunul de evacuare nu este îndoit sau răsucit. Asigurați-vă de faptul că sistemul de evacuare nu este blocat iar apa curge fără blocaje. Încercați să evacuați apa în chiuvetă.
E4 (cu afișaj) 4 clipiri ale LED-urilor (fără afișaj)	Există prea multă spumă și / sau apă. Asigurați-vă că nu a fost utilizată o cantitate foarte mare de detergent sau un produs ce nu era destinat utilizării în mașina de spălat.
E7 (cu afișaj) 7 clipiri ale LED-urilor (fără afișaj)	Probleme cu ușa. Verificați dacă ușa este închisă corespunzător. Asigurați-vă că rufe sunt în interiorul mașinii și nu blochează închiderea ușii. Dacă ușa este blocată, opriți mașina și scoateți ștecherul din priză, așteptați 2-3 minute apoi redeschideți ușa.
Oricare alt cod	Opriți mașina și scoateți ștecherul din priză, așteptați un minut. Porniți mașina și un nou program. Dacă apare din nou eroarea, contactați un centru de service autorizat.

ALTE ANOMALII

Problemă	Cauze posibile și soluții practice
Mașina de spălat nu pornește / nu funcționează	Asigurați-vă că produsul este conectat la o priză ce funcționează.
	Asigurați-vă că există alimentare cu energie.
	Asigurați-vă că priza funcționează prin conectarea unui alt echipament.
	Ușa nu este închisă corespunzător: deschideți și închideți ușa.
	Verificați dacă programul a fost selectat corect iar butonul de pornire este apăsat.
	Asigurați-vă de faptul că mașina nu se află în modul pauză.
Curge apă pe podea lângă mașină	Acest lucru se produce datorită unor scurgeri în garnitura de etanșare dintre robinet și furtun; în acest caz, trebuie să înlocuiți garnitura.
	Verificați dacă filtrul este închis corespunzător.
Nu pornește centrifugarea	Datorită aranjării necorespunzătoare a rufelor, mașina de spălat:
	• Încearcă să echilibreze rufele, măbind timpul de centrifugare.
	• Reduce viteza de centrifugare pentru a reduce vibrațiile și zgomotul.
	• Exclde centrifugarea pentru a proteja mașina.
	Asigurați-vă că rufele sunt echilibrate. Dacă nu, aranjați-le, introduceți-le la loc și reporniți programul.
	Apa nu a fost evacuată complet: așteptați câteva minute. Dacă problema persistă, vezi secțiunea Eroarea 3.
	Unele modele sunt prevăzute cu funcția "fără centrifugare": verificați să nu fie activată.
	Verificați să nu fie activate unele opțiuni ce pot modifica centrifugarea.
	Utilizarea unei cantități prea mari de detergent poate împiedica pornirea centrifugării.
În timpul centrifugării se aud vibrații puternice / zgomote	Mașina de spălat nu este așezată la nivel: dacă este nevoie, reglați picioarele așa cum este indicat în secțiunea corespunzătoare.
	Asigurați-vă că șuruburile de transport, dopurile din cauciuc și distanțierele au fost îndepărtate.
	Asigurați-vă că nu sunt obiecte străine în interiorul cuvei (monede, nasturi, etc.).

RO

Garanția standard a producătorului acoperă avariile cauzate de defecte mecanice sau electrice datorate unor omisiuni ale producătorului. În cazul în care o defecțiune se dovedește a fi provocată de factori din afara produsului furnizat, utilizarea necorespunzătoare sau ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de utilizare, se poate aplica o taxă.

Este recomandabil să utilizați întotdeauna piese de schimb originale, disponibile în centrele de service autorizate.

Garanție

Produsul este garantat în termenii și condițiile stabilite în certificatul furnizat împreună cu produsul.

Certificatul de garanție trebuie să fie completat corespunzător și păstrat, deoarece va trebui să fie prezentat centrului de service autorizat în cazul în care apelați la acesta.

Prin aplicarea marcajului **CE** pe produs, declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu reglementările europene în vigoare cu privire la siguranță, sănătate și protecția mediului.

Producătorul își declină orice responsabilitate pentru greșelile de tipar din manualul acestui produs. Mai mult decât atât, își rezervă de asemenea dreptul de a face orice modificări considerate utile pentru produsele sale fără a schimba caracteristicile lor esențiale.

Дякуємо за вибір цього виробу.
Ми з гордістю представляємо вам ідеальний виріб із найкращого повного асортименту побутової техніки, яка задовольнить усі щоденні потреби вашого дому.

Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації для правильного та безпечного використання приладу, а також для отримання корисних порад щодо його ефективного обслуговування.



Починайте користування пральною машиною лише після уважного прочитання цієї інструкції. Ми рекомендуємо завжди тримати цю інструкцію поруч та зберігати у належному стані, аби нею можна було скористатися в майбутньому.

Кожен продукт має унікальний 16-значний код, або «серійний номер», що міститься на прикріпленій до пральної машини етикетці (на дверцятах) чи на документі у конверті всередині пральної машини. Цей код є своєрідним Ідентифікаційним номером продукту і знадобиться вам для реєстрації продукту або у випадку звернення до Центру з Обслуговування Клієнтів.

Охорона навколишнього середовища



Це прилад позначено згідно з Директивою Європейського Союзу 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання (БЕЕО).

БЕЕО містять як забруднюючі речовини (які можуть спричиняти негативні наслідки для довкілля), так і основні елементи (які можна використовувати повторно). Для належного видалення всіх забруднюючих речовин і збирання та утилізації всіх матеріалів важливо, аби поводження з БЕЕО відбувалося з дотриманням спеціальних процедур. Громадяни можуть відігравати важливу роль у запобіганні

виникненню загрози довкіллю від БЕЕО; для цього дуже важливо дотримуватися основних правил:

- не можна поводитися з БЕЕО, як зі звичайними домашніми відходами;
- БЕЕО слід здавати до відповідних пунктів збирання, організованих місцевими органами влади або виробниками чи продавцями такого обладнання. У багатьох країнах БЕЕО великих розмірів може збиратися у місцях проживання споживачів.

У багатьох країнах при покупці нового приладу продавцю можна повернути старий прилад, який той має забрати без додаткової плати, якщо старе обладнання є еквівалентного типу та має такі самі функції, як і нове обладнання.

Зміст

- 1. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ**
- 2. УСТАНОВКА**
- 3. ЛОТОК ДЛЯ ПРАЛЬНОГО ЗАСОБУ**
- 4. ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ**
- 5. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ**
- 6. АВАРІЙНЕ ВІДЧИНЕННЯ ДВЕРЦЯТ**
- 7. ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ (Wi-Fi)**
- 8. ПОРАДИ З ВИКОРИСТАННЯ**
- 9. КЕРУВАННЯ ТА ПРОГРАМИ**
- 10. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА ГАРАНТІЯ**

1. ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Даний прилад призначений тільки для використання в домашніх та побутових умовах, таких як:

- Кухня для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих умовах;
- Ферми;
- Відвідувачами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях подібного типу;

Використання не в домашніх, або подібних умовах, таких як комерційне професійне використання не передбачене в вищезазначених пунктах і є недопустимим. Якщо, прилад використовується в комерційних цілях, це може призвести до скорочення терміну придатності та втрачається гарантійне обслуговування. Будь-які пошкодження приладу, які виникають під час використання не в побутових умовах та не за призначенням (навіть якщо прилад знаходиться в побутовому середовищі) будуть розглядатися виробником, як недотримання встановлених правил.

- Прилад дозволяється використовувати дітям від 8 років та людям з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також недосвідченим користувачам за умови здійснення нагляду за ними або надання їм пояснень щодо безпечного використання приладу та розуміння ними пов'язаних із цим небезпек. Не дозволяйте

дітям гратися з приладом. Дітям забороняється виконувати чищення та обслуговування пральної машини самостійно і без нагляду.

- Не допускайте, щоб діти грались з приладом.
- Тримайте дітей до 3 років подалі від машини, якщо вони не знаходяться під постійним контролем.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, його потрібно замінити на оригінальний шнур живлення, що постачається виробником. Для заміни зверніться в авторизований сервісний центр.
- Для підключення до водопостачання використовуйте лише шланги, які поставляються у комплекті з пральною машиною (не використовуйте старі шланги).
- Напір води повинен бути від 0,05 МПа до 0,8 МПа.
- Впевніться, що килим не створює перешкоди для бази пральної машини та вентиляційних отворів.
- Після встановлення прилад має бути розташований так, щоб забезпечити вільний доступ до розетки.
- Максимальне навантаження сухої білизни залежить від використовуваної моделі (див. панель управління).
- Щоб отримати аркуш технічних даних, будь ласка, відвідайте веб-сайт виробника.

UKR

Підключення до джерел живлення та техніка безпеки

- Технічні характеристики (напруга та потужність) наведені у таблиці технічних даних.
- Переконайтесь, що система електропостачання заземлена та відповідає всім вимогам чинного законодавства, і що (електричний) роз'єм сумісний із вилкою приладу. В іншому випадку, зверніться за кваліфікованою професійною допомогою.
- Не рекомендується використовувати конвертери, трійники та подовжувачі.
- Перед чисткою або обслуговуванням пральної машини витягніть кабель живлення з розетки та перекрийте кран подачі води.
- Не тягніть за кабель живлення або прилад, щоб відключити його з розетки.
- Перед відкриттям дверцят, переконайтесь, що в барабані машини відсутня вода.
- Не допускайте потрапляння пральної машини під дощ, прямі сонячні промені або вплив інших атмосферних явищ.
- Під час пересування пральної машини не піднімайте її за ручки управління або лоток для прального засобу; під час транспортування ніколи не розташовуйте пральну машину дверцятами донизу. Ми рекомендуємо піднімати пральну машину вдвох.
- У разі виникнення несправностей та/або порушення нормальної роботи пральної машини, вимкніть її, перекрийте кран постачання води та не розбирайте прилад. Одразу ж зверніться до Сервісного Центру та використовуйте лише оригінальні запасні частини. Невиконання цих вказівок може вплинути на безпеку цього приладу.



УВАГА:

протягом циклу прання вода може нагріватися до дуже високих температур.

2. УСТАНОВКА

- Відгвинтіть **2** або **4** гвинти (**A**) на задній панелі та зніміть **2** або **4** прокладки (**B**), як показано на **Рис.1**.
- Закрийте **2** або **4** отвори, використовуючи заглушки, які знаходяться у пакеті з інструкцією з експлуатації.
- Якщо пральна машина є **вбудованою**, відгвинтіть **3** або **4** гвинти (**A**) та видаліть **3** або **4** прокладки (**B**).
- У деяких моделях **1** чи більше прокладок впадуть всередину машини: нахиліть пральну машину вперед, щоб дістати їх. Закрийте отвори, використовуючи заглушки, які знаходяться у пакеті з інструкцією з експлуатації.



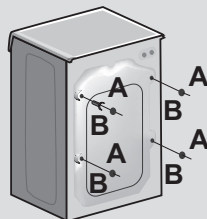
УВАГА:

тримайте пакувальні матеріали у недоступному для дітей місці.

- Покладіть гофрований пластиковий аркуш, що лежав зверху приладу під час розпакування*, в основу приладу, як показано на **Рис. 2** (відповідно до моделі, виберіть версію **A**, **B** або **C**).

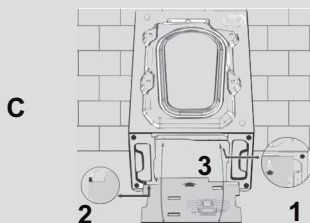
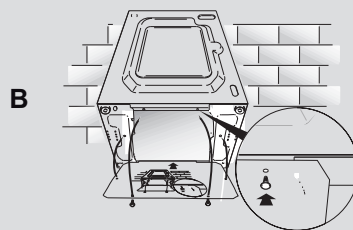
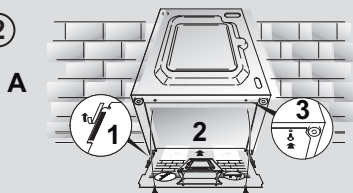
* У деяких моделях гофрований пластиковий аркуш не надається.

①



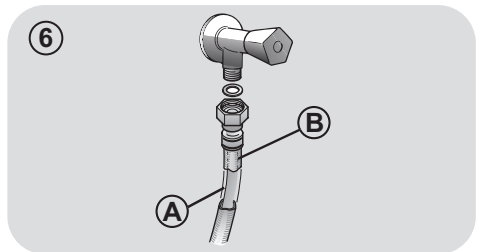
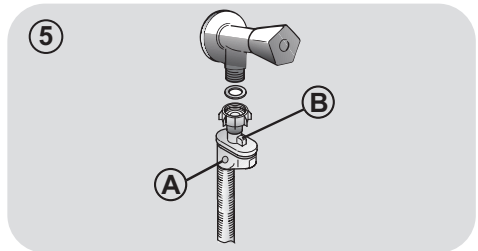
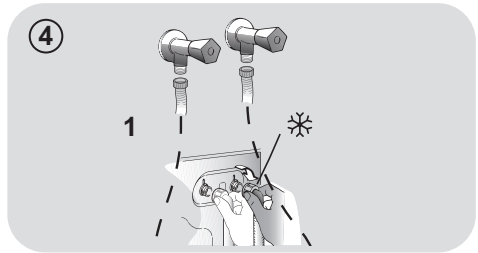
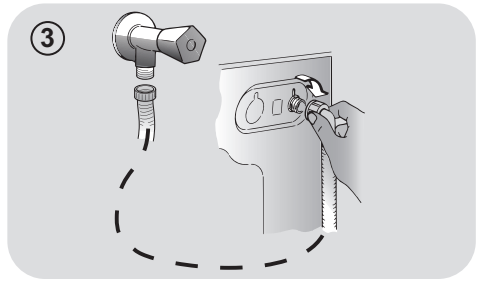
UKR

②



Підключення до водопроводу

- Підключіть шланг до крану (Рис. 3), використовуйте лише той шланг, що входить у комплект (не використовуйте старі шланги).
- **ДЕЯКІ МОДЕЛІ** можуть мати одну або більше з поданих нижче характеристик:
- **ГАРЯЧА ТА ХОЛОДНА (Рис.4):** підключення до гарячого та холодного водопостачання для більшої економії електроенергії. Під'єднайте сірий шланг до крану подачі холодної води ❄️, а червоний шланг – до крану подачі гарячої води. Пральну машину також може бути підключено тільки до холодного водопостачання: у такому разі, деякі програми можуть починатися з затримкою у декілька хвилин.
- **АКВАСТОП («Захист від протікання»)** (Рис.5): пристрій, розташований на шлангу подачі води, який зупиняє подачу води, якщо шланг протікає; у цьому випадку у віконці «А» з'являється червона позначка, а шланг треба замінити. Щоб відвинути гайку, натисніть на затискач односторонньої дії «В».
- **АКВАПРОТЕКТ («Система захисту від протікання») – ВОДОНАЛИВНИЙ ШЛАНГ З ДОДАТКОВИМ ЗАХИСТОМ (Рис.6):** Якщо вода протече з головного внутрішнього шлангу «А», то вона потрапить до прозорої захисної зовнішньої оболонки «В», що дозволить закінчити цикл прання. Після завершення циклу прання зверніться до Центру з Обслуговування Клієнтів, щоб замінити водоналивний шланг.



Встановлення

- Впевніться, що шланг не згинається та не передавлюється у місці, де машина присунута до стіни; встановіть кінець зливного шлангу у раковину чи ванну, але краще підключіть його до зливної труби на висоті щонайменше 50 см, при цьому діаметр зливної труби має бути більшим за діаметр зливного шлангу пральної машини (**Рис.7**).

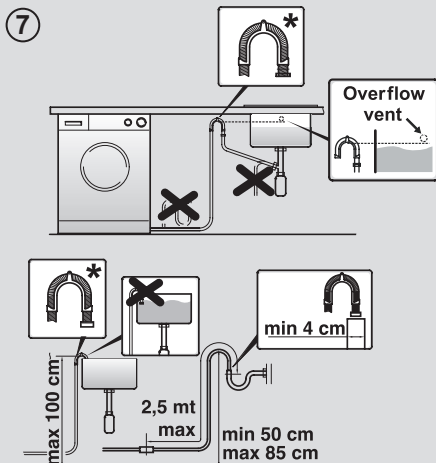
- Вирівняйте прилад за допомогою ніжок, як показано на **Рис.8**:

а. поверніть гайку за годинниковою стрілкою, щоб відкрутити гвинт;

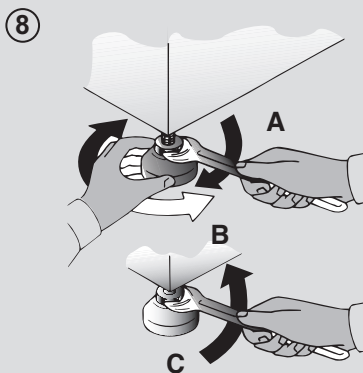
б. повертайте ніжку, щоб підняти або опустити її, доки вона не торкнеться підлоги;

с. зафіксуйте ніжку повертанням гайки доти, доки вона не торкнеться дна пральної машини.

- Увімкніть прилад у розетку.



*** ПРИЛАДДА ПРОДАЄТЬСЯ ОКРЕМО**



⚠ УВАГА:

якщо кабель живлення потребує заміни, зверніться до Центру з обслуговування клієнтів.

Несправності, які виникли через неправильне встановлення не покриваються гарантією від виробника.

3. ЛОТОК ДЛЯ ПРАЛЬНОГО ЗАСОБУ

Лоток для прального засобу має 3 відділення, як показано на **Рис. 9**:

- **відділення «1»**: для прального засобу попереднього прання;
- **відділення «»**: для спеціальних добавок, пом'якшувачів, накрохмалювачів та ін;

УВАГА:

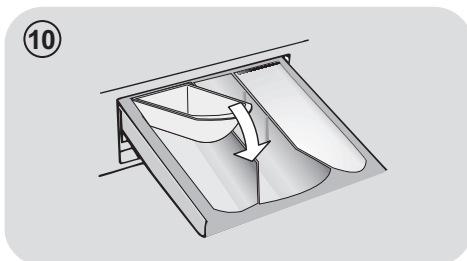
використовуйте лише рідкі засоби; пральна машина автоматично дозуватиме добавки при кожному циклі під час останнього полоскання.

- **відділення «2»**: для прального засобу.

До комплекту **ДЕЯКИХ МОДЕЛЕЙ** також включено **дозатор для рідкого прального засобу (Рис.10)**. Щоб скористатися рідким пральним засобом, помістіть його до **відділення «2»**. Таким чином рідкий пральний засіб потрапить до барабану пральної машини лише у призначений для цього час. Дозатор для рідкого прального засобу можна також використовувати для відбілювача, якщо обрано програму «Полоскання».

УВАГА:

Певні миючі засоби не призначені для використання у дозаторі, і тому поставляються разом із своїм власним дозатором, який розміщується безпосередньо в барабан.



ДЕЯКІ МОДЕЛІ оснащені функцією автоматичного дозування, що подає точну кількість прального засобу або пом'якшувача. У цьому разі зверніться до спеціального розділу в главі **КЕРУВАННЯ ТА ПРОГРАМИ** для отримання більш детальної інформації.

4. ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ

Поради щодо завантаження білизни

Під час сортування речей для прання:

- впевніться, що в речах для прання не залишилися металеві предмети, такі як брошки, шпильки, монети;
- застебніть усі наволочки, закрийте застібки-блискавки, зав'яжіть ремені та довгі пояси;
- зніміть ролики/крючки з завіс;
- уважно читайте етикетки на одязі зі вказівками щодо особливостей прання;
- видаліть плями, яких важко позбутися, за допомогою спеціальних миючих засобів;
- Ми рекомендуємо за можливістю не використовувати режим віджиму під час прання килимків, покривал та іншого важкого одягу.
- Перед тим як прати виріб із бавовни, переконайтеся, що його можна прати у пральній машині. Перевірте етикетку на виробі.
- Коли машина не використовується, залишайте дверцята частково відчиненими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів всередині пристрою.

Корисні поради для економії

Рекомендації, які дозволять економити гроші і берегти довкілля під час експлуатації вашої машини.

- Максимально завантажуйте машину відповідно до таблиці програм – це дозволить **ЗЕКОНОМИТИ** воду й електроенергію.
- Шум і залишковий рівень вологості залежать від швидкості віджимання: віджимання з більшою швидкістю створює більше шуму, а білизна буде сухішою.

- Програми, найефективніші з точки зору споживання енергії та води, – це зазвичай довші цикли прання з нижчими температурами.

Максимально завантажуйте пральну машину

- Для досягнення найбільш ефективного використання електроенергії, води, прального засобу та часу завантажуйте до пральної машини максимально можливу кількість білизни. Прання з повним завантаженням заощаджує до 50% електроенергії порівняно з двома циклами прання з половинним завантаженням.

Чи справді потрібне попереднє прання?

- Лише для дуже брудних речей! **ЗАОЩАДЖУЙТЕ** пральні засоби, час, воду та від 5 до 15% електроенергії, НЕ обираючи попереднє прання для легко забруднених та помірно брудних речей.

Чи потрібне прання в гарячій воді?

- Якщо на тканині є пляма, попередньо обробіть ділянку спеціальним засобом для видалення плям, це дозволить знизити температуру прання у гарячій воді»
Заощаджуйте енергію за допомогою програм прання з низькою температурою.

Перш ніж використовувати програму сушіння (ПРАЛЬНІ МАШИНИ-СУШАРКИ)

- Економте електроенергію і час, обираючи режим швидкого обертання, щоб зменшити споживання води для прання, перед використанням програми сушіння.

Дозування засобу для прання

Нижче наведено **короткий посібник** з порадами й рекомендаціями **щодо використання засобу для прання**.

- Використовуйте тільки засоби, призначені для машинного прання.
- Вибирайте засіб для прання відповідно до типу тканини (бавовна, делікатні тканини, синтетика, шерсть, шовк тощо), кольору, різновиду й рівня забруднень, а також запрограмованої температури прання.

UKR

- Для правильного визначення потрібної кількості засобу для прання, кондиціонеру або інших додатків щоразу уважно дотримуйтеся інструкцій виробника: **правильна експлуатація пристрою з належним дозуванням засобів дозволить уникнути надмірного споживання ресурсів і зменшити вплив на довкілля.**

Для прання сильно забруднених речей білого кольору ми рекомендуємо обирати програму прання бавовни з температурою 60°C або вище, а також використовувати звичайний пральний порошок (сильної дії), що містить відбілюючі компоненти та забезпечує чудові результати при середніх/високих температурах.

Для прання при температурі від 40°C до 60°C тип використовуваного прального засобу має відповідати типу тканини та рівню забруднення. Звичайні порошки підходять для сильно забруднених білих або кольорових тканин, що не линяють, а рідкі пральні засоби або порошки, що «захищають колір», підходять для помірно забруднених кольорових тканин.

Для прання при температурі нижче 40°C ми рекомендуємо використовувати рідкі пральні засоби або пральні засоби, спеціально призначені для прання у холодній воді.

Для прання речей з вовни або шовку використовуйте лише пральні засоби, що спеціально призначені для прання таких типів тканин.

- Надмірна кількість засобу для прання веде до утворення надлишку піни, що порушить правильне виконання циклу прання. Це також може знизити якість прання й ополіскування.

Використання екологічно чистих пральних засобів без фосфатів може мати такі результати:

- **каламутна вода під час полоскання:** цей ефект пов'язаний з наявністю завислих часток цеолітів, що не має негативного впливу на ефективність полоскання.

- **білий порошок (цеоліти) на випраних речах:** це нормально, оскільки порошок не проникає до тканини та не змінює її колір.

- **наявність піни у воді під час останнього полоскання:** це не обов'язково свідчить про погане полоскання.

- **велика кількість піни:** таке часто трапляється через наявність у пральних засобах аніонних поверхнево-активних речовин, які важко видалити з випраних речей. У цьому випадку не намагайтеся повторити полоскання, щоб позбутися цього ефекту. Це не допоможе.

Якщо питання залишається невирішеним, або якщо ви підозрюєте несправність, негайно зверніться до служби підтримки користувачів.

5. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

Правильний догляд за пристроєм може збільшити термін його експлуатації.

Очищення зовнішніх поверхонь пристрою

- Від'єднайте машину від джерела електроживлення.
- Витріть корпус пристрою вологою тканиною, **НЕ ВИКОРИСТОВУЮЧИ АБРАЗИВНІ ЗАСОБИ, СПИРТ І (АБО) РОЗЧИННИКИ.**

Чищення лотка

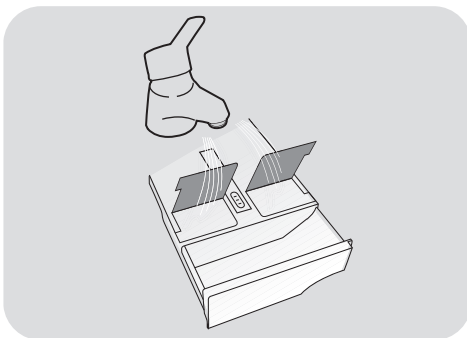
- Рекомендується регулярно промивати розподільник засобів для прання, щоб запобігти накопиченню залишків засобів для прання і додатків.
- Обережно, але твердо витягніть розподільник.
- Промийте розподільник під проточною водою і встановіть назад у відповідний відсік.

ДЛЯ МОДЕЛЕЙ З СИСТЕМОЮ АВТОМАТИЧНОГО ДОЗУВАННЯ РІДКОГО МИЮЧОГО ЗАСОБУ ТА КОНДИЦІОНЕРА:

Перш ніж розпочинати чищення, слід спорожнити всі відділення.

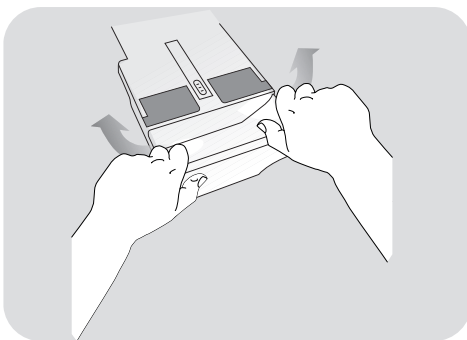
- Повністю висуньте розподільник, натиснувши на кнопку фіксатора, **звертаючи увагу на протікання залишків миючих засобів.**

- Наповніть розподільник гарячою водою.

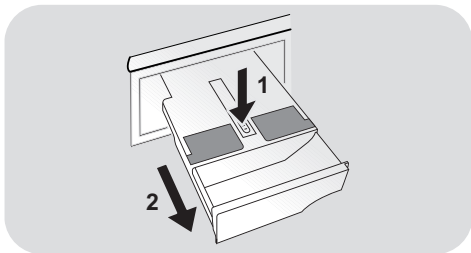


UKR

- Струсоніть розподільник, щоб вода проникла в усі відділення.



- Злийте залишки води з розподільника і вставте його на місце повністю.



УВАГА:

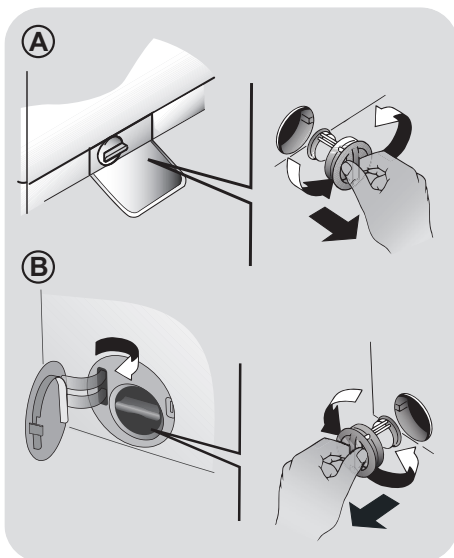
Для чищення розподільника **НЕ** використовуйте кислотні продукти (наприклад, оцет), або агресивні миючі засоби, щоб запобігти пошкодженню ущільнень та/або внутрішніх частин машини.

Очищення фільтра насоса

- Пристрій обладнано спеціальним фільтром, який вловлює великі частинки, що здатні заблокувати зливну систему, наприклад, гудзики й монети (залежно від моделі, враховуючи версію **A** або **B**).

Радимо перевіряти й чистити фільтр 5-6 разів на рік.

- Від'єднайте машину від джерела електроживлення.
- Перед викручуванням фільтра ми рекомендуємо підготувати абсорбуючу ганчірку, щоб не намочити підлогу.
- Поверніть фільтр проти годинникової стрілки до упору у вертикальному положенні.
- Дістаньте фільтр та очистіть його; після очищення фільтра вставте його назад та поверніть за годинниковою стрілкою.
- Повторіть вищеописані дії у зворотному порядку, щоб знову зібрати усі компоненти.



Поради на час перевезення або довгого періоду невикористання пральної машини

- Якщо пристрій протягом тривалого часу зберігатиметься у неопалюваному приміщенні, всі залишки води слід злити з труб.
- Від'єднайте машину від розетки мережі електроживлення.
- Вивільніть шланг від зажиму та опустіть його так, щоб вода з нього повністю стекла до контейнера.
- Після зливу води, знов зафіксуйте шланг зажимом.

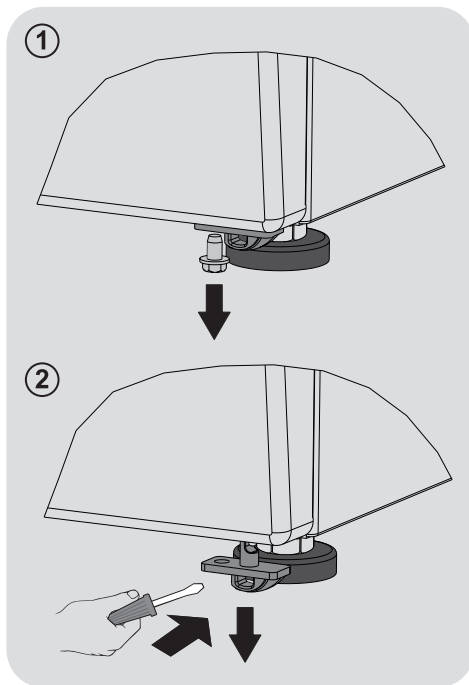
ДЛЯ МОДЕЛЕЙ З СИСТЕМОЮ АВТОМАТИЧНОГО ДОЗУВАННЯ РІДКОГО М'ЯЮЧОГО ЗАСОБУ ТА КОНДИЦІОНЕРА:

якщо вам потрібно нахилити або пересунути машину, перед цим витягніть розподільник м'яючих засобів, утримуючи його горизонтально, щоб не розлити рідину.

6. АВАРІЙНЕ ВІДЧИНЕННЯ ДВЕРЦЯТ

У тому випадку, якщо дверцята буде заблоковано внаслідок нестачі електроенергії (якщо штепсельну вилку було витягнуто з розетки до закінчення циклу, вставте її назад і вимкніть машину, щоб відчинити дверцята) або внаслідок несправності, його можна відкрити за наступною процедурою аварійного розблокування:

1. Від'єднайте прилад від джерела живлення.
2. Перед тим як відчинити його, переконайтеся, що рівень води знаходиться нижче рівня ілюмінатора, щоб запобігти затопленню. В іншому випадку злийте зайву воду через дренажну трубку та зберіть її у відро.
3. Нахиліть машину (або збільште висоту ніжки) і викрутіть видимий гвинт у передньому нижньому куті пральної машини (**мал. 1**).
4. Вставте викрутку або аналогічний інструмент у видимий гак. Натисніть на важіль униз і водночас відчиніть дверцята люка, як показано на **малюнку 2**.
5. Після закінчення процесу не забудьте встановити гвинт на місце.



UKR

7. ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ (WI-FI)

Цей прилад оснащений технологією **Wi-Fi**, яка дозволяє вам управляти ним дистанційно за допомогою додатку.

ПОЄДНАННЯ ПРИЛАДА (У ДОДАТКУ)

- Завантажте додаток **hOn** на свій пристрій, розташувавши QR-код всередині рамки:



або скориставшись посиланням:
go.haier-europe.com/download-app

Додаток доступний для приладів як із системою **Android**, так і **iOS**, для планшетів або смартфонів.

Дізнайтесь більше про функції **ONE FI** досліджуючи додаток у режимі **DEMO** (демонстраційний режим).

Вашу домашню мережу **Wi-Fi** слід налаштувати на діапазон частот **2,4 ГГц**. Машину не можна налаштувати, якщо домашня мережа налаштована на діапазон частот **5 ГГц**.

- Відкрийте додаток, створіть профіль користувача (або увійдіть у систему, якщо створили профіль раніше) і виконайте поєднання приладу, дотримуючись інструкцій на дисплеї пристрою.

ЩОБ УВІМКНУТИ ДИСТАНЦІЙНИЙ КОНТРОЛЬ

- Перевірте чи увімкнений роутер, та чи є з'єднання із інтернетом.
- Завантажте білизну, зачиніть дверцята, за необхідності додайте пральний засіб.

- Поверніть перемикач програм в положення **ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ (Wi-Fi)** : дверцята зачиняться, а елементи панелі керування буде вимкнено.

- Почніть цикл за допомогою додатка. Після завершення циклу вимкніть машину, повернувши перемикач програм в положення **OFF (ВИМК)**, щоб відчинити дверцята. **ЩОБ ВИМКНУТИ ДИСТАНЦІЙНИЙ КОНТРОЛЬ**

- Для вийти з режиму **ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ** під час виконання циклу, поверніть перемикач програм у будь-яке положення, крім **ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ (Wi-Fi)**, окрім положення **OFF (ВИМК)**. Панель керування на пристрої знову почне працювати і якщо цикл буде припинений, ви зможете відчинити дверцята, щойно вимкнеться світловий індикатор **ЗАМИКАННЯ ДВЕРЦЯТ**.

Із міркувань безпеки на деяких етапах циклу прання дверцята можуть відчинятися лише в тому випадку, якщо рівень води нижче їх нижнього краю і якщо температура нижче **45°C**. Якщо ці умови дотримані, дочекайтесь вимкнення індикатора **ЗАМИКАННЯ ДВЕРЦЯТ**, перш ніж відчиняти дверцята.

- Із зачиненими дверцятами поверніть ручку в положення **ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ (Wi-Fi)**, щоб знову отримати доступ до управління машиною через додаток. Виконуваний цикл буде продовжено.

8. ПОРАДИ З ВИКОРИСТАННЯ

Прилад автоматично набирає рівень води залежно від типу та кількості завантажених для прання речей. Така система дозволяє знизити споживання електроенергії та значно зменшити час прання.

Вибір програм

- Увімкніть прилад та оберіть необхідну програму.
- За необхідності налаштуйте цикл прання обравши потрібні опції.

СУШІННЯ (лише для ПРАЛЬНИХ МАШИН З СУШКОЮ)

Якщо ви хочете, щоб цикл сушіння починався автоматично одразу після циклу прання, оберіть потрібну програму прання, а потім оберіть цикл сушіння. Або ж ви можете дочекатись завершення прання, а потім обрати програму сушіння.

- Натисніть кнопку запуску програми.
- Повідомлення на дисплеї буде вказувати на завершення програми (в деяких моделях загоряються всі світлові індикатори на дисплеї).
- Вимкніть прилад.

Перед початком прання проконсультуйтеся з таблицею програм та слідуйте вказівкам щодо робочого циклу.

Технічні характеристики

Тиск у гідравлічній системі:
min 0,05 Мпа / max 0,8 Мпа

Швидкість обертання центрифуги:
дивіться табличку з технічними даними.

**Максимальна споживана потужність/
Ел запобіжни/ Напруга в мережі:**
дивіться табличку з технічними даними.

9. КЕРУВАННЯ ТА ПРОГРАМИ



UKR

- A Кнопка ПУСК/ПАУЗА
- B Кнопка ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ
- C Кнопка ВИБІР ШВИДКОСТІ ВІДЖИМУ
- D Кнопка ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК
- E Кнопка ПАРА
- F Кнопка ОПЦІЙ
- G Кнопка РІВЕНЬ ЗАБРУДНЕНOSTІ/ ШВИДКЕ ПРАННЯ/РІВЕНЬ ПАРИ
- H Кнопка SPECIAL PROGRAMMES (Спеціальні програми)
- B+C ЗАМОК ВІД ДІТЕЙ
- E+F Eco Doser
- G+H ВИМИКАННЯ/ВМИКАННЯ ЗВУКУ



УВАГА:

не торкайтесь кнопок, вставляючи вилку до розетки, тому що протягом кількох перших секунд машина калібрує системи: якщо Ви торкаєтесь кнопок, машина може працювати неправильно. У такому випадку витягніть вилку з розетки, після чого знову вставте її.

Перемикач програм у положення ВИМК. (OFF)

- При перемиканні перемикача програм загоряється дисплей, на якому можна вибирати налаштування вибраної програми.
- Щоб вимкнути пральну машину, встановіть перемикач у положення **ВИМК..**

Перше увімкнення

- Налаштування мови

- Після того, як ви під'єднали машину до мережі та увімкнули її, натисніть кнопку **"В"** або **"С"** для відображення наявних мов.
- Оберіть необхідну мову натиснувши кнопку **ПУСК/ПАУЗА**.

- Зміна мови

Якщо ви бажаєте змінити мову то одночасно натискайте на кнопки **"D"** та **"F"** протягом принаймні **5-х секунд**. На дисплеї висвітиться **ENGLISH**, і вам необхідно буде обрати нову мову (натисканням кнопок **"В"** або **"С"**).

- Вибір типу використовуваного засобу для прання

- Завдяки функції **Eco Doser** прилад може порадити оптимальну кількість засобу для прання, яке потрібно додати в розподільник залежно від фактичного завантаження.

- Щоб функція **Eco Doser** працювала належним чином, необхідно вибрати тип використовуваного засобу для прання – звичайний або концентрований рідкий засіб для прання або пральний порошок.

- Натисніть кнопку **"В"** або **"С"**, щоб відобразити доступні опції, і натисніть **ПУСК/ПАУЗА**, щоб підтвердити свій вибір.

- Змінення типу використовуваного засобу для прання

- Якщо ви хочете змінити тип використовуваного засобу для прання, потрібно одночасно натиснути та утримувати кнопки **"F"** та **"G"** протягом **5 секунд**. На дисплеї знову відображається опція вибору засобу для прання.
- Натисніть кнопку **"В"** або **"С"**, щоб відобразити доступні опції, і натисніть **ПУСК/ПАУЗА**, щоб підтвердити свій вибір.

- Налаштування Рівні жорсткості води

Для правильного функціонування кількох автоматизованих процесів прилада необхідно налаштувати параметр Рівні жорсткості води.

За замовчуванням, рівень жорсткості води встановлено на рівні 2 (L2), оскільки він підходить для більшості користувачів.

Рівні жорсткості води:

L1 = НИЗЬКИЙ (0-12 °fH о 0-7 °dH)
L2 = СЕРЕДНІЙ (13-30 °fH о 8-17 °dH)
L3 = ВИСОКИЙ (≥ 30 °fH о ≥ 17 °dH)

- Щоб підтвердити стандартний рівень жорсткості води, встановлений на підприємстві, натисніть кнопку **ПУСК/ПАУЗА**.
- Якщо ви бажаєте змінити налаштування стандартного рівня жорсткості води, натисніть кнопку **"В"** або **"С"**.

- Якщо ви вже обрали рівень жорсткості води, підтвердіть вибір натисненням кнопки **ПУСК/ПАУЗА**.

- Змінення налаштування Рівні жорсткості води

- Якщо ви бажаєте змінити налаштування жорсткості води, спочатку потрібно перейти через меню змінення мови (і змінити тип використовуваного засобу для прання), одночасно натиснувши та утримуючи кнопки **"D"** і **"F"** протягом **5 секунд**. Після налаштування мови (і типу використовуваного засобу для прання) згідно з описом у відповідних параграфах можна вибрати потрібний рівень жорсткості води за допомогою кнопок **"B"** або **"C"**.

- Підтвердіть вибір натисненням кнопки **ПУСК/ПАУЗА**.

Дізнайтесь рівень жорсткості води у вашому місті у вашій компанії водопостачання.

Кнопка ПУСК/ПАУЗА

Закрийте дверцята ПЕРЕД тим, як натискати кнопку ПУСК/ПАУЗА.

- Щоб розпочати обраний цикл із попередньо встановленими параметрами, натисніть кнопку **ПУСК/ПАУЗА**. Під час роботи програми на дисплеї вказуватиметься час до її завершення.
- Більше того, якщо ви хочете змінити обрану програму, натисніть кнопку бажаної функції, змініть параметри встановлені за замовчуванням, а тоді натисніть кнопку **ПУСК/ПАУЗА** щоб розпочати цикл.

Обрати можна лише сумісні із програмою функції.

- Після вмикання пристрою зачекайте кілька секунд до запуску програми.

ТРИВАЛІСТЬ ПРОГРАМИ

- Коли програму вже обрано, на дисплеї автоматично вказуватиметься тривалість циклу, який може варіюватися в залежності від обраних функцій.
- Після активації програми ви постійно знатимете про те, скільки саме часу залишилось до завершення циклу.
- Прилад вираховує час до завершення обраної програми відповідно до розміру завантаження, під час циклу прилад коригує час відповідно до розміру та складу завантаженої білизни.

ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ

- Коли на дисплеї з'явиться повідомлення про завершення програми і світловий індикатор **ЗАМИКАННЯ ДВЕРЦЯТ** згасне, можна відчиняти дверцята.
- Щоб вимкнути пральну машину, встановіть перемикач у положення **ВИМК..**

У кінці кожного циклу або на початку наступного циклу прання, перш ніж вибрати і запустити наступну програму, перемикач необхідно повернути в положення ВИМК..

РЕЖИМ ПАУЗА

- Під час виконання циклу машину можна призупинити, просто натиснувши кнопку **ПУСК/ПАУЗА**.

Із міркувань безпеки на деяких етапах циклу прання дверцята можуть відчинятися лише в тому випадку, якщо рівень води нижче їх нижнього краю і якщо температура нижче 45°C. Якщо ці умови дотримані, дочекайтесь вимкнення індикатора ЗАМИКАННЯ ДВЕРЦЯТ, перш ніж відчиняти дверцята.

UKR

- Натисніть кнопку **ПУСК/ПАУЗА** ще раз, щоб продовжити виконання програми з тієї фази, на якій її було зупинено.

СКАСУВАННЯ ОБРАНОЇ ПРОГРАМИ

- Щоб відмінити програму, встановіть перемикач у положення **ВИМК..**
- Зачекайте, доки не згасне лампочка **ЗАМИКАННЯ ДВЕРЦЯТ** перед тим, як відкрити дверцята.

Кнопка ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ

- Ця кнопка дозволяє змінювати температуру циклів прання.
- Не можливо підняти температуру до максимально допустимої для кожної програми, для того, щоб захистити тканини.
- Якщо ви хочете здійснити прання в холодній воді все індикатори повинні бути вимкнені.

Кнопка ВИБІР ШВИДКОСТІ ВІДЖИМУ

- При натисканні на кнопку, можна зменшити максимальну швидкість, і якщо ви хочете, цикл віджиму може бути скасований.
- Якщо інструкція до одягу не містить спеціальної інформації, можна використовувати максимальне обертання.

Для того, щоб запобігти пошкодженню тканин, не можна збільшувати швидкість більше максимлаьно.

- Для повторної активації віджимання натисніть кнопку, поки не буде досягнута швидкість віджиму ви хотіли б встановити.
- Можна змінити швидкість віджиму, не перериваючи машину.

Передозування миючого засобу може викликати надмірне піноутворення. Прилад визначає наявність надмірної піни, і може виключити фазу віджиму або продовжити термін дії програми і збільшити споживання води.

Машина оснащена спеціальним електронним пристроєм, який запобігає віджиманню якщо виникає нерівномірне завантаження і дисбаланс. Це зменшує шум і вібрацію в машині, продовжуючи термін служби вашої машини.

Кнопка ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК

- Ця кнопка дозволяє перепрограмувати цикл прання таким чином, щоб відкласти запуск циклу на час до **24 годин**.
- Щоб відкласти запуск, виконайте такі дії:
 - Встановіть потрібну програму.
 - Натисніть кнопку один раз, щоб активувати функцію відкладеного старту, потім натисніть її ще раз (або утримуйте), щоб встановити бажаний час відстрочки. Час відкладеного пуску збільшується з кожним натисканням кнопки до **24 годин**, після чого повторне натискання кнопки призведе до скидання часу відкладеного пуску на нуль.
 - Підтвердіть вибір натисненням кнопки **ПУСК/ПАУЗА**. Почнеться відлік, після завершення якого програма запуститься автоматично.

- Для того щоб вимкнути відстрочку старту, слід повернути програматор в положення **ВИМК..**

Якщо під час роботи машини станеться перерва у електропостачанні, то його буде відновлено, машина повторно запуститься з початку тієї фази, в якій вона перебувала, коли електропостачання зникло.

Кнопка ПАРА

- За допомогою цієї опції ви можете додати обробку паром до деяких циклів прання (див. таблицю програм).
- Обробка паром розгладжує складки та пришвидшує прасування.
- Цей режим оновлює та освіжає тканину, усуваючи при цьому всі запахи.
- Для кожної програми розроблено відповідний режим обробки паром, що гарантує найвищу ефективність прання, залежно від тканин та кольорів.

Цю опцію треба вибрати перед натисканням кнопки ПУСК/ПАУЗА.

Кнопки ОПЦІЙ

Для кнопки дозволяє обрати різноманітні додаткові опції:

- ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ

- Цей параметр дозволяє здійснювати попереднє прання, що особливо корисно для сильно забрудненої білизни (**його можна використовувати тільки для деяких програм, як показано в таблиці програм**).
- Ми рекомендуємо використовувати тільки 20% прального засобу від рекомендованої кількості, зазначеної на упаковці.

- ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ

- Ця опція дозволяє додавати одне полоскання в кінці циклу прання і призначена для людей з ніжною і чутливою шкірою, у яких найменший залишок миючого засобу може викликати подразнення або алергію.
- Радимо використовувати цю функцію для дитячих речей, у разі прання дуже брудних речей, якщо використовується багато миючого засобу, або при полосканні махрові предметів, чий волокна в основному мають тенденцію до утримувати миючий засіб.

- ГІГІЄНИЧНА +

Ви можете активувати її тільки тоді, коли ви встановите 60°C температури прання. Ця опція дозволяє продизинфікувати Ваш одяг зберігаючи високу температуру прання протягом усього циклу. вашу одяг збереженні тієї ж температури протягом всієї прання.

Ці функції потрібно вибирати до натискання кнопки ПУСК/ПАУЗА.

У разі вибору параметра, який не сумісний з обраною програмою, індикатор опції спочатку спалахне а потім згасне.

UKR

Eco Doser



- Завдяки функції **Eco Doser** прилад може порадити оптимальну кількість засобу для прання, яке потрібно додати в розподільник залежно від фактичного завантаження.

Оптимальна кількість засобу для прання напряму залежить від типу забруднень і хімічного складу такого засобу. Функція Eco Doser може лише надавати рекомендації на основі ваги речей, що перуться, та рівня жорсткості води. Надмірна кількість засобу для прання може призвести до утворення піни, яку буде складно видалити у фазі ополіскування.

- Цю інтелектуальну рекомендацію можна активувати лише в певних програмах таким чином:

- Покладіть білизну в барабан і зачиніть дверцята.
- Виберіть сумісну програму миття, а потім одночасно натисніть дві кнопки, зазначені на панелі керування, та утримуйте їх **протягом 3 секунд**.

- Натисніть кнопку **ПУСК/ПАУЗА**. Приблизно через **30-60 секунд** на дисплеї відобразиться рекомендована кількість засобу для прання, яка використовуватиметься.

- Додайте засіб для миття до розподільника і натисніть **ПУСК/ПАУЗА**, щоб розпочати цикл.

Якщо вибрано програму, не сумісну з функцією **Eco Doser**, спочатку блимне, а потім погасне відповідний індикатор.

Якщо ви вирішили скористатися іншим типом засобу для прання, аніж вибраний на етапі налаштування, слід змінити тип використовуваного засобу для прання (як зазначено у відповідному параграфі).

Якщо ви хочете вимкнути функцію **Eco Doser**, одночасно приблизно на **3 секунди** натисніть ті ж кнопки, що використовувалися для активації.

Якщо в барабані немає речей, все одно буде запропоновано мінімальну кількість засобу для прання.

Кнопка РІВЕНЬ ЗАБРУДНЕНOSTІ/ШВИДКЕ ПРАННЯ/РІВЕНЬ ПАРИ

Ця кнопка дозволяє вибрати між **трьох** різними варіантами, в залежності від обраної програми:

- РІВЕНЬ ЗАБРУДНЕНOSTІ

● Після того як програма була обрана час прання, відповідний для цієї програми буде автоматично показано на дисплеї.

● Ця опція дозволяє вибрати між **3** рівнями інтенсивності прання змінюючи тривалість програми, в залежності від того, наскільки тканини забруднені (можуть бути використані тільки на деяких програмах, як показано в таблиці програм).

- ШВИДКЕ ПРАННЯ

Кнопка дозволяє активувати **ШВИДКИЙ ДОГЛЯД (14'/30'/44')** натиснувши щоразу цю кнопку на дисплеї загориться відповідно обрана програма.

- РІВЕНЬ ПАРИ

Після вибору програми **ДОГЛЯД З ПАРЮЮ PRO** ви можете скористатися цією кнопкою, щоб вибрати з трьох процедур обробки парюю різної інтенсивності, призначеними для сухих або вологих речей, залежно від типу тканини:

- БАВОВНА (вибір за замовчуванням)

Ця програма використовується для бавовняних виробів. На вологих тканинах (наприклад, після прання) вона підходить для пом'якшення складок після віджимання речей; на сухих тканинах вона натомість призначена для досягнення ідеального рівня вологості для полегшеного прасування.

- СИНТЕТИКА (натисніть кнопку один раз)

Ця програма використовується для синтетичних речей. На вологих тканинах (наприклад, після прання) вона підходить для пом'якшення складок після віджимання речей; на сухих тканинах вона натомість призначена для досягнення ідеального рівня вологості для полегшеного прасування.

- ДЕЛІКАТНЕ ПРАННЯ (натисніть кнопку двічі)

Завдяки дії пари цикл освіжає та пом'якшує складки на речах після використання. Програма складається з початкової фази, під час якої діє

пара, та кінцевої фази, на якій надлишкова вологість видаляється для негайного користування речами. Цей цикл придатний для сухого одягу.

Ці функції потрібно вибирати до натискання кнопки ПУСК/ПАУЗА.

Кнопка SPECIAL PROGRAMMES (Спеціальні програми)

Ця кнопка дозволяє вибрати одну з **трьох** різних функцій (**доступно лише для деяких програм**):

- АКТИВНЕ ПРАННЯ

● Ця функція (яку можна використовувати в кількох програмах) оптимізує споживання води й електроенергії у вибраній програмі, не змінюючи ефективність прання.

● **АКТИВНЕ ПРАННЯ** створене для зменшених завантажень і речей із незначними забрудненнями для уникнення надмірного споживання ресурсів.

- НІЧ І ДЕНЬ

● Цей параметр зменшує проміжну швидкість віджиму до 400 обертів за хвилину, за необхідності, та збільшує рівень води під час полоскання. У кінці останнього полоскання білизна залишається зануреною у воду для рівного розташування волокон тканини.

● Коли в барабані залишиться вода, машина перейде в режим призупинення роботи.

● Натисніть **ПУСК** для завершення циклу з віджиманням (який можна скоротити або вимкнути спеціальною кнопкою) і фазою зливання води.

● Завдяки електронній системі контролю, злив води в проміжних фазах циклу прання досить тихий, що якнайкраще підходить для нічного циклу прання.

- ОЧИЩЕННЯ БАРАБАНА

● Розроблена для очищення барабана пральної машини.

● Використовуйте тільки пральний порошок.

● Не запускайте програму з білизною в машині.

● Рекомендовано виконувати через кожні 50 циклів прання.

● Ця функцію можна вибрати лише для програми **ЗЛИВ ТА ВІДЖИМ**.

UKR

Ці функції потрібно вибирати до натискання кнопки ПУСК/ПАУЗА. У разі вибору параметра, який не сумісний з обраною програмою, індикатор опції спочатку спалахне а потім згасне.

ВИМИКАННЯ/ВМИКАННЯ ЗВУКУ



Натискаючи кнопки, зазначені на панелі керування, **протягом 3 секунд**, можна вимкнути/ввімкнути звуковий зворотний зв'язок від ручки приладу та кнопок.

ЗАМОК ВІД ДІТЕЙ

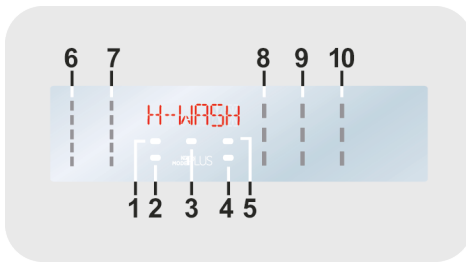


● Натискання одночасно кнопки регулювання температури **"В"** і **"С"** протягом **3 секунд**, машина дозволяє заблокувати усі кнопки. Таким чином, ви можете уникнути випадкових і небажаних змін, якщо кнопка на дисплеї буде натиснута випадково під час циклу.

● Блокування клавіш може бути просто відмінено одночасно натиснувши ті ж саму дві кнопки або вимкнути прилад.

Цифровий дисплей

Система індикаторів дисплею інформує користувача про стан машини.



1) ІНДИКАТОР ЗАМИКАННЯ ДВЕРЦЯТ

- Ця іконка відображає закриті дверцята

Закрийте дверцята ПЕРЕД тим, як натискати кнопку ПУСК/ПАУЗА.

- Коли кнопка **ПУСК/ПАУЗА** натиснута, індикатор закритих дверцят спочатку блимає і потім продовжує світитись.

Якщо дверцята не закриті, світловий індикатор продовжує блимати протягом приблизно 7 секунд, після чого команда запуску буде автоматично скасована. У цьому випадку закрийте дверцята належним чином і натисніть ПУСК/ПАУЗА.

- Спеціальний захисний механізм попереджає відчинення люка відразу після завершення циклу. Почекайте **2 хвилини** після закінчення циклу прання, доки не погасне індикатор блокування люка, і лише потім відчиніть люк. Після закінчення циклу встановіть перемикач програм у положення **ВИМК..**

2) ІНДИКАТОР БЛОКУВАННЯ КНОПОК

Загоряється при блокуванні кнопок

3) ІНДИКАТОР Wi-Fi

- На моделях, оснащених функцією Wi-Fi вказується статус під'єднання. Значення сигналу статусу:

- **ПОСТІЙНО СВІТИТЬСЯ:** активна функція віддаленого управління.

- **ПОВІЛЬНО БЛИМАЄ:** функція віддаленого управління відключена.

- **ШВИДКО БЛИМАЄ ПРОТЯГОМ ТРЬОХ СЕКУНД, А ТОДІ ГАСНЕ:** машина не може під'єднатися до домашньої мережі Wi-Fi або ще не зареєстрована у додатку.

- **ПОВІЛЬНО БЛИМАЄ 3 РАЗИ, А ТОДІ НА 2 СЕКУНДИ ВИМИКАЄТЬСЯ:** перезавантажте мережу Wi-Fi (під час реєстрації у додатку).

- **1 СЕКУНДУ СВІТИТЬСЯ, А ТОДІ НА 3 СЕКУНДИ ВИМИКАЄТЬСЯ:** дверцята відчинено. Неможливо активувати віддалений контроль.

4) ІНДИКАТОР ECO DOSER

Вказує на активацію функції **Eco Doser**.

5) ІНДИКАТОР ПАРА

Світлоіндикатор вказує на вибір відповідної програми.

6) ІНДИКАТОРИ ВИБОРУ ТЕМПЕРАТУРИ

Вказує температуру прання обраної програми, яка може бути змінена (якщо це можливо) за допомогою відповідної кнопки. Якщо ви хочете провести прання в холодній воді всі індикатори повинні бути вимкнені.

7) ІНДИКАТОРИ ВИБОРУ ШВИДКОСТІ ВІДЖИМУ

Вказує швидкість віджиму на обраній програмі, яка може бути змінена або знижена відповідною кнопкою.

8) ІНДИКАТОРИ ОПЦІЙ

Індикатор загоряється вказуючи параметри, які можуть бути обрані за допомогою відповідної кнопки.

9) ІНДИКАТОРИ РІВЕНЬ ЗАБРУДНЕНOSTI

- Після обрання програми індикатор автоматично покаже встановлений рівень забрудненості для цієї програми.
- При виборі іншого рівня забрудненості загориться відповідний індикатор.

10) ІНДИКАТОРИ SPECIAL PROGRAMMES (Спеціальні програми)

Світловий індикатор показує, що цю опцію можна вибрати відповідною кнопкою.

KG
MODEI **PLUS**

(активно лише в певних програмах)

- Протягом перших кількох хвилин роботи машина розраховує час, що залишився до кінця циклу, на основі кількості речей, що фактично містяться в барабані.

- На кожному етапі прання індикатор **"Kg Mode PLUS"** дозволяє отримувати інформацію про навантаження білизни в барабані і в перші хвилини прання:

- визначає тривалість циклу прання;
- контролює полоскання залежно від обраного типу тканини;
- регулює ритм обертання барабана для обраного типу тканини;
- розпізнає наявність піни, збільшуючи, якщо це необхідно, кількість води під час полоскання;
- регулює швидкість віджиму відповідно до навантаження, що дозволяє уникнути дисбалансу.

Таблиця програм

 ПРОГРАМА		 (МАКС.) * (Див. панель керування))								 °C	1) 2 1		
		7	8	9	10	11	12	13	14	(МАКС.)	2		1
		kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg				
	БАВОВНА 2) 4)	7	8	9	10	11	12	13	14	90°	●	●	(●)
	ЕСО 40-60 2)	7	8	9	10	11	12	13	14	60°	●	●	
	ВОВНА & РУЧНЕ ПРАННЯ	1	2	2	2	2	2,5	2,5	2,5	30°	●	●	
	20°C 2) 4)	7	8	9	10	11	12	13	14	20°	●	●	
	СИНТЕТИКА ТА КОЛЬОРОВІ 2) 4)	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	60°	●	●	(●)
	ЗЛИВ ТА ВІДЖИМ	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
	ПОЛОСКАННЯ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	△		
	ФІТНЕС	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	3,5	30°	●	●	
	ДЕЛІКАТНИЙ ДОГЛЯД 4)	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3,5	3,5	40°	●	●	
	ДОГЛЯД З ПАРОЮ PRO 4)	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	-			
	ДОГЛЯД ДЛЯ АЛЕРГІКІВ PRO	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	60°	●	●	
	14'	1	1,5	1,5	1,5	1,5	2	2	2	30°	●	●	
	ШВИДКИЙ ДОГЛЯД 3) 30'	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	3	3	3	30°	●	●	
	44'	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	4	4	4	40°	●	●	
	ALL IN ONE 59'	7	8	9	10	11	12	13	14	40°	●	●	
	АВТОДОГЛЯД 2) 4)	7	8	9	10	11	12	13	14	30°	●	●	
	ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ (Wi-Fi) Позиція, яку вам необхідно буде обрати, якщо ви хочете управляти машиною віддалено за допомогою додатку (через Wi-Fi).												

Будь ласка, прочитайте ці примітки:

* Максимальне навантаження сухої білизни залежить від використовуваної моделі (див. панель управління).

△ (Тільки для моделей з відділенням для рідкого миючого засобу)

Якщо плями, що потребують оброблення рідкими відбілюючими засобами, є лише на декількох речах, можна здійснити попереднє усунення плям у пральній машині. Налийте відбілювач у контейнер для рідкого відбілювача, вставте його у відділення, позначене символом "2" у відділенні для пральних засобів та встановіть спеціальну програму ПОЛОСКАННЯ. Після завершення цієї фази вимкніть прилад, додайте решту одягу та продовжуйте прати у нормальному режимі прання із найбільш підходящою програмою.

● Тільки з опцією ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ (програми в яких доступна опція ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ).

- 1)** При виборі програми, на дисплеї показується рекомендована температура прання, яка може бути змінена (якщо це можливо) за допомогою відповідної кнопки, але це не можливо підняти її до максимально допустимого рівня.
- 2)** Для показаних програм можна регулювати тривалість циклу та інтенсивність прання за допомогою кнопки РІВЕНЬ ЗАБРУДНЕНOSTІ.
- 3)** Вибравши програму ШВИДКИЙ ДОГЛЯД на рукоятці, за допомогою кнопки ШВИДКЕ ПРАННЯ можна вибрати одну з трьох доступних програм швидкого прання - 14', 30' и 44'.
- 4)** Доступна функція обробки парю

**ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ
ВИПРОБУВАЛЬНИХ ЛАБОРАТОРІЙ**

**СТАНДАРТНІ ПРОГРАМИ
ВІДПОВІДНО ДО
(EU) № 1015/2010 і № 1061/2010**

ПРОГРАМА ЕСО 40-60
НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ НА
40°C

ПРОГРАМА ЕСО 40-60
НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ НА
60°C

**СТАНДАРТНА ПРОГРАМА
ВІДПОВІДНО ДО
(EU) № 2019/2023**

ПРОГРАМА ЕСО 40-60

UKR

Опис програм

Для прання різних типів тканин та рівнів забруднення машина має спеціальні програми, що відповідають вимогам кожного типу прання (див. таблицьку програм).

Виберіть програму відповідно до інструкцій із прання на етикетках, особливо для максимальної рекомендованої температури.



УВАГА:

ВАЖЛИВА ПОРАДА ЩОДО ЕФЕКТИВНОГО ПРАННЯ.

- Новий кольоровий одяг слід прати окремо не менше 5 або 6 разів.
- Деякі великі темні речі, наприклад, джинси та рушники, слід завжди прати окремо.
- Ніколи не змішуйте кольорові тканини, які ЛИНЯЮТЬ.

ДИСТАНЦІЙНЕ КЕРУВАННЯ (Wi-Fi)

Позиція, яку вам необхідно буде обрати, якщо ви хочете увімкнути/вимкнути віддалений контроль через додаток, через Wi-Fi. У такому випадку, початок циклу відбуватиметься за допомогою команд із додатку. Більш детально інформацію ви знайдете у розділі **ДИСТАНЦІЙНИЙ КОНТРОЛЬ (Wi-Fi)**.

БАВОВНА

Ця програма створена для прання одягу з кольорової бавовни за температури 40°C і для досягнення найкращих результатів під час прання стійких бавовняних тканин за температури 60 °C і 90°C. Останній віджим виконується на максимальних обертах, щоб прибрати якомога більше вологи.

ЕСО 40-60

Програма **ЕСО 40-60** надає можливість прання нормально забруднених бавовняних речей, які можна прати за температури 40°C або 60°C разом в одному циклі. Ця програма використовується для оцінки відповідності вимогам законодавства ЄС Ecodesign (екологічний дизайн продукції).

ВОВНА & РУЧНЕ ПРАННЯ

Ця програма виконує цикл прання, розроблений для вовняних тканин, які можна прати у пральній машині, виробів з шовку або з позначкою „Прати як шовк“ на етикетці тканини чи речей, призначених для ручного прання.

20°C

Інноваційна програма, що дає вам можливість прати різні тканини різноманітних кольорів разом, такі як бавовна, синтетика та змішані тканини, лише при 20°C, забезпечуючи високий результат прання. Рівень споживання при цій програмі приблизно становить 40% від звичайного прання бавовни при 40°C.

СИНТЕТИКА ТА КОЛЬОРОВІ

Ця програма дозволить вам випрати одночасно різноманітні типи тканин різних кольорів. Обертальні рухи барабану та рівень води оптимізовані як для циклу прання, так і для ополіскування. Точний віджим забезпечує менше утворення складок на тканині.

ЗЛИВ ТА ВІДЖИМ

Програма завершує зливати воду при максимальній швидкості віджиму. Її можливо зменшити або скасувати, натиснувши кнопку ВІДЖИМ

ПОЛОСКАННЯ

Ця програма передбачає 3 ополіскування з середнім ступенем віджиму (який можна зробити менш інтенсивним або зовсім виключити за допомогою відповідної кнопки). Використовується для прання будь-якого типу тканин, наприклад, після ручного прання.

ФІТНЕС

Ідеальна комбінація часу й результативності. Створена для очищення спортивних речей. Рекомендоване прання з низькою температурою і невеликим завантаженням для речей із синтетичних тканин.

ДЕЛІКАТНИЙ ДОГЛЯД

Розроблена для відмінного догляду за делікатними речами, це програма прання з низькою температурою лише за 59

хвилин. Додаткове глибоке ополіскування покращує стан волокон тканини.

ДОГЛЯД З ПАРОЮ PRO

У цій програмі парова обробка використовується для пом'якшення складок і досягнення ідеального рівня вологості для легшого прасування. За допомогою кнопки можна вибрати три різні рівні інтенсивності, призначені для сухих або вологих речей, залежно від типу тканини.

ДОГЛЯД ДЛЯ АЛЕРГІКІВ PRO

Ця програма прання здатна досягати температури 60°C на тривалий період часу, поєднуючи дію пари з потужним ополіскуванням для ретельного очищення та гігієнічної обробки речей. Рекомендовано для бавовняних тканин.

ШВИДКИЙ ДОГЛЯД (14'/30'/44')

Економія без компромісів! Ця нова програма економить воду, електроенергію, засіб для прання й час, дозволяючи отримати

відмінні результати прання. Прання виконується із середньою температурою, яка підходить для всіх типів тканин. Рекомендовано для невеликого завантаження речей із незначними забрудненнями.

ALL IN ONE 59'

Ця програма дозволяє тканини різних типів, наприклад, бавовняні, синтетичні та змішані тканини лише за 59 хвилин із повним завантаженням пральної машини за температури 40°C (або менше).

Ця програма особливо підходить для речей із незначними забрудненнями.

АВТОДОГЛЯД

Ця інноваційна програма може автоматично адаптувати процес прання відповідно до кількості й типу завантажених речей для досягнення найкращого результату без жодних турбот. Нова технологія **POWER CARE** завдяки ідеальній комбінації води й засобу для прання гарантує максимально ефективне прання речей за температури 30°C із бездоганним результатом.

UKR

10. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА ГАРАНТІЯ

Якщо ви вважаєте, що пральна машина не працює належним чином, зверніться до інструкцій наведених нижче та деяких практичних порад про те, як виправити найбільш поширені проблеми.

ЗВІТ ПРО ПОМИЛКУ

- **Моделі з дисплеєм:** помилка вказується літерою «Е» на дисплеї (напр: 2 = E2)
- **Моделі:** помилка показується меректінням світлодіодів, кількість меректінг вказує на код помилки, пауза складає 5 секунд між цифрами (напр: Error 2 = два меректіння – пауза 5 секунд – два меректіння – тощо...).

Показ помилки	Можливі причини та практичні рішення
E2 (з дисплеєм) 2 миготіння світлодіодів (без дисплея)	Машина не може закачати воду.
	Переконайтеся, що кран подачі води відкритий.
	Переконайтеся, що шланги подачі води не зігнуті, перекручені.
	Водостік розташований на неналежній висоті (див. розділ установка).
	Закрийте кран подачі води, відкрутіть наливний шланг від задньої частини пральної машини і переконайтеся, що фільтр "анти-пісок" чистий і не заблокований.
E3 (з дисплеєм) 3 миготіння світлодіодів (без дисплея)	Перевірте, щоб фільтр не був засмічений, а також, щоб у відділенні фільтра не було сторонніх предметів, які можуть перешкоджати нормальному потоку води.
	Пральна машина не зливає воду.
	Перевірте, щоб фільтр не був засмічений, а також, щоб у відділенні фільтра не було сторонніх предметів, які можуть перешкоджати нормальному потоку води.
	Переконайтеся, що зливний шланг не зігнутий чи перекручений.
	Переконайтеся, що домашня система дренажу не блокується і дозволяє воді протікати без перешкод. Спробуйте злити воду в раковину.
E4 (з дисплеєм) 4 миготіння світлодіодів (без дисплея)	У воді забагато піни або вода.
	Переконайтеся в тому, чи ви правильно дозуєте миючий засіб, чи вірний тип порошку вибраний.
E 7 (з дисплеєм) 7 миготіння світлодіодів (без дисплея)	Проблеми з дверцятами
	Переконайтеся, що двері закриті правильно. Переконайтеся, що одяг всередині машини не перешкоджає закриттю дверей.
	Якщо двері заблоковані, вимкніть і відключіть пральну машину від електричної розетки живлення, почекайте 2-3 хвилини і щоб знову відкрити двері.
Будь який інший код	Вимкніть і відключіть пральну машину, зачекайте хвилину. Увімкніть машину і дайте запустити програму. Якщо помилка виникає знову, зверніться до авторизованого сервісного центру.

ПРОБЛЕМА	Можливі причини та практичні рішення
Пральна машина не запускається не вмикається	Переконайтеся, що пристрій підключено до робочої розетки живлення.
	Переконайтеся, що живлення включено.
	Переконайтеся, що розетка працює, перевіривши її за допомогою іншого пристрою, наприклад, лампи..
	Двері можуть бути закриті не правильно: відкриті і закрити його знову.
	Перевірте, чи правильно була обрана потрібна програму і кнопка запуску натиснута.
	Перевірте, чи машина не знаходиться в режимі паузи.
Вода протекла на підлогу біля пральної машини	Можливий витік в прокладці між краном і трубою подачі; в цьому випадку, замініть його і затягніть трубу і кран.
	Переконайтеся, що фільтр закрито належним чином.
Пральна машина не віджимас	Через не оптимальне розташування одягу Пральна машина може:
	• Спробувати збалансувати навантаження, збільшуючи час віджиму.
	• Зменшити швидкість обертання для зменшення вібрації і шуму.
	• Виключити віджим, щоб захистити машину.
	Переконайтеся, що навантаження збалансоване. Якщо одяг розташований правльно, перезавантажте його і перезапустити програму.
	Це може бути пов'язано з тим, що вода не була повністю спущена, зачекайте кілька хвилин. Якщо питання залишається невіршеним, див розділ Еггог/Помилка 3.
	Деякі моделі включають в себе функцію "без віджиму": переконайтеся, що ця функція не включена.
	Використанно занадто багато м'якого засобу що може утруднити початок віджиму.
Сильні вібрації/сторонній шум при віджимі	Пральна машина може бути не повністю вирівняна: при необхідності, відрегулюйте її положення
	Переконайтеся, що транспортувальні гвинти, гумові заглушки і розпірки труб були видалені.

Стандартна гарантія виробника покриває несправності, викликані електричними або механічними несправностями в продукті, виявлені в результаті дії або бездіяльності виробника. Якщо несправність викликана факторами не залежними від виробника, неправильним використанням або недотриманням інструкцій по використанню, гарантія на прилад може не поширюватись.

Завжди рекомендується використовувати оригінальні запасні частини, які доступні в наших центрах обслуговування клієнтів.

Гарантія

Продукт має гарантію відповідно до положень і умов, зазначених в свідоцтві до даного виробу. Свідоцтво гарантії повинні бути належним чином заповнені і збережені, з тим, щоб показати в Центрі обслуговування клієнтів в разі потреби.

Маркуючи нашу продукцію символом  ми підтверджуємо що цей виріб відповідає основним вимогам директив ЄС і гармонізованим стандартам Європейського Союзу, продукт пройшов процедуру оцінки

відповідності директивам. Даний виріб не є шкідливим (небезпечним) для здоров'я його споживачів, а також нешкідливий для навколишнього середовища.

- Даний прилад сертифікований згідно з вимогами безпеки органом по сертифікації промислової продукції Державним комітетом України з питань технічного регулювання та споживчої політики державна система

сертифікації УкрСЕПРО .
З подальшими змінами і доповненнями.

Виробник не несе відповідальності за будь-які типографічні помилки у брошурі, що додається до цього виробу. Крім того, виробник залишає за собою право вносити у продукцію будь-які необхідні модифікації без зміни її основних характеристик.

